

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: «El Adelantado de Segovia, S.L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 3 ♦ 40001 Segovia Tel. 43 72 61 (tres líneas) ♦ Fax 44 24 32
D.L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 50 ptas.

Martes 29 de octubre de 1991
Año XCI.-Núm. 27.924



Javier Gómez, Loyola de Palacio y Clemente Sanz

PEÑALOSA

“Discriminatorios y humillantes”

Los Presupuestos del Estado son una “burla” para Segovia, según el PP

Los parlamentarios del Partido Popular (PP) por la provincia de Segovia, Loyola de Palacio, Javier Gómez Darmendrail y Clemente Sanz criticaron ayer la cantidad destinada a Segovia en los Presupuestos Generales del Estado de 1992, que asciende a 619,9 millones de pesetas.

Clemente Sanz, vicepresidente segundo del Senado, dijo que esta cantidad es una “burla” y una “mofa del PSOE”, así como una “discriminación y una humillación” para la provincia de Segovia.

Asimismo señaló que “incrementarán el número de parados y de vagos” y que la canti-

dad es similar al gasto previsto por el Ministerio de Defensa para protocolo y “para un poco de cachondeo”.

Por su parte, Loyola de Palacio dijo que los nueve años que han pasado desde que el PSOE ganó las elecciones del 28 de octubre de 1982 “han sido de felipismo y no de socialismo”. (Pág. 3)

El Ayuntamiento instalará evacuatorios en la vía pública

Un total de diez módulos sanitarios prefabricados serán instalados en breve en las calles de la ciudad; según el acuerdo adoptado por la Comisión de Gobierno municipal esta mañana, en la que se ha aprobado el pliego de condiciones para la colocación de estos servicios.

Los nuevos evacuatorios serán instalados en las zonas con mayor afluencia de visitantes o en aquellas más frecuentadas por los ciudadanos, de manera que sean lo más funcionales y operativos posible. Estos serán adjudicados a una empresa por un periodo de 15 años, en los cuales, la explotación y el mantenimiento de los mismos correrán a cargo de la adjudicataria.

(Pág. 3)



BARRERAS PARA LOS MINUSVALIDOS.— La Dirección Provincial del INSERSO organizó ayer una mesa redonda sobre ayudas técnicas a minusválidos y discapacitados, en la cual se dio a conocer la labor del Centro Estatal de Autonomía Personal y Ayudas Técnicas (CEAPAT). Los trabajos de esta mesa redonda fueron orientados a mostrar a las asociaciones y colectivos segovianos dedicados al tratamiento de las minusvalías los principales logros de CEAPAT para dotar de una mayor autonomía personal al minusválido, así como poder erradicar las barreras arquitectónicas de las ciudades.

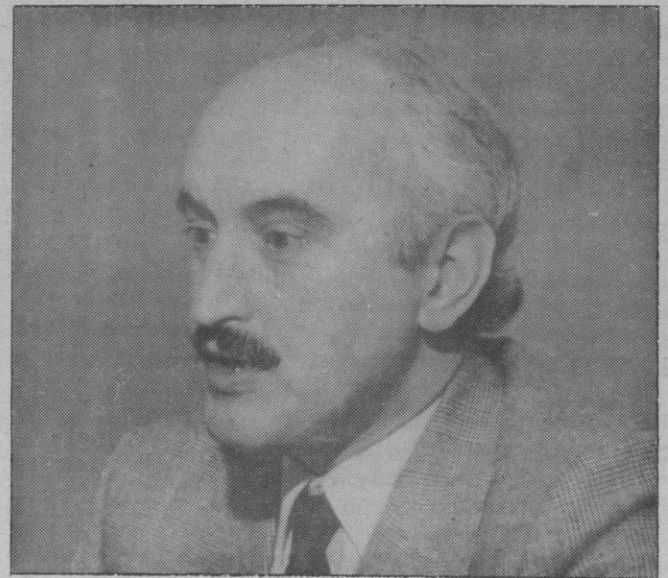
En lo que se refiere a Segovia, los problemas derivados de los obstáculos e impedimentos urbanísticos pueden afectar a más de un 30 por ciento de la población, ya que las discapacidades no sólo se refieren a minusválidos, sino a todas aquellas personas con disfunciones temporales. (Pág. 4)

Luis Martínez Noval:

“A la derecha no le es familiar el estado del bienestar”

El ministro de Trabajo Luis Martínez Noval, afirmó ayer en Segovia que la política de redistribución de la riqueza ha ido emparejada en nuestro país con “un vigoroso avance del empleo”. Luis Martínez Noval se reunió con los militantes socialistas de Segovia el mismo día en que se cumplía el noveno aniversario de la victoria electoral que llevó al PSOE al Gobierno de la nación.

Martínez Noval criticó a la derecha que a su juicio sigue teniendo la misma idea ancestral de que los sistemas de protección social fomentan la vagancia y el desempleo, “aunque luego no tienen la valentía de defender esas posiciones mediante iniciativas parlamentarias”, afirmó. Salía así al paso de las críticas que el PP ha hecho a los Presupuestos Generales del Estado. Para el ministro de Trabajo, el estado del bienestar no le es familiar a la derecha.



El ministro de Trabajo durante la rueda de prensa.

PEÑALOSA

El titular de la cartera de Trabajo afirmó que estos años en el poder no han afectado a las relaciones entre el PSOE y el Gobierno. “El PSOE se ha convertido tras el ejercicio del poder en un partido realista que, sin abandonar la utopía,

es capaz de ofrecer programas que conciten el apoyo de la mayoría de los ciudadanos.

Martínez Noval declaró que desde el año 1987 se han creado un millón ochocientos mil puestos de trabajo en España.

Felipe González recibió a George Bush

El presidente de Estados Unidos, George Bush, fue recibido a las 10,45 h. de hoy en el aeropuerto de Madrid-Barajas por el jefe del Gobierno español, Felipe González. Junto a Bush viajó el secretario de Estado, James Baker.

Dentro de los numerosos encuentros bilaterales previos a la Conferencia de Paz de Oriente

Medio, que mañana inaugurarán sus patrocinadores, George Bush y Mijail Gorbachov, el máximo dirigente norteamericano se reúne hoy con su colega soviético que llegó anoche a Madrid. El desarme nuclear y la ayuda económica a la URSS serán los principales que tratarán en su entrevista;

Por su parte, el presidente español mantiene hoy también contac-

tos bilaterales con el primer ministro israelí, Isaac Shamir, y la delegación jordana-palestina, además del encuentro que mantendrá con el propio George Bush.

Esta noche, Felipe González, George Bush y Mijail Gorbachov, con sus respectivas esposas, asistirán a una cena en el Palacio de la Zarzuela ofrecida por los Reyes de España. (Pág. 9)

AL DIA

■ Muere en Cantalejo un joven en accidente laboral.

(Pág. 3)

■ Rechazadas todas las enmiendas a la totalidad de los Presupuestos de la Junta.

(Pág. 7)

■ Ataque al Consulado español en Jerusalén.

(Pág. 9)

■ Hoy partido de vuelta de la Supercopa de fútbol: Barcelona - At. Madrid.

(Pág. 16)

UN FRACASO: *La salvación del hombre por la sociedad*

JOSE A. MARCOS LECUONA
Profesor de la Universidad del País Vasco

Sabido es que, en la Europa Medieval, se tuvo la creencia que la salvación terrenal habría de obtenerse a través de los credos religiosos, idea que perduró hasta finales del siglo XVII, en que fue abandonada, por entender que aquella era cuestión personal, incapaz de crear la Ciudad Ideal en la tierra.

Este vacío fue llenado, a mediados del siglo XVIII, por otra creencia: la del cambio radical del hombre, a través de "un orden social temporal", personificado en el Estado, con abolición de la propiedad privada, lo que crearía el Hombre Perfecto. Así se pretendía conseguir desde arriba, es decir desde el poder, el orden social, mediante la coacción y la privación de libertad.

Esta teoría fue enunciada por Rousseau en Francia, y más tarde por, quien la organizó como sistema político en Gran Bretaña, Bentham, siendo recogida posteriormente por Comte y Hegel, que la formularon como "absolutismo científico", y de quienes nació Marx, engendradora a su vez de Lenin, Hitler y Mao, pues la creencia en la "salvación por la sociedad", prestó al marxismo su gran atractivo, mostrándole como la nueva religión.

Democracia es libertad, pero no es igualdad

El socialismo, con su afán igualitario y bajo el pretexto de dar a todos el mismo nivel de seguridad y bienestar, justifica la intervención del Gobierno, con evidentes atentados a la libertad individual y colectiva. Y así se olvida, maliciosamente o por ignorancia, que DEMOCRACIA es LIBERTAD, pero NO ES IGUALDAD, y que si ésta es fruto de lo impuesto, el intervencionismo que lo intenta, no solo atenta contra el orden democrático y por ello se opone a la libertad, sino que además no consigue aquella.

La diferencia que existe entre un sistema liberal o de economía

de mercado y otro socialista es claro: que el primero la organización social se basa en la propiedad privada, el individuo y la empresa toman decisiones con plena libertad, mientras en el socialismo se impone la propiedad colectiva o pública, y el intervencionismo y planificación del Estado en la Economía, ha suplantado la acción de los empresarios.

El derrumbamiento del comunismo no supone la negación de los principios marxistas

El intento histórico de conseguir desde arriba una sociedad perfecta, además de haber resultado un fracaso, ha producido la muerte de la ilusión más poderosa de los últimos doscientos años: LA MISTICA DE LA REVOLUCION, y ha permitido asegurar que el Estado en ningún caso puede ser el origen de una sociedad mejor.

Hay quien dice que el derrumbamiento de los regímenes comunistas, no supone la negación de los principios marxistas, ni pone en cuestión la validez del socialismo, pero ha llegado el momento de hacer balance y arqueo de lo que esto ha supuesto en Europa, a fin de transmitir a las futuras generaciones una panorámica real de los logros de este sistema, que algunos hombres y mujeres, y entre ellos algunos intelectuales, intentaron implantar por la fuerza en todo el Universo.

Ya se sabe que la libertad es difícil, defectuosa, desigual, pero también que un pueblo que ama la libertad nunca será un peligro para la paz del mundo, a diferencia de lo que sucede con un fanatizado o privado de aquella, que siempre constituye un serio peligro para sus semejantes y los otros pueblos.

Dada la incompatibilidad entre socialismo y libertad extraña lo que ha sucedido en los países del

Este, que se llamaban "democracias populares", como si el apelativo bastara para que una cosa sea lo que el poder diga. ¿No viene a la memoria del lector el término "Democracia Orgánica" o el de "Sindicato Vertical"?

Estamos viviendo el fin de una etapa histórica, que comenzó con la Edad Moderna, y se fundó en la creencia que los problemas del hombre se resuelven por medio del Estado, médula del pensamiento "progresista", hijo de la Ilustración y padre del Socialismo, esto es: "la salvación del hombre a través de la sociedad".

Estamos asistiendo al final del prestigio del totalitarismo y la comprobación de la incapacidad de colectivismo para mejorar la vida de las personas, así como de la absoluta corrupción a que lleva la mal llamada "dictadura del proletariado", que siempre ha resultado ser la "dictadura SOBRE el proletariado".

El último político occidental de primera fila, que creyó en la salvación por la sociedad fue Willy Brandt, canciller socialista de los primeros años setenta. Su sucesor, Helmut Smith, fue un estoico, más que un creyente, y tenía una sola ideología: la decencia. Creía en una política pragmática y se ocupó de los problemas a corto plazo. Sus principios eran: efectividad, eficiencia y relación coste-beneficios.

Por otra parte, nadie ignora que la democracia parlamentaria, el liberalismo y en general la civilización occidental tiene fallos importantes, pero también es cierto que es la única que ofrece al hombre un grado de libertad y bienestar muy superior al de cualquier sistema, y que el verdadero liberal ha de ser conservador en ideas fundamentales, al intentar liberar al hombre de toda traba que impida su libertad, y conservarle de las trabas que le pone el Estado, tan admirado y patrocinado por quienes intentaron que creyéramos que los problemas de la humanidad se resolverían por la sociedad, aunque ello supondría la tiranía o la muerte.

MADE IN SPAIN

El vuelo de la garza

GRACIANO PALOMO/lcal

Era todo un pueblo, sin líderes, sin asesores de imagen, sin estados mayores. Querían, exigían soluciones, no limosnas; cañas para pescar peces, no tostas de angulas; semillas para asegurar el pan de sus hijos y aún de sus nietos, no zumos de papaya. Pero héte aquí que un jefe de Gobierno, sevillano a la sazón, va y habla --qué digo habla, pontifica-- acerca de "batallitas" y no sé qué intereses ocultos y de incomprensiones hacia el caudillo; el líder, el "dios", el sumo pontífice infalible que asegura vida y haciendas y hasta la salvación eterna.

El está muy interesado en resolver el contencioso histórico entre judíos y árabes, pero no impide que ETA destroce los cuerpos y las vidas de niñas y mujeres como Irene Villa, su madre o los de inermes guardias civiles que son ametrallados como conejos en Euskadi.

El, el gran Felipe González, aspira a controlar el orden internacional, ser árbitro en el concierto económico mundial pero ni siquiera insinúa cómo resolverá los acuciantes problemas de los pensionistas que se han manifestado en Madrid.

El, el estadista sin par, aspira a inscribir su nombre entre los elegidos del cosmos, pero ni siquiera es capaz ya de parar los pies a Guerra, que mire usted por donde, se ha librado de sentarse en el banquillo y su hermano campa por sus respetos y vaya usted a saber si no sigue haciendo pingües negocios con el carnet de "miemmano".

¡Qué diferencia con otros encausados! Para que luego venga el señor Sala pidiendo respeto y confianza plena en jueces y fiscales.

El, el gran buda de la socialdemocracia europea que ni siquiera se entera de que UGT ha convocado la huelga general en Asturias, reparte constantemente credenciales y viene a actuar como un jefe de Estado, sin encarar los temas de fondo y cualquier día tendremos que agradecerle viva-

mente los españoles que podamos respirar. Cada vez se parece más a Franco. Todos a su alrededor son malos; él es el único bueno, al que engañan y confunden colaboradores ineptos y taimados, se arguye como excusa.

La vergüenza de TVE

Son de un descarado rayano en la estulticia. Uno ya no sabe qué admirar más: si la caradura, la falta de profesionalidad o el que no saben distinguir un "lead" de una entradilla. El criterio para valorar las noticias de un modo profesional se incumba en los alambiques monclovistas y en los oscuros calabozos de la fontanería guerrista de Ferraz. ¡Viva el sentido común!

Pero la sorpresa llega también hasta Castilla y León, donde que se sepa, la hegemonía política --si es que es un baremo fiable para hacer información, que no lo es-- no corresponde precisamente al Partido Socialista, pero es el que manda.

La consejera Encarnación Valenzuela --otro gallo cantaría al PP si todos sus dirigentes en puestos públicos trabajasen con la misma dedicación y competencia-- ha dirigido a Jordi García-Candau --en Estados Unidos mientras presenta una regulación de empleo de caballo en el Ente-- una protesta formal por el tratamiento que TVE en Castilla y León da al Gobierno autónomo y, en concreto, a su presidente J.J. Lucas. La verdad es que nadie puede sorprenderse. Iban a traer la luz y los que lo intentaron yacen colgados de un farol.

El presidente de Castilla y León debe saber ya a estas alturas una verdad que pregonan muchos de los paisanos de los Picos de Urbión: "Invoca a Dios, pero no navegues junto a los escollos". ¿Vale?

Expresión de gratitud

LA ESPOSA
Y FAMILIARES DE
**D. Manuel
Montoya
Gómez**

(q.e.p.d.)

Testimonian por este medio su más sincero agradecimiento a cuantas personas les manifestaron su condolencia y les acompañaron en el sepelio y cultos celebrados por el eterno descanso de su alma.

PLAZA MAYOR

ASISTENCIA AL VIAJERO

P. M. C.

Todos estamos de acuerdo en que Renfe comete innumerables fallos, que perjudican al viajero. Pero hoy tengo que romper una lanza en favor de cierto personal de Renfe, concretamente el de la oficina de Asistencia al Viajero, que funciona en la madrileña estación de Chamartín. Me lo cuenta un segoviano que iba a Barcelona en tren nocturno. Fatalidad: Se deja el billete en Segovia. Le encaminan a la citada oficina donde el jefe le asegura, de entrada, que esa noche viajará a Barcelona. Gestiones con el interventor, búsqueda, por el propio jefe de la oficina, del viajero en la sala de espera; y solución provisional al no haber podido conseguir de la taquilla de Segovia (cerrada ya por lo avanzado de la hora) un fax con los datos correspondientes. El viajero abona de nuevo su billete al interventor que, todo amabilidad, extiende el recibo, y con el justificante que también le hizo el jefe de la oficina de Asistencia al Viajero, al día siguiente de su regreso de la Ciudad Condal recupera en Segovia, sin mayor demora, el importe del billete extendido con carácter accidental. Y es que, si Renfe, en general, no funciona del todo bien, hay departamentos de ella que funcionan muy bien. Y es justo decirlo.

Si de verdad quiere ayudar al Tercer Mundo...

Enviarles comida no es la solución. En INTERMÓN preferimos ayudarles a conseguir los alimentos con su propio trabajo. Formarles y asesorarles para que se ocupen de su propia atención sanitaria. Y facilitarles los recursos para que puedan valerse por sí mismos.

...Colabore con Intermón

Si usted cree en este tipo de cooperación, colabore con INTERMÓN.

Llámenos al (93) 301 29 36
y le diremos cómo hacer efectivo su donativo.

intermón

Roger de Llúria, 15 - 08010 Barcelona

Por un mundo solidario



A la Casa de la Moneda van destinados 50 millones.

AURELIO MARTIN

Los parlamentarios califican los presupuestos de "discriminatorios y humillantes"

El PP dice que las inversiones del Estado son una burla para Segovia

Los parlamentarios del Partido Popular (PP) por la provincia de Segovia han calificado las inversiones previstas por los Presupuestos Generales del Estado de 1992, que ascienden a 619,9 millones de pesetas, como una "burla" y una "mofa del PSOE", así como una

"discriminación y una humillación". Para el PP, las inversiones del Estado en Segovia son similares al gasto previsto por el Ministerio de Defensa para protocolo y "para un poco de cachondeo" y "sólo incrementarán el número de parados y de vagos".

AURELIO MARTIN

Los diputados Loyola de Palacio, portavoz adjunta del Grupo Popular en el Congreso, y Javier Gómez Darmendrail y el senador Clemente Sanz Blanco, vicepresidente segundo de la Cámara Alta, convocaron una conferencia de prensa para analizar las inversiones en Segovia de los Presupuestos del Estado para 1992, que ascienden a 619,9 millones de pesetas. Según De Palacio, las inversiones han sufrido un recorte drástico y esto tendrá repercusiones añadidas en comunidades autónomas como Castilla y León, a través del Fondo de Cooperación Interterritorial.

El año pasado, a través de los Presupuestos del Estado se programaron inversiones en Segovia por 2.770 millones de pesetas. Según Gómez Darmendrail "esperamos que esta reducción no sea debida al capricho sevillano del Tren de Alta Velocidad (TAV), que no va más deprisa que el Talgo. Parece que en los Presupuestos sólo existe Barcelona y Sevilla". Javier Gómez señaló que la Ley de Presupuestos "burla al Parlamento" ya que todos los años

se suspende o se deroga para dejar al Gobierno las manos libres. Asimismo afirmó que comunidades deprimidas como Castilla y León no son las culpables del déficit del Estado, aparte de que han sido las más sacrificadas en la negociación del tratado de ingreso de España en la Comunidad Europea (CE), por ejemplo.

ENMIENDAS EN EL SENADO

La Cámara Alta será el foro donde los parlamentarios del PP presentarán varias enmiendas referidas a Segovia ya que, según Gómez Darmendrail, en los Presupuestos no aparece la circunvalación, la terminación de la N-110, la autovía, el Juzgado de Santa Mª de Nieva, las nuevas titulaciones universitarias, las casas cuartel de la Guardia Civil o la rehabilitación para archivo del Palacio de Los Lara (antigua Zona Militar), actualmente en ruina, que fue adquirido por el Ministerio de Cultura, cuando lo iba a comprar la Caja de Ahorros para ampliar el Colegio Universitario.

Clemente Sanz Blanco se expresó con más dureza que sus

compañeros, afirmando que los Presupuestos "son una discriminación y una humillación para la provincia de Segovia y están destinados a incrementar el número de parados y a fomentar el número de vagos". "Son una auténtica burla para todos los segovianos —añadió— y merecen la repulsió y el rechazo". Según el vicepresidente del Senado, el PSOE "se mofa de Segovia atreviéndose a traer estos presupuestos".

Sanz Blanco aseguró que la cifra destinada a la provincia de Segovia, "despoblada y abandonada", es similar a los gastos de protocolo del Ministerio de Defensa. "Seiscientos millones de pesetas equivalentes a los que el Ministerio de Defensa se va a gastar en protocolo, es decir, en comidas, en invitaciones (...) Un porcentaje muy importante de esos 600 millones va a destinarse para un poco de propaganda y autobombo", matizó.

El vicepresidente del Senado dijo que no entendía cómo los parlamentarios socialistas por Segovia se desmarcan de asuntos de

interés y anteponen las cuestiones de partido ante temas como la terminación de la N-110, la circunvalación o la universidad.

DELITO ECOLOGICO

El hecho de que no figure una cantidad para la circunvalación dio motivo a Sanz Blanco para afirmar que el Ministerio de Obras Públicas y Transportes (MOPT) se ríe de Segovia y está atentando contra el acueducto por obligar a que todo el tránsito rodado pase bajo sus arcos, "por lo que se debía de multar al MOPT por delito ecológico". Entre otras enmiendas, el PP también presentará las que hacen referencia a la presa de Lastras de Cuéllar, a la dotación deportiva de Cantalejo y al patrimonio histórico de la provincia.

"FELIPISMO"

Por otro lado, coincidiendo con que ayer se celebraba el noveno aniversario de la victoria del PSOE en las elecciones de 1982, Loyola de Palacio indicó que "han sido nueve años de felipismo y no de socialismo" y que lo único que hay en el PSOE es voluntad de mantenerse en el poder, mientras que las cuestiones ideológicas son meros pretextos que, cuando conviene, se prescinde de ellas. Para De Palacio, el fenómeno de la corrupción ha sido más escandaloso en los alrededores del poder "y frases como la del ministro Carlos Solchaga, que ha dicho que en España es un país donde uno se puede enriquecer fácilmente, no estimulan la moral al trabajo y al esfuerzo".

El Ayuntamiento instalará en breve diez evacuatorios

M. GALINDO

La Comisión de Gobierno municipal ha aprobado esta mañana el pliego de condiciones para la instalación de diez evacuatorios en la vía pública. Estos módulos sanitarios se colocarán preferentemente en puntos de gran afluencia de visitantes y en las zonas con mayor afluencia de público, tales como la plaza Oriental, alcázar o jardinillos de San Roque.

El Ayuntamiento ha buscado la fórmula más ventajosa para las arcas municipales, ofreciendo a la empresa adjudicataria del servicio un período de explotación de 15 años tras los cuales, los evacuatorios pasarán a ser propiedad municipal. La ubicación de los mismos será consultada con las comisiones de Patrimonio y Bienestar Social.

Por otra parte, el equipo de gobierno municipal ha rechazado las alegaciones presentadas por el Centro de Estudios Históricos "Ambrosio Morales" sobre el proyecto de recuperación de la pradera y las márgenes de la alameda de San Marcos.

En Cantalejo

Muere un joven en accidente laboral

Carlos Sanz Sacristán, vecino de Cantalejo de 20 años de edad, resultó muerto ayer por la tarde al caerse de un andamio de la obra en la que estaba trabajando en la misma localidad de Cantalejo.

Por otro lado, el conductor de una furgoneta sufrió heridas de gravedad al atropellar a una res caballar a la altura del kilómetro 85 de la carretera 605. En otro accidente de tráfico acaecido en término municipal de Carabias, en el kilómetro 130 de la N-1, un turismo colisionó por alcance con un vehículo articulado. Los conductores de ambos vehículos salieron ilesos, mientras que un ocupante del turismo resultó herido leve. También sufrió heridas de carácter leve el conductor de un coche que en el kilómetro 67 de la A-6, término de Navas de San Antonio, se salió de la calzada chocando con la valla metálica de protección del margen derecho para incorporarse de nuevo a la calzada y chocar esta vez con la valla del otro margen de la carretera.

Defensa invertirá 200 millones en la Academia de Artillería

A.M.

De acuerdo con los datos facilitados por el Partido Popular (PP), el total de las inversiones reales que figuran en los Presupuestos Generales del Estado de 1992 para la provincia de Segovia, asciende a 619,9 millones. Por departamentos se distribuye de la siguiente forma:

Justicia.—Creación de centros penitenciarios, 10 millones y reforma del antiguo centro de ebrios, 20 millones.

Defensa.—Acuartelamiento de San Francisco, 150 millones

y acuartelamiento de Baterías, 50 millones.

Interior.—Edificaciones y otras necesidades de la Dirección General de la Guardia Civil, obras en Segovia, 20 millones.

Obras Públicas y Transportes.—Casa de la Moneda de Segovia, 50 millones y regulación de la cabecera Eresma-Frío (presa del Pontón), 74 millones.

Educación y Ciencia.—Adaptación, transformación y mejora en centros de preescolar y EGB, 67 millones; construcción de centros para educación infantil y primaria en Segovia,

64,1 millones y mejoras en centros de enseñanza media y secundaria, 55,8 millones.

Trabajo y Seguridad Social.—Acondicionamiento del patrimonio sindical acumulado en la capital, ocho millones y acondicionamiento, reforma y equipamiento de las oficinas del Instituto Nacional de Empleo (INEM) en Segovia, tres millones.

Agricultura, Pesca y Alimentación.—Montes de Valsaín, 43 millones.

Cultura.—Ayuntamiento de Martín Muñoz de las Posadas, rehabilitación del Palacio Cardenal Espinosa, cinco millones.

LA FLORESTA 43 46 00
SEGOVIA

El mejor sitio para

BODAS Y BANQUETES

Pida precios

CASA DUQUE 43 05 37

El INSERSO estudia diversas ayudas técnicas

Las barreras arquitectónicas afectan a un 30 por ciento de los segovianos

La Dirección Provincial del INSERSO organizó ayer una mesa redonda sobre ayudas técnicas en la que se dio a conocer la actividad del Centro Estatal de Autonomía Personal y Ayudas Técnicas (CEAPAT), destinado a informar y asesorar al minusválido sobre las posibles soluciones a su problema de accesibilidad. Las barreras arquitectónicas en Segovia afectan a más de un 30 por ciento de la población, a pesar de las tímidas iniciativas de las instituciones locales por resolver este delicado problema.

M. GALINDO

El objetivo primordial de esta mesa redonda fue dar a conocer a organismos, asociaciones y entidades dedicadas al trabajo con minusválidos; así como a todas las personas afectadas por cualquier tipo de discapacidad las intervenciones del CEAPAT. En las intervenciones que se realizaron durante toda la mañana de ayer, terapeutas, arquitectos e ingenieros de este centro expusieron las soluciones que desde el mismo se están ofreciendo a los problemas de comunicación y accesibilidad de los minusválidos, aplicando toda una serie de ayudas técnicas y aparatos proporcionales destinados a dotar al minusválido de una mayor autonomía personal.

El CEAPAT fue creado en 1989 por el INSERSO con el fin de potenciar en toda España la autonomía personal de las personas discapacitadas mediante el fomento de la supresión de las barreras arquitectónicas y urbanísticas; así como de la potenciación de cuantos medios técnicos faciliten su movilidad. Su trabajo está orientado a las personas con cualquier clase de discapacidad, con especial atención a minusválidos y tercera edad.

Los servicios que ofrece el CEAPAT, cuya sede está en Madrid, son de asesoramiento técnico para el diseño y adaptación de cualquier útil, material o puesto de trabajo aplicado tanto a actividades de la vida diaria, comunicación, accesibilidad, movilidad e inserción socio-laboral. El asesoramiento va destinado a facilitar la supresión de todos aquellos impedimentos que puedan dificultar la integración de los minusválidos en la sociedad con plenos derechos.

Asimismo, el CEAPAT ofrece en sus instalaciones una completa

exposición de la amplia gama de ayudas y sistemas técnicos que pueden encontrarse en el mercado nacional, así como un completo banco de datos sobre todas las áreas que intervienen en la autonomía personal.

MEDIOS HUMANOS

Los servicios que ofrece este centro se encuadran en cinco áreas de trabajo, repartidas en dirección información y asesoramiento, documentación, accesibilidad y desarrollo tecnológico. Estos cinco servicios están dirigidos al asesoramiento técnico sobre la realización de proyectos, así como el desarrollo y estudio de nuevos dispositivos, su adaptación y la creación de nuevos prototipos de cara a conseguir una mayor autonomía personal para los minusválidos.

Para desarrollar estos objetivos, el CEAPAT dispone de un equipo multiprofesional en el que participan psicólogos, arquitectos, ingenieros industriales, monitores y terapeutas ocupacionales, así como maestros de taller en electrónica, carpintería y ortopedia.

BARRERAS ARQUITECTONICAS

El problema de la supresión de barreras arquitectónicas en Segovia podría afectar a un 30 por ciento de la población, teniendo en cuenta que las discapacidades funcionales pueden ser desde la rotura de una pierna hasta problemas derivados de la obesidad o enfermedades coronarias. "No sólo las barreras arquitectónicas afectan a los minusválidos —dice Aurora Moral, directora del Centro Base del INSERSO en Segovia y organizadora de esta mesa redonda—, sino también se pue-



Las barreras pueden poner en peligro la integridad de los minusválidos.

PEÑALOSA

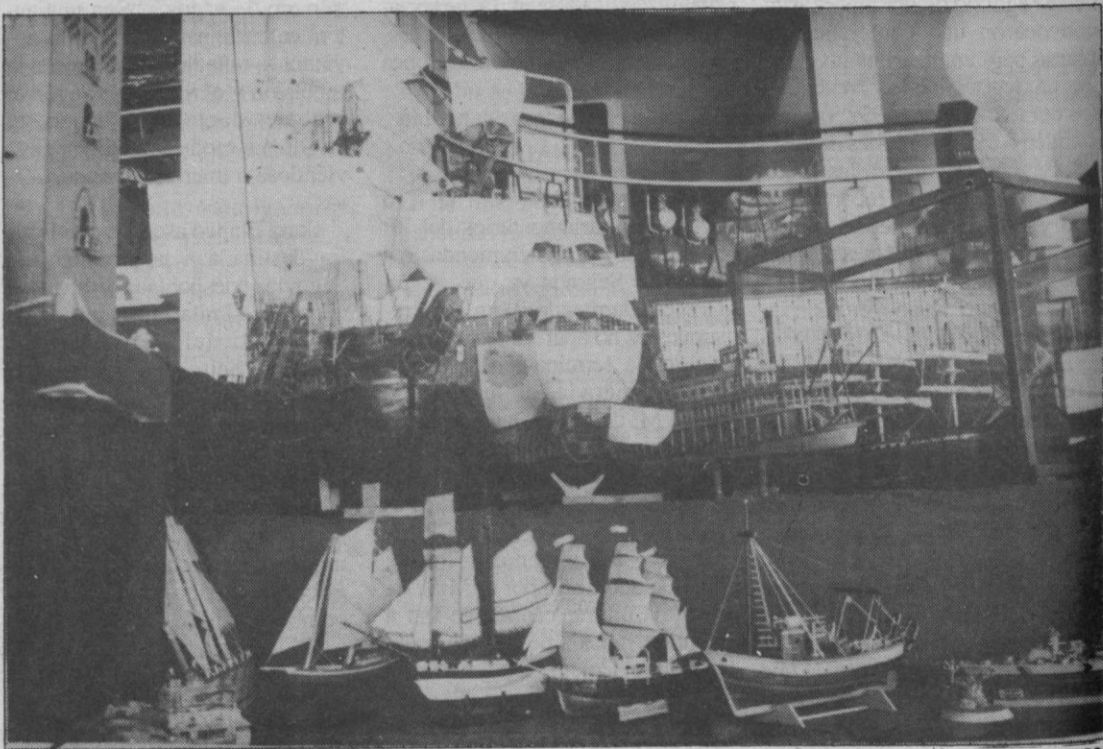
den ver afectados todos aquellos con discapacidades funcionales o enfermedades que les puedan limitar la autonomía personal". En este mismo sentido se manifestó el director provincial del INSERSO Carlos Muñoz de Andrés, que reconoció a su vez el aumento del grado de concienciación de la sociedad y de las instituciones, que da como fruto el que se vayan resolviendo problemas. "En los últimos años —dijo Muñoz de Andrés— se han ido dando pasos muy importantes en Segovia, como la implantación del taxi adaptado, la supresión de bordillos en

cruces o la instalación de rampas, pero quedan aún muchas cosas por hacer. Nuestro gran reto es resolver el problema del transporte público para los minusválidos, así como el de la accesibilidad a centros culturales y recreativos".

CONCIENCIACION

La mesa redonda organizada ayer supone un esfuerzo por parte del INSERSO para aumentar los niveles de concienciación de la sociedad y de las instituciones políticas locales y provinciales. "Las instituciones —dijo Aurora Mo-

ral— deben tomar buena nota de las soluciones que el CEAPAT ofrece, de manera que después puedan aplicarse efectivamente en Segovia". Para el director provincial del INSERSO, la concienciación debe llevarse a los presupuestos de los organismos públicos, destinándolos a la mejora en los servicios sociales. "Muchas veces —dijo Carlos Muñoz— el dinero para los servicios sociales se regatea o se araña de otras partidas presupuestarias, lo que hace que la dotación de servicios no llegue a ser la más adecuada".



Algunas de las obras presentadas al I Concurso de Maquetismo Estático

M. GALINDO

Entregados los premios del concurso de maquetismo "Ciudad de Segovia"

JESUS MARTINEZ CALLE

El pasado domingo tuvo lugar la entrega de premios del I Concurso de Maquetismo Estático "Ciudad de Segovia", al que se presentaron más de doscientas obras. Unos trabajos que estuvieron expuestos durante toda la pasada semana en los escaparates de Ferretería SIA.

Los ganadores de las diferentes categorías y modalidades establecidas por la organización fueron los siguientes:

SECTOR INFANTIL

Aviones, Arturo de Diego; vehículos militares, Oscar Gó-

mez; dioramas, Jesús García; vehículos civiles, Miguel Galán; barcos de plástico, Jorge Cuéllar.

SECTOR JUVENIL

Aviones escala 1/72, Miguel A. Farelo; vehículos civiles-coches, César Bernardo; vehículos civiles-motos, Sergio Martín; vehículos civiles-camiones, Carlos San José; vehículos militares 1/35, José Enrique; dioramas 1/35, Jordi Escarre; figuras plomo o resina de 54/75 MM, Jordi Escarre; dioramas fantasía, DRD Grupo; dioramas fantasía, Oscar Fernández.

SECTOR ADULTO

Barcos de Madera, César Soto;

barcos de plástico, Juan J. Letamendía; aviones escala 1/72, Juan María Leria; aviones escala 1/48 en adelante, Julio Jiménez; vehículos civiles-coches, Juan A. González; vehículos civiles-motos, Carlos J. Domínguez; vehículos civiles-camiones, Juan Miguel Cano; vehículos militares hasta 1/72, Juan M.ª Leria; vehículos militares 1/35, Javier Moreno; viñetas, Miguel F. Carrascal; dioramas 1/35, Mariano Ocaña Carreño; figuras de 54 mm. a 75 mm., Javier Martín Lázaro; figuras de 76 mm. Miguel Felipe Carrascal; dioramas fantasía, Antonio Martín; figuras fantasía, Miriam Alegre Alvaro, y casas de construcción, de diseño.

itv

AVISO

INSPECCION TECNICA DE VEHICULOS

SEGOVIA
Teléfono 49 00 23

Se informa que el próximo día 2 de noviembre, SI habrá servicio de inspección.

Les recordamos que los turismos particulares matriculados en 1984, 85 y 86, deben realizar su primera inspección este año 1991.

Nuestro horario:

LUNES a VIERNES: 9 a 13,30 y 15,30 a 19.
SABADOS: 9 a 13.

Ruiz Mateos vendrá el viernes a Segovia

J.M.C.

Finalmente José María Ruiz Mateos no estará esta tarde en Segovia, como en principio habían anunciado fuentes de la Agrupación que él mismo preside. Tras la visita realizada el pasado sábado a las localidades de Armuña y Garcillán por parte de los candidatos militares a las elecciones municipales del próximo domingo, la formación política ha preferido posponer hasta el viernes el acto electoral del expresidente de Rumasa.



El ministro junto al diputado Juan Muñoz y el director provincial de trabajo Luis Hernán Sanz. PEÑALOSA

Según el ministro de Trabajo

“Que la protección social fomenta la vagancia es un concepto ancestral de la derecha”

Desde el año 87 al 91 se han creado en España un millón ochocientos mil empleos, según afirmó ayer en Segovia el ministro de Trabajo Luis Martínez Noval. El ministro se reunió con los militantes de Segovia para hablar de la política de la redistribución de la riqueza llevada a cabo por el Gobierno. Para el titular de la cartera de Trabajo la situación

actual en nuestro país demuestra que la política de distribución de la renta y la política de empleo no han operado en sentido inverso en el período que va del año 83 al 91, “sino todo lo contrario”. La estancia de Martínez Noval en Segovia coincidía con el noveno aniversario de la victoria electoral que llevó a los socialistas al Gobierno.

ANGELICA TANARRO

Para Luis Martínez Noval, la distribución de la renta ha evolucionado en sentido progresivo justamente en razón del vigoroso avance del empleo en estos últimos años. No hay mejor vía

—afirmó— para una distribución de la renta en una sociedad occidental que el incremento del empleo. Es también una de las variables sobre las que descansa el sistema de la Seguridad Social que acopia sus ingresos de las cotizaciones sobre el empleo. Por tanto, un Estado de Bienestar moderno y sólido es prácticamente imposible de conseguir si no es sobre la base de una actividad económica próspera y competitiva que contribuya a la generación de empleo. En España estas dos variables han operado en el mismo sentido y en el período que va del año 87 al 91 se han generado un millón ochocientos mil puestos de trabajo”.

El ministro no quiso entrar a valorar las manifestaciones de algunos líderes sindicales castellano leoneses en el sentido de que la situación en esta región es la misma que ha llevado en Asturias a una huelga general. “No voy a entrar a discutir si la situación en Castilla y León es equiparable a la de Asturias. Cuando las mismas fuerzas sindicales que convocan en Asturias tratan de convocar en otras regiones será porque consideren que los problemas son equiparables”, afirmó aunque reconoció después que los problemas de la minería son similares en ambas comunidades autónomas.

PARTIDO REALISTA

Los nueve años de Gobierno socialista en España no han afectado a las relaciones entre Gobierno y Partido, según Martínez Noval. “Cuando aparecen diferencias, son magnificadas y cuando no las hay se nos critica de total coincidencia. No encuentro que haya críticas en tono medio” afirmó el ministro para quien el PSOE fue capaz de afrontar una situación económica crítica sin abandonar la utopía, en un momento de inestabilidad política y de aislamiento frente al exterior. “Ahora la realidad es muy distinta. Estos nueve años de Gobierno le han dado al PSOE la capacidad de ser realista, de estar pegado a la

realidad y ofrecer un programa que concite el apoyo mayoritario de la sociedad”.

El ministro de Trabajo contestó a las críticas que horas antes habían realizado miembros destacados del PP en la provincia a los Presupuestos Generales del Estado. Según esas críticas, “los presupuestos presentados por el Gobierno fomentan la aparición de vagos y desempleados”.

PROTECCION SOCIAL

“El PP tiene el concepto ancestral —afirmó— de que la protección social genera vicios y vagancia, lo cual por otra parte, no se corresponde con las manifestaciones que hace en otros ámbitos en los que presiona para que aumenten los gastos sociales”.

Martínez Noval se preguntó si mejorar las pensiones de las viudas de forma que se equiparen en el 92 a las pensiones mínimas de jubilación o si aumentar a 14 pagas las que recibe el colectivo de 600.000 trabajadores en régimen especial de la Seguridad Social es fomentar la vagancia o incitar al vicio.

“A la derecha española —dijo— no le es familiar el Estado del Bienestar y debería tener la valentía de defender esas cosas en todos los ámbitos pro medio de iniciativas parlamentarias, por ejemplo”.

También manifestó que era una cuestión exclusiva de la derecha española generalizar la idea del fraude en los sistemas de protección social.

“Nosotros seguiremos atacando el fraude en los sistemas de protección social como lo hemos atacado allí donde se ha producido. La derecha no puede decir lo mismo. No ha habido iniciativas del PP contra el fraude que suponen las primas únicas y ese es un fraude mucho más grave que el que se pueda producir eventualmente en el sistema de protección social.

La Junta anunció la Ley del Servicio Autónomo de Salud en las Jornadas de Psiquiatría

T.M.

La décima reunión de la Sociedad Castellano Leonesa de Psiquiatría, que se clausuró el pasado fin de semana en Segovia, ha supuesto “un intercambio fructífero entre los profesionales de las nueve provincias de la Comunidad”. Así lo manifestaron Pedro Calle y Fernando Uribe, presidente y secretario respectivamente de estas jornadas que analizaron la organización asistencial psiquiátrica en relación a la salud mental de la población.

Las nuevas tendencias en psicología médica, psicoterapias y psicofarmacología fueron también puestas de manifiesto, junto con los últimos avances en el tratamiento de las drogodependencias y el alcoholismo, así como en la gerontopsiquiatría.

Entre las ponencias presentadas en la reunión —que fue inaugurada por el delegado territorial de la Junta, Luis Pérez de Cossío, en nombre del presidente de la Comunidad— destacó la intervención de José Antonio de Santiago, director general de Salud Pública y Asistencial del Gobierno autónomo, quien avanzó la próxima elaboración de la Ley del Servicio Autónomo de Salud.

Abierta la inscripción

Cursos de la FES para empresarios y trabajadores

F.A.

Como en años anteriores, la Federación Empresarial Segoviana, FES, ha programado la realización de diversos cursos dirigidos a la formación de empresarios y trabajadores.

En total se impartirán cinco cursos de 100 horas de duración. Se trata de gestión de la pequeña y mediana empresa, gestión económico-financiera, marketing y ventas, dirección de empresas e informática de gestión, si bien este último está condicionado a la existencia de un número suficiente de alumnos.

Los cursos, cuya asistencia es gratuita, ya que están subvencionados, comenzarán a finales de noviembre y se celebrarán de lunes a viernes, a partir de las 20 horas.

Cada curso no admitirá más de más de quince alumnos y en el caso de que existan más solicitudes la FES realizará una selección entre las presentadas, teniendo en cuenta el orden de inscripción, cuya fecha tope es el 5 de noviembre.

Para formalizar las inscripciones se deben presentar fotocopias del DNI y cartillas de autónomos, los empresarios, y de la Seguridad Social, los trabajadores.

Los alumnos que concluyan los cursos quedarán acreditados mediante un diploma que expenderá la propia Federación.



CAJA DE AHORROS
Y MONTE DE PIEDAD
DE SEGOVIA

AVISO

Se comunica a todos los candidatos presentados a la CONVOCATORIA DE PLAZAS DE AUXILIARES ADMINISTRATIVOS EN PRACTICAS, que desde el día 22 DE OCTUBRE se encuentran expuestas, en todas las Oficinas de la Caja, LAS LISTAS DE CANDIDATOS ADMITIDOS a la celebración de pruebas, que se efectuarán:

DIA: 30 DE OCTUBRE DE 1991.

LUGAR: COLEGIO UNIVERSITARIO “DOMINGO DE SOTO”, calle Trinidad, 3, SEGOVIA.

HORA: 8 HORAS 30 MINUTOS.

NOTA

Todos los candidatos deberán asistir provistos de:

- Documento Nacional de Identidad.
- Bolígrafo, lápiz blando y goma de borrar.
- Máquina de escribir (necesaria únicamente para la sesión de tarde).

CUELLAR



Calle de Las Parras, principal vía comercial de Cuéllar.

SALVADOR GUIJARRO

Intenta dar soluciones a la fluidez y los aparcamientos

El Ayuntamiento estudia una nueva ordenación del tráfico urbano

SALVADOR GUIJARRO

A pesar de no ser una gran ciudad, nuestra villa tiene, sobre todo en la zona centro, un serio problema con el tráfico tanto en fluidez de la circulación como en aparcamientos. El problema se agrava por la travesía de la CL-601 mientras no se encuentre una salida al proyecto de la carretera de circunvalación.

Para intentar resolver estos problemas de fluidez y aparcamiento, se inició el estudio de un plan de ordenación del tráfico en el casco urbano con el fin de con-

seguir mejorar la circulación y aumentar las plazas de aparcamiento en el centro, la zona comercial por excelencia.

El estudio que está siendo realizado por la Policía Local y la Concejalía de Tráfico y Protección Civil contempla, en su primera fase, la actuación sobre las calles Balbino Velasco, Resina, Parras y Chorretones, en las cuales se implantarán el aparcamiento en batería oblicuo, dejándolas de una sola dirección. En la calle Severo Ochoa se estudia el cambio de dirección, entrando por la

calle Resinas, manteniendo los actuales aparcamientos, y en la calle Avila se intentará solucionar el peligroso embudo que se crea en su conexión con la plaza Huerta Herrera.

Estas medidas se complementarán con un aumento significativo de señales informativas de acceso al centro urbano y lugares de interés así como el repintado de la señalización horizontal existente. Una vez finalizado este estudio de ordenación del tráfico, se elevará al pleno municipal para su consideración y, en su caso, aprobarlo o modificarlo.

NAVAS DE RIOFRÍO

Relanzamiento de la asociación cultural "Las Navillas"

MANUEL BARRIO

Constituida hace ya algunos meses y oficialmente inscrita en el correspondiente Registro Provincial, la asociación cultural "Las Navillas" ha tenido hasta el momento una actividad casi nula. Sus dirigentes actuales la desean relanzar. Son bastantes los vecinos que consideran que Las Navillas puede y debe ocupar un lugar en la vida cultural segoviana en los años venideros, y esta opinión es compartida por el equipo directivo de la asociación a cuyo frente se encuentra Carlos Delgado Vellilla, presidente, y Rafael González, secretario.

Por ello, está ya en preparación la I Semana Cultural de Navas de

Riofrío, que tendrá lugar a principios del 92 y en la que se invitará a una serie de personalidades destacadas para que informen de temas relacionados con sanidad, política municipal, cine, teatro, comunicación e incluso política internacional.

Esta será una de las principales actividades de la asociación aunque sus socios desean vigorizar Las Navillas como foco cultural de la provincia, contando también para ello con el apoyo y respaldo de entidades y organismos tanto de Segovia como de Madrid, teniendo en cuenta la importante población madrileña vinculada de forma directa o indirecta con esta localidad.

Los presupuestos de 1992 rondarán los once millones

MANUEL BARRIO

El equipo del PP que ahora gobierna en el Ayuntamiento prometió, al presidente a las elecciones, total transparencia en su gestión y hay que reconocer que los están cumpliendo y el primero, como es lógico, el propio alcalde, Carlos Delgado. Aquí no hay secretos y toda la gestión se lleva a la vista de todo el que quiera enterarse.

Una de las novedades en ese sentido hace referencia a la elaboración del presupuesto. Ya ha empezado a prepararse el de 1992 con la novedad de no incluir de

momento las subvenciones que luego llegarán o no. De momento sólo se hace referencia a dos partidas básicas en los ingresos y que son las correspondientes a los impuestos y al agua. Entre ambas partidas suman unos 11 millones de pesetas.

En cuanto a los gastos, personal e inversiones son los dos apartados más importantes. El primero estará cerca de los tres millones de pesetas y al segundo completará los once millones del presupuesto. La principal partida inversora se destinará a la pavimentación de calles.

MATABUENA

Ha tenido dieciocho crías en siete años

Segundo cuádruple parto de una vaca de yunta

FELIX ARRIBAS

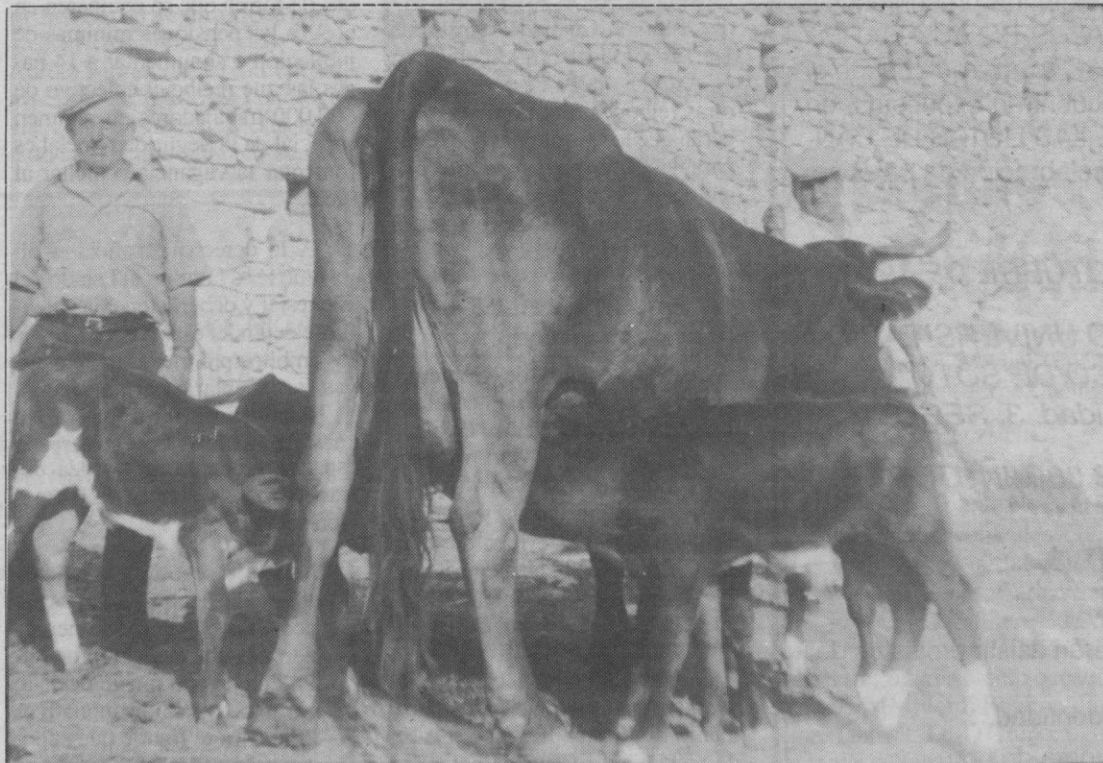
Una vaca de yunta ha tenido un cuádruple parto por segunda vez consecutiva. La prolífica vaca ha tenido un total de dieciocho crías en siete partos lo que constituye todo un récord del que sus propietarios, José Luis y Salus, se sienten muy orgullosos.

La primera vez que parió tuvo una cría. Luego tuvo dos en los tres siguientes partos, para traer trillizos en la quinta ocasión. En las dos siguientes, la última hace unos días, ha parido nada menos que cuatro crías.

A diferencia de la anterior ocasión en que sacó adelante todos los chotines, esta vez dos de ellos nacieron muertos. Los cuatro anteriores fueron amamantados por la madre y con el tiempo llegaron a coger 500 kilogramos de peso.

La superdotada campeona, de raza autóctona y casta avileña, parió este año en medio del pueblo, donde yuncida con una pareja arrastraba un carro. El año pasado el parto la sorprendió acarreado hierba.

La nueva hazaña ha sido



Los cuatrillizos del año pasado amamantándose a la vez.

ampliamente comentada en el pueblo y localidades próximas

llevando a numerosos curiosos hasta la explotación donde trabaja

el animal con intención de conocerlo y fotografiarlo.

OTERO DE HERREROS

826 vecinos

Igual número de mujeres que de varones

LUIS HERNANZ

No deja de ser una coincidencia pero el caso es que el último censo realizado en esta localidad correspondiente al actual año 1991 ha dado como resultado que la población total es de 826 vecinos de los cuales 413 son varones y otros 413 mujeres. Quizá hayan quedado algunas familias por inscribirse pero esos datos demuestran, si los comparamos con años anteriores, que la población de Otero está estabilizada en los últimos años.

Así, en 1986 ascendía a 852 personas (430 varones y 422 mujeres), en 1987 era de 856 personas (432 varones y 424 mujeres), en 1988, de 859 personas (435 y 424), en 1989, de 848 personas (432 y 416), en 1990 de 863 personas (437 varones y 426 mujeres) en 1991, 826 vecinos.

La oposición coincidió en que "permiten una gran arbitrariedad"

Las Cortes rechazaron las enmiendas a la totalidad de los presupuestos

El pleno de las Cortes regionales rechazó mediante los 43 votos del PP, las enmiendas a la totalidad del proyecto de Presupuestos para 1992, presentadas por PSOE, CDS e IU. Todos los grupos de la oposición parlamentaria denunciaron que el texto elaborado por el Consejo de

Valladolid. (Ical).-- Jesús Quijano, portavoz del PSOE en las Cortes, recordó que este proyecto de Presupuestos "es el primero que llega a la Cámara regional elaborado por un Gobierno con mayoría absoluta y constituye el modelo del PP para la región y punto de referencia para los tres próximos años".

El portavoz socialista, en su defensa de la enmienda a la totalidad, calificó el proyecto de la Junta de "caprichoso, ficticio, propagandístico y discrecional", ya que a su juicio carece de objetivos y criterios claros y que "no es inversor, ni social, ni redistribuidor, ni descentralizador, como se ha querido presentar desde los responsables económicos del Gobierno".

El portavoz del CDS, José María Monforte, calificó los Presupuestos de "insolidarios, desordenados, hipotecados y condicionados a intereses concretos", por lo que solicitó la devolución del proyecto presupuestario a la Junta, "que realiza un cálculo

erróneo de sus ingresos para 1992, y no se coordina no con las previsiones del Plan de Desarrollo Regional, no con los presupuestos de otras administraciones públicas".

Antonio Herreros, portavoz de Izquierda Unida y único integrante del Grupo Mixto, calificó los presupuestos de "cortos, estrechos, incoherentes, insolidarios y continuistas". En su opinión hay que criticar también el fuerte incremento de transferencias al sector privado, y exigió la publicación de todas las subvenciones en el BOCyL. "Durante siglos --dijo-- la iniciativa privada no ha dado signos en esta Comunidad Autónoma de tener iniciativas para salir del atraso y el subdesarrollo".

VOLUNTAD POPULAR

Por su parte, el consejero de Economía, Fernando Bécker, señaló que todos los presupuestos son discrecionales, ya que "emanan de la voluntad popular". Bécker dijo que este proyecto

Gobierno de la Junta "incumple las previsiones de Plan de Desarrollo Regional, confeccionado por sus antecesores en los cargos, sobrevalora los ingresos para el próximo año, y permite una gran arbitrariedad en la ejecución de las partidas presupuestarias".

presupuestario cierra el periodo transitorio de adaptación establecido en el Tratado de Adhesión de España a la CEE, y que la entrada en un sistema abierto de regiones supone la necesidad de "realizar un mayor esfuerzo en la mejora de la competitividad de la economía regional", como un "primer condicionamiento de nuestro desarrollo futuro".

El titular de la cartera de Economía criticó los desequilibrios espaciales establecidos por el Gobierno central en el reparto de sus inversiones, "con una clara marginación del noroeste en los grandes proyectos de creación de infraestructura".

El proyecto de Presupuestos de la Junta, según Bécker, es "transparente, expansivo, inversor, austero, solidario y coherente con la política comunitaria". El crecimiento de los presupuestos se cifra en un 14,6 por ciento respecto a 1991, y se destina un 57 por ciento de los recursos a inversiones, frente a un 43 por ciento de gastos corrientes.

Jose M.^a de la Guía, presidente de la CHD

"La presa de Omaña no es prioritaria para la región"

Valladolid. (Ical).-- El presidente de la Confederación Hidrográfica del Duero, José María de la Guía, reconoció a Ical que la ejecución de las obras del embalse de Omaña, en León, no es la "primera prioridad" en la política hidráulica de la región y que la sociedad está "intranquila" porque quiere saber previamente los proyectos de regulación de los ríos y el empleo de las aguas en futuros regadíos y usos domésticos e industriales.

José María de la Guía señaló que las partes implicadas (pueblos afectados, futuros regantes, grupos ecologistas) están empeñados en buscar soluciones más tajantes a las aportadas por la Administración y que es lógico que ninguno se sienta tranquilo, porque cualquiera que sea la solución que se dé al proyectado embalse de Omaña "no se conseguirá contentar a tirios y a troyanos".

De la Guía no ocultó su preocupación por el tono que ha adquirido la contestación el proyectado embalse, y dice que "cuando alguien lanza esas acusaciones no se sabe si es para calentar los ánimos o lo hace porque está convencido de ello". "No hay tranquilidad --continúa-- porque se desco-

nocen los proyectos de regulación de los ríos, la política de regadíos o el aprovechamiento de las aguas".

El presidente de la CHD precisó que no se ha producido cambio alguno en la política hidráulica del Ministerio que lleve a pensar en una rectificación del proyecto del embalse de Omaña, cuyas obras fueron adjudicadas provisionalmente a la empresa Agromán el pasado año en 5.400 millones, y que carecen de fundamento las versiones propagadas los últimos días en las que se asegura que no se construirá el embalse.

Las palabras de De la Guía constatan con los planes agrarios de la Junta de Castilla y León que consideran prioritarios los futuros regadíos del Omaña, y así si lo expuso Juan José Lucas en su reciente visita al presidente del Gobierno.

El interés del presidente de la Junta en incrementar en unas 30.000 hectáreas los regadíos de la comunidad autónoma quedó también demostrado en las conversaciones con el actual ministro Borrell, al que solicitó información sobre la situación administrativa del proyecto.

"Caso Oubiña"

El fiscal tomó declaración al director de la prisión de Zamora

Zamora. (Ical).-- El fiscal jefe en funciones de la Audiencia Provincial de Zamora, Arsenio Illán, tomó declaración al director de la prisión de Zamora, Andrés Márquez, y a cuatro funcionarios del centro, en relación con el presunto trato de favor dado en el interior del recinto --y denunciado por la diputada de PP Pilar Izquierdo-- al presunto capo del narcotráfico gallego, Laureano Oubiña, procesado dentro de la "operación Nécora" decretada por el juez Baltasar Garzón.

El fiscal declaró que la Audiencia de Zamora decidió tomar cartas en el asunto ante la posibilidad de que algunos funcionarios hubieran cometido delito de prevaricación, es decir, incumplimiento de las funciones a las que obliga el cargo.

El director de la prisión se ratificó en que fue él mismo, tras las denuncias de algunos funcionarios, quien notificó a la dirección General de Instituciones Penitenciarias la posible existencia de anomalías en la estancia de Oubiña en la prisión. La notificación se realizó en marzo, seis meses antes de que se abriera la investigación en torno al presunto trato de favor hacia el interno.

La intervención de la Audiencia se produce de forma paralela a la apertura de los expedientes administrativos que se instruyen contra el jefe médico de la prisión, y un auxiliar de clínica.

Juicio de la Construcción

Un testigo declara que se sintió coaccionado por algunos de los acusados

Burgos. (Ical).-- Las declaraciones de dos de los seis testigos citados para hoy ocuparon toda la sesión de la vista oral del caso de la construcción, que sigue acumulando retraso sobre el calendario previsto. El arquitecto Francisco Barrio, antiguo miembro del Servicio de Desarrollo Urbano, aseguró que se había sentido coaccionado por algunos de los encausados en relación con el informe que elaboró sobre el proyecto del edificio Maristas.

Barrio relató que fue citado al despacho del alcalde para explicar su informe negativo al proyecto de ejecución presentado por Méndez Pozo en el solar de Maristas. En la reunión estuvieron también presentes el propio constructor, el teniente alcalde José María Codón y el secretario general, Esteban Corral, todos ellos encausados.

El testigo aseguró que fue sometido a un "pequeño careo" con el constructor y confesó que se había sentido "presionado y coaccionado". Según Barrio, aquella reunión "excedió la presión lógica", aunque el arquitecto se ratificó en su informe.

El testigo declaró también que Méndez Pozo era especialmente conocido en el Ayuntamiento porque el volumen de obras que realizaba era superior al de otros constructores. "Andaba con mayor soltura que otros", explicó, aunque Barrio nunca vio que hubiera premiado u ofrecido algún regalo a ningún miembro del Ayuntamiento, según su testimo-

nio.

La declaración del arquitecto de la Junta Francisco Gaya se centró en el informe que elaboró para la Administración regional en relación con la presunta invasión de terrenos públicos en una promoción inmobiliaria de Méndez Pozo. Gaya señaló que para elaborar su informe, en el que

concluía que no existía tal invasión de terrenos, utilizó la documentación facilitada por el topógrafo de la Junta Luis Ojuel y los planos que le hizo llegar Ramón Parra, arquitecto de la Comisión provincial de Urbanismo.

Gaya declaró que desconocía si este arquitecto trabajaba para el constructor Méndez Pozo

La acusación pregunta a Aznar si Méndez Pozo financió a Peña

Valladolid. (Ical).-- La acusación particular en el juicio de la Construcción quiere interrogar al líder del PP, José María Aznar sobre la intervención de Antonio Miguel Méndez Pozo en la financiación de Solución Independiente, grupo liderado por el alcalde de Burgos, José María Peña, según se desprende del interrogatorio presentado ayer ante el Tribunal. En una de las preguntas también se requiere al dirigente popular que informe si trató sobre asuntos financieros de su partido con el citado constructor.

La acusación ha presentado dos exhaustivos cuestionarios, uno en representación de la Federación de Empresarios de la Construcción y el segundo en nombre de las asociaciones

ciudadanas personadas en el caso, aunque las preguntas se centran en los mismos aspectos. Ambos cuestionarios deberán ser examinados ahora por la Sala para determinar si las preguntas son pertinentes y se ajustan a lo establecido en su día por el presidente del Tribunal, Juan Sancho Fraile, quien advirtió que la declaración de José María Aznar debe tener un carácter meramente aclaratorio. En concreto, se trata de que Aznar ponga algunos aspectos contradictorios de la declaración de José Luis Montes, ex presidente de la Diputación de Burgos y actual delegado territorial de la Junta de Palencia, relativos a la intervención de Méndez Pozo como mediador entre la derecha burgalesa.

Telegramas regionales

CONSEJO RTVE.-- El representante de IU, en el Consejo Asesor de RTVE, Abel García, manifestó a Ical que su grupo no está dispuesto a tolerar por más tiempo que este órgano se convierta en la caja de resonancia de la estrategia orquestada por el PP para desprestigiar a la radio y a la televisión públicas y justificar así la futura creación de un canal autonómico de titularidad privada.

UN "10" DE LUCAS.-- Juan José Lucas, presidente de la Junta de Castilla y León, presunta víctima de una presunta manipulación en el tratamiento informativo desde los medios públicos, señaló ayer en la sede de las Cortes regionales, que los profesionales de RTVE "se merecen un diez" y que nada tienen que ver con la política informativa marcada desde los órganos directivos del ente público RTVE.

POSADA, SENADOR.-- El ex presidente de la Junta, Jesús Posada, va a ser designado por el PP para presidir la Comisión de Presupuestos del Senado, según ha podido saber Ical de fuentes de este partido. El zamorano Luis Ortiz será el coordinador del grupo de senadores de Castilla y León.

NUEVO PROCURADOR.-- Felicísimo Garabito Gregorio juró ayer en las Cortes su cargo como nuevo procurador del Partido Popular por Burgos en sustitución de Mari Cruz Rodríguez Saldaña, nombrada directora general de Servicios Sociales.

Su relación con las empresas es "deficiente"

Las universidades de la región apuestan por el fomento de los sectores productivos con más futuro

Las universidades de Castilla y León reconocen que su relación con las empresas de su entorno es "deficiente" por una falta de comunicación motivada por la diferencia de "culturas" y proponen como única solución establecer estructuras intermedias, mejorar la gestión universitaria, reestructurar

los consejos sociales de las universidades y mejorar la Ley de Reforma Universitaria, favorable a estas relaciones aunque de forma insuficiente, según las conclusiones de la primera jornada técnica sobre la oferta posible de la Universidad a la empresa..

Valladolid. (Ical).— Investigadores de las universidades de León, Salamanca y Valladolid se reunieron en el parador de Tordesillas (Valladolid) para estudiar las vías de acercamiento a los problemas reales de las empresas de la comunidad autónoma, con el objetivo de colaborar en el desarrollo de los sectores productivos en los que se especializa Castilla y León.

Esta región tiene como "asignatura pendiente" la implantación de programas de Investigación y Desarrollo (I+D), muy desarrollados en otros países y comunidades de España, según los organizadores de esta jornada. Ante esta situación, las tres universidades estatales de la región, la Administración autonómica y la empresa "Iberdrola" han establecido un proyecto conjunto, cuyo objetivo es acercar las instituciones académicas a los problemas reales de la estructura empresarial de la Comunidad.

El inicio de este proceso fue una jornada sobre Investigación y Desarrollo en sectores relevantes de Castilla y León, celebrada el pasado mes de mayo en Burgos, que supuso un aldabonazo para los investigadores universitarios hacia las necesidades de desarrollo empresarial de la región.

Las universidades reconocen que informan sobre sus investigaciones en publicaciones a las que no acceden los empresarios y que los centros académicos de la región carecen de un plan estratégico de investigación y atienden de manera escasa las necesidades de las empresas, aunque se muestran dispuestos a investigar para mejorar los procesos productivos de las empresas.

Un paso necesario para estable-



Universidad de Valladolid, la más importante de la región.

cer esas relaciones es someter a los investigadores a períodos de formación fuera de la Universidad para que conozcan los problemas reales de las empresas. Por otra parte, las universidades se consideran competitivas en el marco de sus actuaciones, con coste bajo y riesgo de competencia desleal.

MARCO JURIDICO

El marco jurídico actual es válido pero exige mejoras si se desea una participación más activa de las universidades en su entorno, según los asistentes a la jornada de Tordesillas, que entienden a esta institución como un servicio

público no catalogable como un competidor desleal.

Por último, los investigadores universitarios se comprometen a colaborar en los estudios sobre los sectores más susceptibles de fomento en la región, así como a estimular la vocación empresarial entre sus alumnos mediante programas complementarios.

El futuro desarrollo económico se producirá a través de las pequeñas y medianas empresas y en el marco de las regiones, por lo que es absolutamente necesaria la presencia de los gobiernos autonómicos en los programas de I+D, según manifestó en la jornada de trabajo el ex-viceconsejero de In-

dustria del País Vasco y asesor de la CE, Manuel Tello, ya que el desarrollo económico se producirá a través de una especialización productiva de cada región en determinados sectores.

La industria de la región necesita adiestramiento de personal, mejorar su productividad, investigación básica, expertos consultores, acceso a la tecnología punta y equipamientos de alta calidad, algo que las universidades pueden ofrecerle mediante una programación de cara al futuro, ya que actualmente resulta muy difícil una colaboración inmediata porque la cultura empresarial de la región es aún pobre, según Manuel Tello.

En Salamanca

La Junta construirá un centro para lesionados medulares

Salamanca. (Ical).— La Junta de Castilla y León espera adjudicar en los primeros meses del próximo año la construcción de la unidad regional de lesionados modulares, según el compromiso adquirido por el presidente de la Junta en su discurso de investidura. El centro se ubicará en el hospital "Los Montalvos" de Salamanca.

La construcción de este centro se basa en un estudio realizado por la Consejería de Sanidad y Bienestar Social, según el cual España sufre un déficit de camas para el tratamiento y la rehabilitación de lesionados modulares o mielolesos, mientras que en Castilla y León las necesidades rondan las 115 camas.

El único centro existente en la actualidad, el Hospital Nacional de Paraplégicos de Toledo, quedará como centro de referencia para tratamientos iniciales específicos o como centros docentes, según el informe emitido por la Junta.

El estudio indica, asimismo, que el número de lesionados modulares es de 20 a 40 por millón de habitantes y año como consecuencia de accidentes, a lo que hay que añadir un 30 por ciento más de mielolesos por enfermedad. El número de lesionados crónicos es de 400 a 500, en base a una supervivencia de quince años; el 70 por ciento de este tipo de enfermos son parapléjicos.

La unidad regional de "Los Montalvos" constará de un pabellón de hospitalización dotado de 20 camas en cada una de sus cuatro plantas, además de diversas salas de consulta y otro tipo de instalaciones; el presupuesto de este pabellón es de 346 millones de pesetas. Por otra parte, la unidad contará con un pabellón polideportivo cuyo presupuesto de contrata es de 324 millones de pesetas.

La Junta prevé que una vez supervisado el proyecto pueda adjudicarse la ejecución de obras hacia el mes de enero. Las obras de construcción de este centro se prolongará durante un período de 18 a 24 meses.

El mercado de ganados de Medina del Campo

LUEVE

entre 210 y 220.

En el último mercado del mes de octubre, se expusieron a la venta 4.200 cabezas, abundando las destinadas a matadero.

Se vendieron los lechazos de hasta 12 kilogramos de 590 a 610 pesetas/kilo, los lechazos de hasta 14 kilos de 510 a 520 pesetas y los de hasta 18 kilos de 475 a 490 pesetas.

Se pagaron los corderos recenales entre 410 y 460 pesetas/kilo; los pascuales de 370 a 390; los de 28 a 32 kilos de 330-350 pesetas, y los de más de 32 kilos de 300 a 310.

Los corderos viejos de hasta 30 kilos se cotizaron entre 300 y 310 pesetas; de hasta 35 kilos entre 280 y 290, y de más de 35 kilos,

Las ovejas para matadero de primera categoría se pagaron entre 50 a 60 pesetas y de segunda entre 40 y 45.

En ganado para vida se vendieron las corderas de 6 a 9 meses entre 6.500 y 7.000 pesetas; ovejas cubiertas de uno a tres partos, de 7.500 a 8.000 y ovejas emparejadas de 10.000 a 12.000 pesetas.

El ganado caprino se cotizó como sigue: lechazos hasta 12 kilos de 590 a 610 pesetas/kilo; lechazos hasta 14 kilos de 510 a 520; lechazos hasta 18 kilos de 475 a 490; cabras para matadero de 710 a 750; cabras para vida de 6.000 a 6.500 pesetas unidad y cabras emparejadas de 7.500 a 8.000 pesetas.

Por considerarla una "burla"

La ACU rechaza una subvención de Medio Ambiente

Valladolid. (Ical).— La Asociación de Consumidores y Usuarios (ACU), con sede en Medina del Campo, ha renunciado a una subvención de 300.000 pesetas concedida por la Consejería de Medio Ambiente para la organización de unas jornadas de legislación medioambiental que tienen un presupuesto de 1,4 millones de pesetas.

La ACU entiende que el curso programado sólo puede realizarse en su totalidad y según el proyecto presentado a la Junta por lo que renuncia a la subvención concedida por considerar que se trata de "una burla", ya que el curso de cuatro días "no puede realizarse a

precio de saldo", como pretende la Consejería de Medio Ambiente con tan escasa ayuda.

La Asociación de Consumidores y Usuarios a la vez que renuncia a la subvención y a la organización del curso para no dar a entender que pretende estafar a la Junta solicitando una subvención más alta de la necesaria, solicita al consejero de Medio Ambiente, Francisco Jambrina, información sobre los costes de otros cursos similares organizados por la Consejería, en régimen de internado y con dietas a los funcionarios, para comprobar "lo bien y barato" que es capaz de organizar estas actividades.

CURSO DE: TECNICAS DE ESTUDIO

Es el momento de mejorar tu método de estudio

Dirigido a:

EGB, BUP, FP y COU
Infórmese llamando al teléfono 42 62 98

Rescata una vida;
salva a un semejante
de la muerte.

¡Hazte
donante
de sangre!

Escuchó del ministro de Cultura que es el primer y celebrado caso de unanimidad en el elogio

Fernando Lara: "Por fin se reconoce el papel principal que ocupa la SEMINCI entre los festivales españoles"

Francisco Barrasa. (Ical).— Fernando Lara, director de la Semana Internacional de Cine de Valladolid desde hace ocho años, está al mismo tiempo satisfecho y preocupado por los comentarios tan unánimemente favorables que despierta el festival, con acento en las ediciones de 1990 y la que acaba de concluir. "No puedo ocultar lo mucho que gratifica el elogio de la crítica especializada y del público, pero creo que es injusto y hasta peligroso que todo se centre en la calidad de las películas a concurso, —asunto tan ligado a la producción cinematográfica de la temporada—, en vez de considerar el conjunto del programa que se ofrece, con secciones paralelas, ciclos divulgativos y documentales", confiesa el responsable de la SEMINCI.

Acaban de vaciarse las salas que albergaron la casi inabarcable oferta cinematográfica de las 36 ediciones del festival de Valladolid, y una vez más parece que el éxito acompaña la labor de sus responsables técnicos. Pero Fernando Lara no parece dispuesto a mecercer en el reconocimiento público, especialmente porque su labor consiste en coordinar todas y cada una de las partes del programa de cada SEMINCI, y no sólo la selección de las películas que compiten por la Espiga de Oro. El hecho de que, a la postre, fueran esos largometrajes los únicos que quedasen grabados en la memoria del público, intranquiliza a este otrora periodista y crítico cinematográfico en la mítica revista "Triunfo".

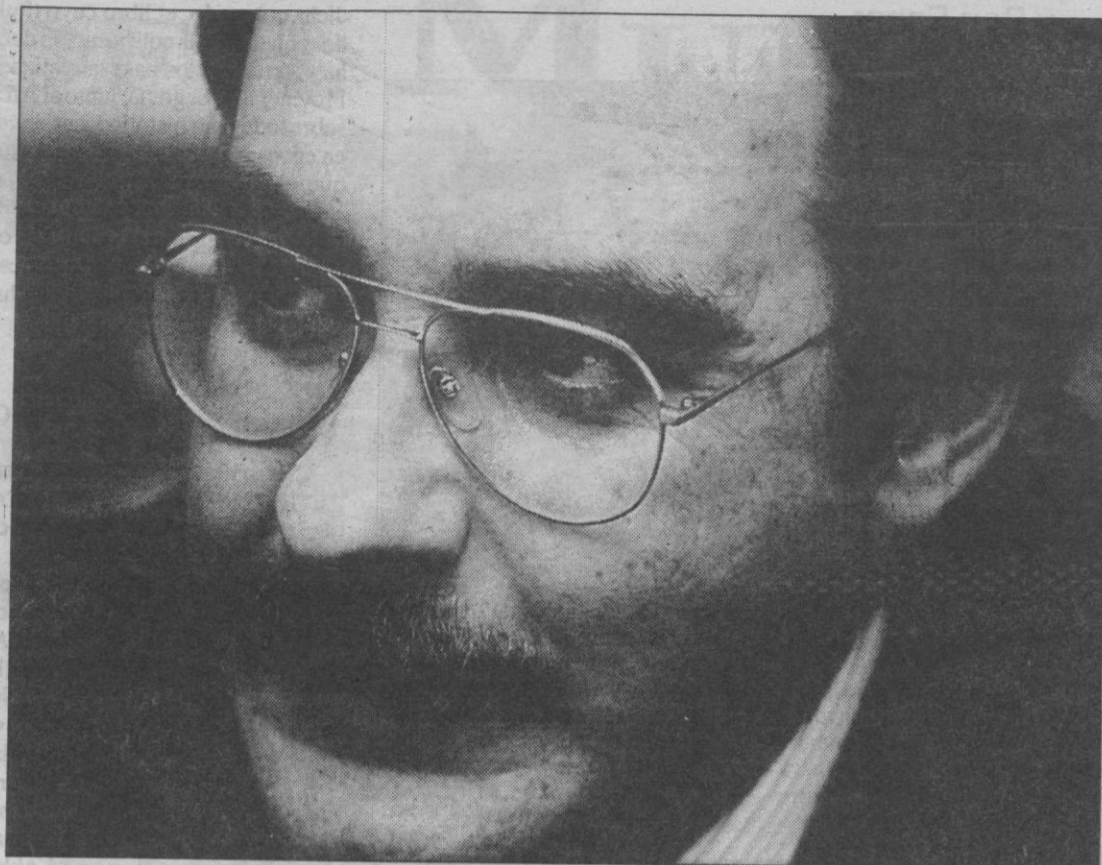
"La sección a concurso bien puede ser la parte del festival que menos esfuerzo lleva consigo —explica Lara—, porque en este y en todos los certámenes está por completo ligada a lo que haya dado de sí el año cinematográfico. Cuando han rodado los grandes realizadores o han surgido varias obras de principiantes con talento, la selección es un acierto en todas partes, como ha sucedido en 1991. ¿Pero quien puede asegurar que en 1992 la producción va a ser excelente en términos generales? ¿Serían incompetentes los equipos de dirección si lo que presentan —de entre lo que exista— apenas roza el aprobado?"

NO HAY HERMANO POBRE

— ¿Mantendrá el esquema de programación a pesar de todo?

— Desde luego. No se trata de una obsesión, sino del convencimiento de que un festival de cine ha de servir para la difusión de lo último que ha sido creado; de lo desconocido por razones geográficas, políticas o meramente casuales; de repasar la filmografía de actores, directores o productores a quienes se rinda homenaje por una trayectoria artística y, naturalmente, del cine documental que no es en absoluto el hermano pobre de la ficción.

— ¿No le desanima la diferente acogida del público a las secciones de la SEMINCI, siempre favorables a las películas



El director de la SEMINCI "satisfecho y preocupado" por los comentarios favorables.

EL NORTE DE CASTILLA

más recientes y previamente conocidas?

— Es un efecto previsible, pero no tiene que provocar desánimo. Una editorial publica decenas de libros al año, a sabiendas de que unos pocos agotarán ediciones y los más tendrán una difusión bastante moderada; una galería de arte ofrece exposiciones en las que apenas habrá tiempo para colgar los cuadros antes de su adquisición, y otras cuyo balance de ventas no pasará de discreto. La SEMINCI es una iniciativa de difusión cultural que se compone de aquello que demandará la mayoría, y de otras manifestaciones artísticas cuyo interés será más con-

creto, pero eso es un resultado y no una intención "a priori".

— ¿Le disgustaría que alguien pensara que, por ejemplo, la antología de cine latinoamericano ofrecida este año es un simple relleno de programa?

— No hay que exigir al público que conozca la mecánica organizativa de un festival. En todo caso sería preocupante viniendo de profesionales de la crítica cinematográfica, que no es el caso. Lo único que puedo decir al respecto es que reunir la antología a la que se refiere ha costado, como el resto de las secciones del festival, un año de trabajo, coordi-

nado a un comité de siete expertos americanos para ofrecer aquí un retazo de lo mejor que se rodó en el subcontinente desde los años 30 hasta finales de los 80, y reclamando la atención del público al realzar la potencia y la lucidez en unas tierras donde la cultura sigue siendo un lujo.

— ¿Qué le sugiere el reiterado comentario de los jurados internacionales de la SEMINCI sobre la dificultad para llegar a un veredicto en los galardones?

— Que estamos en una buena línea en la configuración de jurados compuestos por profesionales del cine, para quienes resulta muy difícil pronunciarse entre pelícu-

las de alto resultado artístico. Si el veredicto hubiera de partir de gentes con gran implantación social pero escasos conocimientos al certamen y de paso podrían alimentarse las suspicacias sobre intervención del equipo directivo en el palmarés. Nosotros organizamos y el jurado decide con absoluta independencia.

RENOVACION MUY PROBABLE

— Hace un año Vd. se preguntaba si tras siete al frente de la SEMINCI no sería buen momento para cerrar un ciclo personal, ¿mantiene la duda al cumplirse la octava edición consecutiva con su liderazgo?

— La duda existió, existe y existirá, porque forma parte de la reflexión personal y profesional, es una postura vital. Otra cosa es reconocer que el equipo de dirección y yo estamos muy a gusto en la SEMINCI por muchas razones... e incluso lo estamos cada vez más. En ocho años hemos conocido distintos equipos de gobierno en las instituciones públicas que soportan el presupuesto, y todos ellos nos han permitido trabajar sin la más mínima injerencia. Además, el aliento del público, de los medios de comunicación y del mundo del cine no cesa. En todo caso nos sentimos cada día más responsabilizados.

— ¿Quiere decir eso que renovará el contrato que caduca el próximo mes de diciembre?

— Eso lo tenemos que decidir conjuntamente el Patronato de la SEMINCI y yo, llegado el momento. La entidad no tiene por qué asumir a un director en función del "dossier" de prensa del festival, ni el profesional quedarse dormido en "olor de multitudes". Si hay acuerdo, llegará por convencimiento de todos.

— El actual ministro de Cultura acaba de declarar en Valladolid que le ha sorprendido favorablemente encontrar en la SEMINCI el primer festival español alabado sin excepciones...

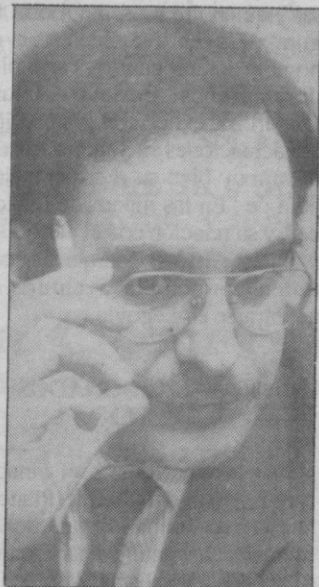
— Son halagadoras las palabras de Jordi Solé Tura, pero amén de su significado textual encontramos otro quizá más contundente para cuantos tenemos que ver con la SEMINCI, y para la ciudad que la alberga. Desde nuestra llegada hemos defendido un modelo de festival, repitiendo año tras año su estructura, en origen atípica para el conjunto de certámenes que se celebraban en España. Hoy está consolidado el programa y ha calado en cuantos se acercan a sus ediciones, mientras otras citas cinematográficas no han podido resistir en el tiempo con sus propuestas, o se han visto mermadas por la intervención de intereses políticos.

El reconocimiento al lugar que ocupa realmente la Semana, por criterios de seriedad y calidad, es bueno para todos, y especialmente cuando llega desde el Ministerio de Cultura, que tiene entre sus misiones la de apoyar y difundir al cine.

Economía de guerra y grandes resultados

F.B. (Ical).— No es un dato muy conocido fuera de Valladolid que el presupuesto de la SEMINCI, que tan brillantes resultados artísticos registra cada año, se asemeja más a una "economía de guerra" que al cuerno de la abundancia. No hay una relación causa-efecto en este festival entre el dinero invertido y el elogio recaudado, lo que acrecienta la sensación de que gana el cine en detrimento del boato.

Fernando Lara lleva cuatro años pidiendo llegar o superar la cifra de 100 millones de pesetas para organizar sus ediciones, y sólo podrá conseguirlo —con tanto retraso como inflación— si renueva contrato para 1992. Las instituciones que soportan el presupuesto, Ayuntamiento de Valladolid, Junta de Castilla y León, Ministerio de Cultura y Diputación, han avanzado su reserva de fondos para la 37 edición, cuya suma ya se parece a la cantidad considerada "digna"



EL NORTE DE CASTILLA

Fernando Lara.

por el hasta hoy director del festival. Si además los patrocinadores privados continúan inmersos en la SEMINCI, poco a poco los malabarismos gerenciales sumaran menos horas de

trabajo en favor de los puramente cinematográficos.

La mejor guinda para este pastel tiene forma de edificio. El Teatro Calderón es, en su deteriorado estado actual —por dentro y por fuera— una sede ideal en teoría, pero no así en la práctica. Sin demasiado rubor, los vallisoletanos asisten a una especie de vendaje externo con los adornos de la SEMINCI, que sirve tanto para llamar la atención sobre el festival como para tapar su lamentable aspecto.

Afortunadamente parece que los rectores del Ayuntamiento y los del Gobierno regional —estos soportando la financiación— están decididos a rehabilitar los 36.000 metros cuadrados de este verdadero contenedor cultural, una vez superado el empecinamiento municipal por protagonizar en solitario y con acusado tufillo electoral, una obra cuya magnitud económica supera con creces a su caja fuerte.

La "movida" del Premio Planeta 1991

Muñoz Molina superó en la última votación a Néstor Luján y Pau Faner

La noticia se dio en su momento. El granadino Antonio Muñoz Molina es el ganador de los 25 millones del Premio Planeta por su novela "El porvenir de los vencidos", que presentó al concurso bajo el seudónimo de A. Larsen. Las votaciones sucesivas fueron eliminando hasta 17 de las 20 novelas seleccionadas como finalistas. Desde el principio, la obra premiada había conseguido seis votos en cada ronda, teniendo por delante, con siete cada una, "Los espejos paralelos", del periodista Néstor Luján, que la presentó bajo el seudónimo de Marcos Boscoso, y "El pintor y la modelo"; de Pau Faner.

PABLO MARTIN CANTALEJO

Al final, y sin que los "chicos de las cámaras" hicieran mucho revuelo para encontrar a Muñoz Molina, que no estuvo muy visible (en contra de la presencia destacada de Gala, el pasado año, antes de iniciarse la cena de gala para concesión del premio), pero que apareció, claro está, en el momento justo, fue el granadino el que se llevó el gato al agua. José Manuel Lara apostó por la nueva generación, de la que Muñoz Molina es uno de los más sobresalientes narradores, y el premio fue para su novela.

En los días precedentes se había extendido el comentario (al que algún diario madrileño dedicó notable espacio) de que sería José Manuel Caballero Bonald el que este año se alzara con el premio. Pero Caballero Bonald ni siquiera presentó novela. Y yo me pregunté si, en efecto, había alguna intención de que la presentara y ante estas noticias tan anticipadas, decidiera la retirada. Porque un conocido comentarista literario de una cadena de emisora me decía que hace algunas semanas había hablado con Caballero Bonald so-



En primer término, Antonio Muñoz Molina, Premio Planeta, junto al editor, José Manuel Lara y, seguido a éste, el finalista, Néstor Luján.

bre sus proyectos y le contestó que para noviembre próximo podría salir una nueva novela suya. Y en noviembre suele editarse el Premio Planeta.

Lo cierto es que Muñoz Molina se embolsará los 25 millones y Néstor Luján los seis como finalista. Sobre la cuantía del premio, Lara nos comentó a los periodistas que le gustaría elevarla a los 100 millones, pero que Hacienda se llevaría el 56 por ciento, y no le parece justo que el galardonado se vea perjudicado tan seriamente. Una vez más dijo que el cincuenta por ciento del éxito del Planeta se debe a los medios de información, que siempre le han tratado con cariño. Incluso a él mismo; dijo que él nunca ha tenido que decir a un periodista que no estuviera de acuerdo con lo publicado o emitido en relación con las declaraciones que él le hubiese hecho. Manifestó también que está tratando de encontrar a una hermana del fallecido novelista Juan José Mira, ganador del primer Premio Planeta, en 1952, para hacerle entrega de

unos ocho millones de pesetas como liquidación correspondiente al finado, y pidió la ayuda de todos por ver si se encuentra a esta mujer que hace unos meses se ausentó de Murcia, su residencia, sin dejar indicación de su destino.

FIGURAS RELEVANTES

La cena celebrada en el hotel barcelonés Princesa Sofía concentró a más de un millar de comensales, según es habitual, entre los que se encontraban el presidente de la Generalidad y destacadas figuras de las letras, las artes, el periodismo, el cine, anteriores ganadores del Premio Planeta... Entre estos cientos de nombres conocidos, encuentro a un veteránísimo del periodismo y buen amigo, José Tarín Iglesias, que fue director de "Diario de Barcelona" y de "El Noticiero Universal", quien me presenta a otra figura de ayer que llenó con su nombre los escenarios españoles durante años: Enrique Guitart. Guitart me evoca con gran cariño sus actuaciones en Segovia; recordaba muy bien su representación aquí de "En las manos de Eurídice", y su relación con el periodista y poeta Alfredo Marquerie, con quien conoció la aventura de adentrarse en Segovia.

LOS GALARDONADOS, A ESCENA

Según es costumbre, el ganador y el finalista del Premio Planeta, una vez recibidos sus galardones, se trasladan a una sala para reunirse con los periodistas. Aquí, en su presentación de ambos, José Manuel Lara evocó la convocatoria del primer Planeta, hace 40 años, para cuya fundación —dijo con su peculiar gracejo andaluz— "había que tener más valor que el Alcoyano, pues reunir las 40.000 pesetas del premio era una auténtica aventura". Dijo que en este mo-

ESCAPARATE

"SEGOVIA 1753. SEGUN LAS RESPUESTAS GENERALES DEL CATASTRO DE ENSENADA"

En la colección Alcabala del Viento, del Centro de Gestión Catastral y Cooperación Tritubaria, acaba de publicarse, con el número 34 de dicha colección, el libro cuyo título encabeza estas líneas, edición que ha contado con la colaboración del Ayuntamiento de Segovia; asimismo ha aportado datos para la realización de la obra, el Archivo Histórico Provincial de Segovia, junto al Archivo de Simancas. Un libro de interés sobre todo para historiadores, investigadores e interesados en el tema y en épocas pretéritas de nuestra ciudad, dadas las curiosas aportaciones que en el mismo se recogen, procedentes del famoso Catastro de Ensenada, y referidas a 1735. El libro lleva una amplia introducción del catedrático segoviano Angel García Sanz, que analiza minuciosamente la situación segoviana en la época, con aportaciones sobre la industria, el campo, etc. Como final, se incluye un glosario de términos utilizados en el texto.

LIBROS DE EDITORIAL PLAZA JOVEN

Cuatro títulos comprendidos en la colección juvenil "Descúbrelas": "COCHES" contiene explicaciones esquemáticas pero muy claras y definitorias sobre las distintas clases de automóviles y tipos de los mismos, explicando asimismo, con dibujos, distintas partes de un automóvil. En la misma línea se ofrece "EXCAVADORAS Y VOLQUETES", que también cuenta con numerosas ilustraciones a base de fotografías y dibujos. "DINOSAURIOS" ofrece una muestra de las diversas especies de estos fantásticos animales, extinguidos en nuestros días. "ANIMALES DE LA JUNGLA" recoge solamente unas cuantas especies de las muchísimas que viven en las selvas, con explicaciones muy breves sobre cada una de ellas, sus aficiones y costumbres. Y de la colección "Un libro vivo y misterioso", dos títulos con escasísimo texto pero cuya atracción se fija en los despleables, de una gran variedad y fuerte efectismo, realizados con gran meticulosidad. Los dibujos e ingeniería de papel son de Keith Moseley y las ilustraciones de Andy Everitt-Stewart. Los títulos: "LA PUERTA OCULTA" y "LA MANSION MISTERIOSA".

LIBROS DE EDITORIAL PLANETA

"EL VIEJO Y MISTER SMITH" es una divertida novela del polifacético Peter Ustinov, dramaturgo inglés (1921), novelista, actor y director de cine. Dios y Satanás son los dos personajes que protagonizan el relato, muy variado en cuanto a escenarios, lleno de pinceladas humorísticas y muy bien escrito. Dios y el Diablo que vienen al planeta Tierra a conocer su situación, y se pasan su estancia huyendo, perseguidos por ser personajes de indudable singularidad. La traducción es de César Armando Gómez (Col. Contemporánea). "EL ULTIMO CUERVO", una obra del escritor galés Craig Thomas. Se trata de una novela de aventuras, ambientada en nuestros días y con un tema también actual, como es el terrorismo político. Un agente de espionaje es el personaje central del relato, en el que está muy bien dosificado el suspense. Traducción de Francisco Martín (Col. Contemporánea). "PEKIN DE LA CIUDAD PROHIBIDA", por Jesús Ferrero. Es la historia, desde sus orígenes, de la gran capital, Pekín, y de su famosísima Ciudad Prohibida, un auténtico mito, una verdadera leyenda a los ojos de todo el mundo. El texto, en forma descriptiva, es rico en aportaciones históricas y costumbristas, y se complementa con una amplia colección gráfica en color y en blanco y negro (Col. Ciudades en la Historia).

LIBROS DE EDITORIAL SEIX BARRAL

"EN BABIA", libro del leonés Julio Llamazares (1955) en el que se recopilan una serie de escritos publicados en varios medios de publicación periódica; son artículos, reportajes y relatos de viajes realizados por el autor, muy aficionado a estos últimos temas (Col. Biblioteca Breve). "Milenio", es un estudio del ingeniero y economista argelino Jacques Attali (1943), presidente del Banco Europeo de la Reconstrucción y del Desarrollo de la Europa del Este. En él analiza el futuro del mundo en vísperas del tercer milenio, y traza un posible cuadro de su próxima configuración en los aspectos político, económico y social. Traducción de R.M. Bassols.



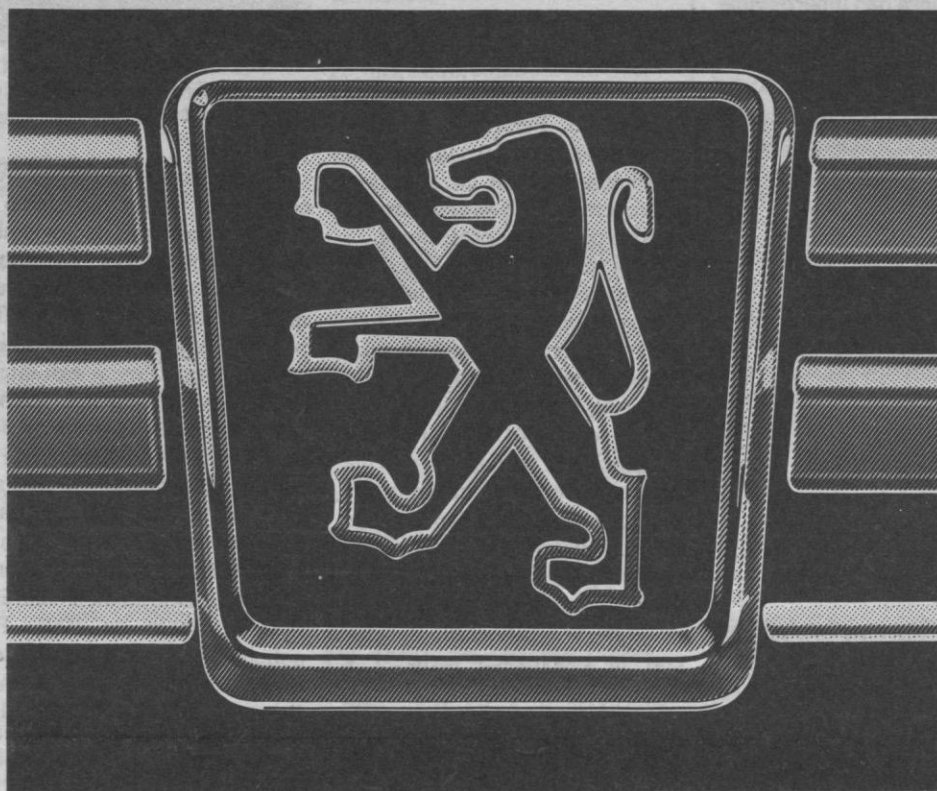
A la izquierda, el famoso actor Enrique Guitart, junto a José Tarín Iglesias, una institución dentro del periodismo español.

mento, al cumplir sus bodas de oro, obsequiaba a su esposa, María Teresa, con la editorial número 50 que forma la gran empresa de Planeta. Añadió que tiene en perspectiva la compra de otras tres editoriales, que se efectuará en fecha inminente, y que para el 75 aniversario de boda piensa ofrecer a su esposa otras 25 más. Anunció que Planeta va a empezar la comercialización, en Estados Unidos, de libros en español y en inglés, especialmente en venta a plazos.

Antonio Muñoz Molina manifestó que su libro "El porvenir de

los vencidos" es un intento de explicarse su presente y su pasado; es un acto de búsqueda y de gratitud hacia una serie de personas; en definitiva, una ficción en tono autobiográfico. La acción la sitúa en enero de 1991 en un hotel de Nueva York, y es de larga extensión. Mientras, la novela de Néstor Luján, "Los espejos paralelos", la encaja en abril de 1660, época de Felipe IV, contando la historia de un pintor que queda accidentalmente encerrado en un aposento de palacio y durante la noche las figuras de un famoso cuadro cobran vida ante él.

PEUGEOT LIDER MUNDIAL EN DIESEL.



Nº1 MUNDIAL EN VENTAS

POR TECNOLOGIA.

La tecnología Diesel Peugeot ha creado la tercera válvula por cilindro. Un impulso definitivo al mundo del Diesel creado por Peugeot.

POR FIABILIDAD.

Experiencia y vanguardia unidas bajo un denominador común: Peugeot. La tranquilidad de dejarse llevar por el líder.

POR ECONOMIA.



Ser líder en ventas Diesel significa dominar la economía: Desde 3,9 litros a los 100 Kms. y más de 1.600 Kms. de autonomía.

POR CONFORT.

Cuando el líder se pone en marcha, la suavidad, el confort, el equipamiento y la potencia se hacen notar. El resto, es silencio.

EUROCOM
ADVERTISING

 **PEUGEOT**
FUERZA DINAMICA

 Lubricantes recomendados 

Martes
29
octubre

► **CALENDARIO**
Miércoles 30 de octubre
Van: 303 días; faltan 62.

► **SANTORAL**
Santos: Zenobio, Irene y Atanasio.
► **FARMACIA DE GUARDIA**
Hoy: Hernanz Cano. Puente de San Lorenzo, 5

► **CINE**
SALA MIRO.—7,30 y 10,30: "El silencio de los corderos".
SALA ZULOAGA.—7,45 y 10,45: "Tacones lejanos".

BONO LOTO ▼

Martes, 29

14	15	19	25
35	Com. 17 Rein. 5	42	

Lunes, 28

6	15	20	23	35	44	Com. 24 Rein. 5
---	----	----	----	----	----	--------------------

Domingo, 27

2	3	24	27	31	35	Com. 11 Rein. 5
---	---	----	----	----	----	--------------------

Miércoles, 23

1	9	15	27	31	37	Com. 10 Rein. 9
---	---	----	----	----	----	--------------------

PRIMITIVA ▼

Jueves, 24

16	26	41	43	44	46	Com. 25 Rein. 6
----	----	----	----	----	----	--------------------

Sábado, 26

5	12	25	26	33	49	Com. 43 Rein. 1
---	----	----	----	----	----	--------------------

ONCE ▼

Lunes, 28

46.489

Viernes 25 Jueves, 24
41.561 **23.765**
Serie 083

Miércoles, 23 Martes, 22
76.617 **00643**

**Lea Vd.
EL ADELANTADO**

EXPOSICIONES ▼

EN LA CASA DEL SIGLO XV

Eduardo Gruber, pintura y dibujo. Hasta el 20 noviembre.

EN EL TORREON DE LOZOYA

(Obra Cultural de Caja Segovia)

Ortiz-Echagüe, fotógrafo. Exposición antológica. Hasta el 3 de noviembre, conmemorativa del 90 aniversario de EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Concurso de fotografías sobre Semana Santa. Hasta el 3 de noviembre.

Luis y Blanca de Ulfbarri, tapices, dibujos y pinturas. Hasta el 10 de noviembre.

Roberto Díez y Miguel Mansanet, obra reciente. Hasta el 10 de noviembre.

EN EL CENTRO DE JUBILADOS "SAN FRUTOS"

Miguel Angel Herrero Palomo y Juan Pedro Palomo Ayuso, maquetas y pirograbados.

EN EL CENTRO CULTURAL "CANONIGOS". SAN ILDEFONSO

Ana Valdés-Miranda, óleos y manualidades.

REGISTRO CIVIL ▼

Se han realizado las siguientes inscripciones:

NACIMIENTOS: Sara Casado García, hija de Justino y María del Bustar. Juan Ignacio Valverde Alvarez, de Miguel Angel y María Antonia. Cristófer Rubio Maqueda, de Roberto y Ana. Rubén Cecilia Peláez, de Luis Manuel y Fuencisla. Javier Escribano Berzal, de Manuel Javier y Eva María. Tamara Martín Marinas, de José y María Josefa. Marta Yubero Abad, de Pedro y Susana.

DEFUNCIONES: Beatriz Luengo Pérez, de 90 años. Bernardino Matesanz Pesquera, de 94 años. Gislina Segovia Gila, de 85 años. Antonino Heredero Melero, de 86 años. María Salomé Serna Erola, de 79 años de edad.

MATRIMONIOS: Alberto Galvez Astucuri con María Magdalena Francisco Díaz Aranda. Carlos Pérez de la Cruz con Raquel Rubio Cano. Juan Carlos Muñoz Martín con Luisa Adrados San Felipe. Alfonso Ortín Castellano con María Dolores Carrascal Peña. Carlos García Gómez con Rafaela Mohedano Mondéjar. José Antonio Llorente Palomo con María Concepción Romero Gómez. Miguel Angel Fernández Briosos con María de los Reyes Expósito Tomás.

EL TIEMPO ▼

DATOS DE AYER

Temperatura a las 19 horas: 9,8°
Temperatura máxima: 11,4°
Presión: 680,1
Humedad del aire: 89%
Dirección del viento: Oeste
Fuerza del viento: 11 Kms/h.
Horas de sol: 0,1
Lluvia: 1

DATOS DE HOY

Temperatura mínima: 3°
A las 8: 4,1°
Humedad: 88%
Presión: 681,3
Viento del Este
Fuerza del viento: 5 kms./h.

PUBLICACIONES ▼

BIBLIOTECA DEUSTO DE DESARROLLO PERSONAL

La Biblioteca Deusto de Desarrollo Personal, es una colección de 50 libros de aparición semanal en quioscos, sobre temas clave en el desarrollo y éxito personal y profesional.

Está coeditada por Ediciones Deusto y Planeta-Agostini y la selección de los temas tratados en volúmenes monotemáticos pueden agruparse en Organización personal, Comunicación y Relaciones personales, autoformación y Relaciones profesionales. Una selección de temas que normalmente no se enseñan en los centros de formación y que constituyen los temas clave en la propia satisfacción y éxito personal y profesional, tratados con la reconocida seriedad y rigurosidad de ediciones Deusto.

Autobuses Segovia-Valladolid-Segovia

SEGOVIA-CUELLAR-VALLADOLID

Servicio	Salidas de Segovia
Laborables	8,00
Diario	11,00
Laborables	13,30
Laborables	18,30
Domingos y festivos	19,00

SALIDA A CUELLAR

Laborables, excepto sábados

VALLADOLID-CUELLAR-SEGOVIA

Servicio	Salidas de Segovia
Laborables	8,00
Domingos y festivos	9,00
Laborables	11,00
Laborables	13,30
Domingos y festivos	17,00
Laborables	18,30

SALIDA A CUELLAR

Laborables, excepto sábados

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

MISA EN LA S.I.C. Y OFRENDA ANTE EL NOMBRE DE JOSE ANTONIO

En conmemoración de la fecha trascendental para la Patria, el 29 de octubre, aniversario de la fundación de la Falange, día en que se rinde además un homenaje a nuestros Caídos, la Jefatura Provincial del Moviminetto ha organizado los siguientes actos:

A las once de la mañana, en la Santa Iglesia Catedral, se oficiará el santo sacrificio de la misa, asistiendo al acto todas las autoridades y jerarquías del Movimiento, así como los afiliados al Partido, invitándose por las presentes líneas a todo el vecindario.

Después del acto religioso, autoridades, afiliados y público se trasladarán al enlosado de la Catedral, situándose ante el nombre de José Antonio. En este lugar se leerán las consignas del día, la Sección Femenina hará la ofrenda de una corona y se interpretarán los himnos Nacional y del Movimiento.

CONCURSOS ▼

PREMIO DURAN DE PINTURA

Durán exposiciones de Arte convoca el IX Premio Durán de Pintura para el mes de noviembre de 1991, dotado con un premio de 2.000.000 de pesetas y una mención de honor de 1.000.000 de pesetas. A él pueden concurrir artistas españoles y extranjeros residentes en España, presentando una sola obra al óleo de estilo y temática libres, con un formato máximo de "50 figuras" y mínimo de "20 figuras", debidamente enmarcada. Con las obras seleccionadas se celebrará una exposición en dicha sala en el mes de enero de 1991. Para solicitar las bases, diríjanse a durán Exposiciones de Arte, Serrano 30. 28001, Madrid. Tfono. 91/4352980.

EXPOSICION INTERNACIONAL DE FOTOGRAFIA

El Museo de Arte de Taiwan organiza una exposición internacional de fotografía, con la intención de promover el intercambio mutuo entre los distintos países del mundo.

Pueden participar en la misma, todas las personas interesadas en el arte del retrato, el paisaje, el reportaje o la ilustración. Los trabajos más sobresalientes serán galardonados con premios que alcanzan hasta las 475.000 pesetas y que pueden incluir invitaciones para viajar a Taiwan con todos los gastos pagados.

Más información en: Centro Cultural y Económico Taipei. Paseo de la Habana, 12. 28036, Madrid. Tfono: 4113761.

CONDUCTOR:

Respete los pasos de cebra y las señales de los semáforos.

Es un consejo de **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

Horario de autobuses Segovia/Madrid

Salida de Segovia	Llegada a Madrid
6,00 De lunes a viernes	7,15
7,00 De lunes a viernes	8,15
8,00 Diaria	9,15
9,30 Diaria	11,00
10,30 Laborables	12,15
11,30 Diaria	12,45
12,30 Laborables	13,45
13,30 Diaria	14,45
14,30 De lunes a viernes	16,00
15,15 Diaria	16,30
16,15 Diaria	18,00
18,00 Diaria	19,15
19,00 Diaria	20,30
20,00 Diaria	21,45
21,30 1/6,30/9 laborables	
1/10-31/5 sábados	22,45
22,00 Domingos y festivos	23,15

Salida de Madrid	Llegada a Segovia
6,30 De lunes a viernes	7,45
7,30 De lunes a viernes	8,45
8,30 Diaria	10,15
10,00 Diaria	11,15
11,00 Diaria	12,45
12,00 Diaria	13,15
13,00 Laborables	14,15
14,00 Laborables	15,15
15,00 Diaria	16,45
17,00 Diaria	18,30
18,00 Diaria	19,15
19,30 Laborables	21,15
20,00 Domingos y festivos	21,15
21,00 Diaria	22,15
22,15 Diaria	23,45

Autobuses Segovia-Sangarcía-Hoyuelos

SEGOVIA-SANGARCIA-HOYUELOS	
Lunes a viernes	8,30
	14,00
Sábados	18,35
	14,00

HOYUELOS-SANGARCIA-SEGOVIA	
Lunes a viernes	6,45
	16,45
Sábados	7,45

MOSA

EL MOTOR NACIONAL S. A.
CONCESIONARIO OFICIAL PARA SEGOVIA Y PROVINCIA DE AUTOMOVILES PEUGEOT-TALBOT

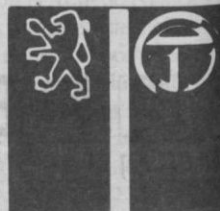
Avda. de S. Rafael, 42
40006 SEGOVIA Tel.: 42 14 33

- TALLERES ALEJANDRO Y JAVIER (CANTALEJO)
- TALLERES HERMANOS MARTINEZ (TUREGANO)

- TALLERES AUTO BOCEGUILLAS (BOCEGUILLAS)
- TALLERES NOBEL (SAN RAFAEL)

AGENTES OFICIALES

PEUGEOT TALBOT



ANUNCIOS POR PALABRAS

ALQUILERES

NAVE en Segovia tiempo indefinido. Teléfono 422719.

ALQUILO plaza garaje con trastero 9 m², anexo. Zona Plaza Mayor. Teléfono (91) 5742383.

ALQUILO local directamente. Planta calle más sótano 1.220 m². Escultor Marinas, 9. 91/4091919 (noches).

BAR-RESTAURANTE, pleno funcionamiento Sepúlveda, centro plaza. Teléfono 420246.

ALQUILO piso sin amueblar, en José Zorrilla, tres dormitorios. Teléfono 560116.

PLAZAS garaje. Plaza Alto Leones; teléfono: 420246.

ALQUILO piso, exterior, nuevo, céntrico, amueblado, garaje, teléfono. Informa: Telf. 440174.

SE ALQUILA discoteca en Villacastín. Teléfonos 107015 y 107660.

SE ADMITEN chicos para compartir piso. Teléfonos 431073-594378.

ALQUILO piso céntrico, calefacción y agua caliente central. Teléfono 420770.

ALQUILO piso 3 dormitorios, zona Plaza Mayor. Cocina amueblada. Perfecto estado. Teléfono 433001.

ALQUILO plaza de garaje zona Plaza Mayor, muy amplia. Teléfono 433001.

TRASPASOS

SE TRASPASA pub, con muy buenas condiciones económicas en Cantalejo. Teléfono 430661 (horas oficina).

OBISPO Quesada, local acondicionado 180 m², amplio escape, ideal ferretería, suministros industriales, electricidad, etc. Teléfono: 443175.

ENSEÑANZA

CLASES particulares EGB, COU, FP, Primeros cursos de carrera, Selectividad, cursos de acceso todas sus asignaturas. Información: Studio-21, C/ Gascos, 9. Teléfono 434010.

¡PREPARA tu futuro profesional! con sólo dos tardes semanales. Curso de belleza. Especialidades: facial, corporal y maquillaje-depilación. Elige cualquiera... o todas. Clases diurnas y nocturnas. ¡Infórmate! Instituto Juana Blanco, Fernández Ladreda, 11. Teléfono 442717.

STUDIO-21. Convocadas 1.000 plazas, Policía Nacional. Teléfono 434010.

LOGOS. E.G.B., B.U.P., F.P., C.O.U. Ciencias y Letras: Matemáticas, Inglés, Literatura, Lengua. José Zorrilla 5, 1º. Tlf.: 435613.

LOGOS. Inglés curso 91-92. Sección adultos y E.G.B. Curso por niveles. José Zorrilla 5, 1º. Tlf.: 435613.

TRABAJO

SE NECESITA chico para barra. Teléfono 430944.

SE NECESITA conductor. Teléfono 424353.

SOLICITO matrimonio guardeses, finca Segovia. Teléfonos 403067-441387.

SE NECESITA cocinero y ayudante, hamburguesería Giorgio. Gobernador Fdez. Jiménez, 14.

NECESITO aprendiz y dependiente de segunda para barra. Teléfono 434807 (de 2 a 5).

EMPRESA de ámbito nacional precisa cubrir 4 puestos de trabajo. No se necesita experiencia. Personas de ambos sexos. Buena presencia. Interesados presentarse los días 29, 30, 31 y 1 de noviembre en Fernan García n.º 1, 1ª Puerta 4, junto al Acueducto. Atiende Sr. Abadía.

NECESITO camarero/a, para bar-mesón, libramos sábados tarde, domingos y festivos. Teléfono 434727.

EL GRUPO Dibaq-Diproteg, precisa operario de granja, una de las empresas, requisitos: persona mayor 45 años, residencia próxima Montanara, coche propio. Persona de contacto, Margarita Orozco. Teléfono 574286.

SE OFRECE conductor con furgoneta propia, para trabajar mañanas. Teléfono 561063.

SE NECESITA ayudante o pinche de cocina. Razón: Mesón de Cándido. Teléfono 428103.

SE NECESITA asistente de 9 a 5. Teléfono 431286.

SE NECESITA pinche o ayudante de cocina. Teléfono 432351.

SE NECESITA cocinero y camarero. Teléfono 420012.

SE NECESITA dependiente y aprendiz, de mostrador. Mesón Los Gascones. Teléfono 424396.

SE NECESITA ayudante de camarero. Teléfono 428021.

NECESITAMOS camareras y extra fines de semana y ayudantes de cocina. Teléfono 431466.

SE NECESITA chica para atender niño edad escolar. Teléfono 437304.

¿QUIERE ganar dinero desde casa? Escribanos. Informa gratis INICO. Apartado 1.209. San Sebastián.

NECESITO aprendices para trabajos cómodos, con futuro de progreso, presentarse en calle Peñalara, 8. Teléfono: 420180.

VARIOS

LINEAS EROTICAS. Llámame y cuéntame todo lo que piensas y nunca te atreves a decir. Espero tu llamada. Teléfono (952) 440020. 24 horas. Todos los días (24 líneas). Pagar con tarjeta de crédito. Sólo mayores de edad.

RELAX chalet señoritas masajistas, garantía, video, sauna jakuzi. Majadahonda. Teléfono 6383885.

RELAX señoritas privado, garantía, video. Villalba. Teléfono 8508543.

ELECTRICIDAD RUIZ. Máquinas de coser Singer. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

DETECTIVES privados Conde y Asociados, licencia 291. Paseo Zorrilla, 50 - Valladolid. Teléfono 983/479025.

VEHICULOS

CAMIONES todas las marcas. Expoferia de ocasión, hasta final de octubre. Información: 91/8541861. Eurocamión, S.A. Autopista Coruña, km. 45. Ctra. Valle Caidos - Villalba. Guadarrama - Madrid.

VEHICULOS Importación. Motor Castilla-Aupisa. 20 años experiencia. Segovia-Madrid-Alemania. José Zorrilla, 109. Teléfono 422032.

VENTAS

RODAMIENTOS FERBER. Suministros industriales. Comprende ABC. Teléfono 426645.

EN LA GRANJA, se venden pisos de 3 dormitorios, con plaza de garaje y calefacción individual. Teléfono 470242 (visite nuestro piso piloto).

SE VENDE piso, c/ Almira, 176 m². 4 dormitorios, terrazas. Teléfono 429510, noches.

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentesmilanos.

VIVIENDA dúplex en calle José Zorrilla, salón, cinco dormitorios, tres baños y cocina, garaje. Razón: Teléfono 425802.

SE VENDE piso en Agapito Marazuela, en buen estado. Teléfono 430661 (horas de oficina).

SE VENDE piso en La Albuera. Teléfono 430661.

SE VENDE piso en plaza Rastrillo (céntrico) muy amplio. Oportunidad. Teléfono 440488. (Sr. Quevedo).

VENDO 1.800 m², con nave construida de 260 m². Teléfono 427847.

AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

MIGUEL TOVAR

 AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

TOVAR: Vende apartamento junto Fernández Ladreda, 2 dormitorios, cocina amueblada.

TOVAR: Vende piso calle Coca, 3 dormitorios, garaje. A estrenar.

TOVAR: Vende local galerías Almuzara, 20 metros, primera planta, acondicionado.

TOVAR: Vende o traspasa bar, completamente montado, rentabilidad asegurada.

TOVAR: Vende 3 únicos chalets adosados, llave en mano. Torre-caballeros.

MIGUEL TOVAR

 AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA
PROXIMA CONSTRUCCION
 Pisos 3 dormitorios
 LOCALES Y GARAJE
VIA ROMA
 43.59.50 ☎ 43.54.61

TOVAR: Vende parcela "El Sotillo". 800 m², pie de calle.

TOVAR vende piso c/ Infanta Isabel. 3 dormitorios, muy soleado.

TOVAR: Traspasa bar junto José Zorrilla, imposible atender. Rentabilidad asegurada.

TOVAR: Alquila oficina planta calle. Edificio San Roque, con garaje.

TOVAR: Vende apartamento 2 dormitorios, 2 baños, garaje, trastero. Exterior.

TOVAR: Vende piso. Los Coches. 3 dormitorios, 2 baños. Facilidades.

TOVAR: Vende piso dúplex, 3 dormitorios, vistas al Salón. Nuevo.

TOVAR: Vende piso San José. 3 dormitorios. Precio: 6.300.000 pesetas.

TOVAR: Vende piso San José, 3 dormitorios, reformado, luminoso, exterior.

TOVAR: Vende apartamento 2 dormitorios, Conde Sepúlveda. Buen precio. 2.º.

43.59.50 ☎ 43.54.61
MIGUEL TOVAR

 AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA
 EZEQUIEL GONZALEZ, 6

PISOS VENTA

 HABITAT HABITAT

HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente ensalada catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: C/ MORILLO. 60 m². 1 ó 2 dormitorios. Rehabilitado. Gran calidad.

HABITAT: SAN MARCOS. 60 m². 1 dormitorio. Magníficas vistas. Jardín.

HABITAT: MUERTE Y VIDA. 70 m². 2 dormitorios. Inmejorable estado. Planta tercera.

HABITAT: SAN LORENZO. 120 m². 2 dormitorios. Gastos centrales. Garaje.

HABITAT: SAN CRISTOBAL. Varias viviendas de 1 ó 2 dormitorios. Muy próxima entrega. Jardín privado.

HABITAT: C/ REAL. 100 m². Planta tercera, diáfano. 2 baños. A estrenar.

HABITAT: NUEVA SEGOVIA. 80 m². 3 dormitorios. Totalmente amueblado. Gastos individuales.

HABITAT: LA CALANDRIA. 60 m². 2 dormitorios. Perfecto estado. Totalmente amueblado.

HABITAT: C/ DAOIZ. 70 m². 2 dormitorios. Todo exterior. Trastero. Muchas mejoras.

HABITAT: SAN MARCOS. 63 m². 2 dormitorios. Bodega. Cocina amueblada. Seminuevo.

HABITAT
 43 30 10 - 43 30 01
VENDE PISO
C/ DOCTOR VELASCO
 — 3 dormitorios.
 — Inmejorable estado
MUY INTERESANTE

HABITAT: Sepa encontrar su Habitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en estación inmobiliaria. Teléfono 433010.

HABITAT HABITAT

LAS MEJORES OFERTAS

FINCAS NOVO: Vende piso de 3 dormitorios en Vía Roma. Garaje.

FINCAS NOVO: Vende parcela 3.300 m². en San Cristóbal.

FINCAS NOVO: Alquila nave de 250 m². en La Lastrilla. Buen acceso.

FINCAS NOVO: Traspasa local de 80 m². Calle muy comercial.

FINCAS NOVO: Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Pisos, locales, chalets. Severo Ochoa, 6 bajo. Teléfono 441729.

¡¡ SU NUEVA OFERTA INMOBILIARIA !!

INMOBILIARIA

 ✓ Venta de promociones.
 ✓ Solares.
 ✓ Locales comerciales.
 ✓ Viviendas.
 ✓ Alquileres.
 ✓ Traspasos.
 ✓ Chalets.
ALZA
 INMOBILIARIA
 Telf. 44 36 36
 Paseo Ezequiel González, 24
 40002 SEGOVIA

ALZA: Alquila piso C/ Conde Sepúlveda, a estrenar, exterior, 80 metros útiles aproximadamente, calefacción central. 75.000 pesetas. Incomparable zona.

ALZA: Vende, en El Espinar, ático a estrenar, dos dormitorios, parquet en dormitorios, calefacción individual, buen precio.

ALZA: Alquila varias oficinas distintas superficies entre 60 y 80 metros útiles en edificio de lujo situado en el Paseo Ezequiel González, aire acondicionado, garaje, conserje, calefacción central, etc. Un lujo.

ALZA: En San José, vende piso de 3 dormitorios, salón, cocina y baño, recién reformado casi a estrenar, 70 metros útiles, ¡¡9.500.000 pesetas!!

ALZA: En Muñopedro (Segovia), vende casa de dos pisos con viñas y frutales, 22.000 m². Tranquilidad. Muy bonita. Ocasión. Extraordinaria.

ALZA: Vende o alquila local en C/ Santa Catalina (San Lorenzo) 165 m² útiles, apto cualquier negocio, precio a convenir.

ALZA: Vende o alquila local de 250 m². en zona San José. Precio a convenir.

PERDIDAS

SE EXTRAVIARON, el viernes en el término de Pinilla Ambroz, tres perras, madre e hijas, de raza "Setter". La madre de color rubio y las hijas de color rojizo. Teléfono 422783.

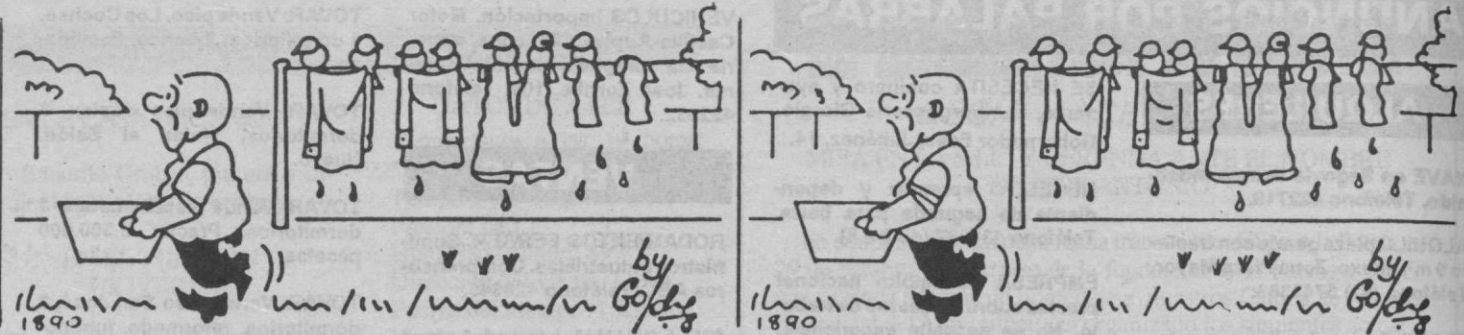
CONDUCTOR

Respete los pasos de cebray las señales de los semáforos.

Es un consejo de **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

Siete errores

Al copiar el dibujo, el dibujante cometió siete errores. ¿Sería Vd. capaz de descubrirlos?



PROBLEMA DE LOGICA

	Izquierda		Derecha
NOMBRE PERRO			
RAZA			
NOMBRE DUEÑO			
VA AL VETERINARIO			

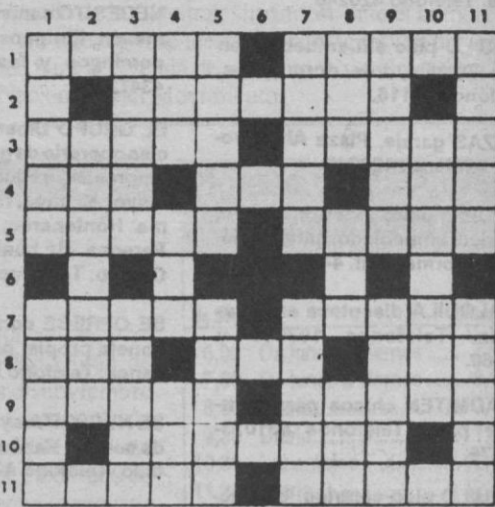
En una clínica veterinaria se hallan sentados, uno al lado de otro, los dueños de cuatro perros, en espera de ser atendidos por el veterinario. Con los datos que le damos a continuación, y si los mecanismos de su lógica funcionan bien, tendrá que deducir la colocación en las correspondientes casillas, del nombre de cada uno de los perros, su raza, el nombre de su dueño y la razón por la que éste le trae al veterinario.

- El perro de Pablo es un Doberman.
- El Dálmata no se llama Dufo.
- Alejandro se halla sentado inmediatamente a la derecha del dueño de Dinky.
- Al caniche le van a vacunar contra el moquillo y su dueño se halla sentado inmediatamente a la derecha del dueño del perro que tiene parásitos.
- El Doberman no se llama Dinky.
- El perro de Angelines es un Setter.
- Al perro cuyo dueño se halla sentado a la izquierda del todo, le van a vacunar contra la rabia.
- El Dálmata tiene una pata rota y no se llama Pipo.
- La dueña de Milko se llama Virginia.
- El dueño del Doberman se halla sentado inmediatamente a la izquierda de Angelines.
- El dueño de Pipo se halla sentado inmediatamente a la izquierda del dueño del perro que tiene una pata rota.

CRUCIGRAMA

HORIZONTALES.-- 1: Lago de Italia. Filósofo alemán. 2: Círculo luminoso que suele figurarse detrás de la cabeza de las efigies de los santos. 3: Al revés, rosigada. Terreno inhabilitado. 4: Contracción. Demostrativo. Cabeza de ganado. 5: Albergó. Al revés, tostais. 7: Experimenté, demostró. Contento. 8: Nivel. Envuelve. Elevo una cosa tirando de la cuerda a la que está sujeta. 9: Acudiréis. Que han sufrido daño (femenino y Pl.). 10: Suceso adverso, malogro. 11: De hueso (femenino y Pl.). Escapar u ocultarse para evitar un riesgo.

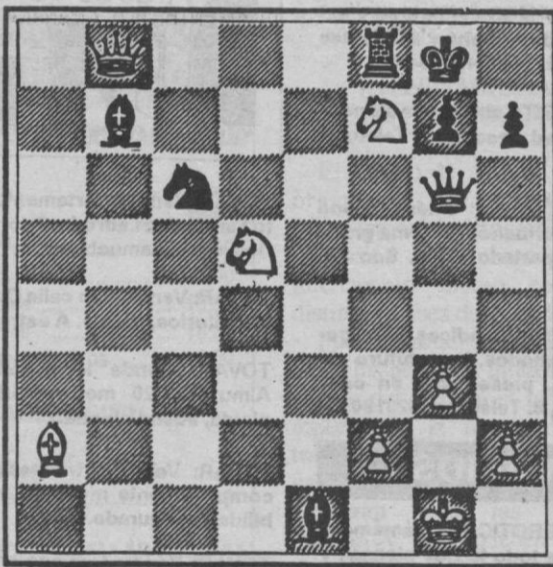
VERTICALES.-- 1: Peldaño. Cierta pariente. 2: Desvariar. 3: Gástelo. Al revés, antigua ciudad griega. 4: Conjunto de dos voces o instrumentos. Personaje de la Biblia. Furia. 5: Estimulo a las caballerías con el aguijón. Nombre de mujer (Pl.). 7: Concavidad o excavación en la tierra (Pl.). Engañoso. 8: Nombre de letra. Acudiré. Demostrativo. 9: Mano o pie de un animal, cuando están armados de uñas corvas. Al revés, substancia de origen orgánico, más o menos petrificada, que se



encuentra en determinadas capas terrestres. 10: Aplícase a la persona nacida de padre y madre de raza diferente (femenino). 11: Embrolladora, embustera. Faraón egipcio, constructor de una conocida pirámide.

PROBLEMA DE AJEDREZ

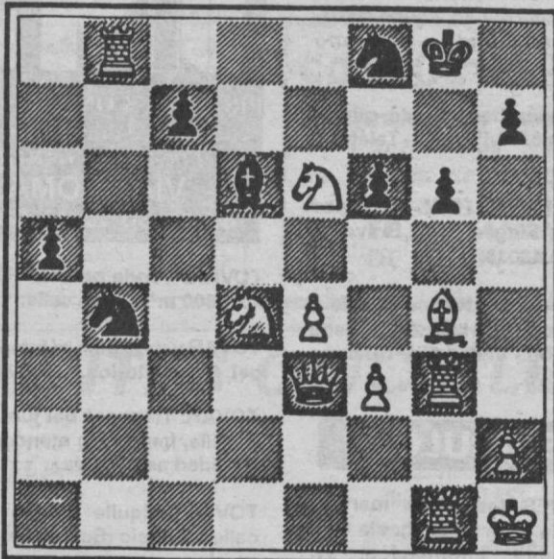
NEGRAS



BLANCAS

Juegan blancas y dan mate en tres. ¿Cómo?

NEGRAS



BLANCAS

Juegan blancas y dan mate en dos. ¿Cómo?

SIETE ERRORES

- 1. D6T, Juegan negras.
- 2. D7C mate.
- 3. DXT mate.
- 1. C7R+, R1T, Juegan blancas y dan mate en tres. ¿Cómo?
- 2. C6T+, R1T, Juegan blancas y dan mate en dos. ¿Cómo?
- 1. C7R+, CXC, Juegan negras.
- 2. D7C mate.
- 3. DXT mate.
- 1. D6T, Juegan negras.
- 2. D7C mate.
- 3. DXT mate.

PROBLEMA DE LOGICA

- 1. D6T, Juegan negras.
- 2. D7C mate.
- 3. DXT mate.
- 1. C7R+, R1T, Juegan blancas y dan mate en tres. ¿Cómo?
- 2. C6T+, R1T, Juegan blancas y dan mate en dos. ¿Cómo?
- 1. C7R+, CXC, Juegan negras.
- 2. D7C mate.
- 3. DXT mate.
- 1. D6T, Juegan negras.
- 2. D7C mate.
- 3. DXT mate.

PROBLEMAS DE AJEDREZ

- 10: Fracaso. 11: Oseas. Zafar.
- 9: Feliz. 8: Ras. 7: Hoyos. Falaz.
- 8: Ele. 7: Hoyos. Falaz.
- 7: Hoyos. Falaz.
- 6: Ele. 5: Arreo. 4: Dúo. Job.
- 5: Arreo. 4: Dúo. Job.
- 4: Dúo. Job.
- 3: Rallo. 2: Delirar. 1: Grada. Primo.
- 2: Delirar. 1: Grada. Primo.
- 1: Grada. Primo.

CRUCIGRAMA

SOLUCIONES

Lea Vd.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

HOROSCOPO

ARIES (21 marzo a 20 abril)

SALUD	R
TRABAJO	B
DINERO	B
AMOR	B

TAURO (21 abril a 20 mayo)

SALUD	E
TRABAJO	B
DINERO	B
AMOR	M

GEMINIS (21 mayo a 21 juní)

SALUD	B
TRABAJO	B
DINERO	E
AMOR	B

CANCER (21 junio a 21 julio)

SALUD	B
TRABAJO	B
DINERO	P
AMOR	E

LEO (22 julio a 21 agosto)

SALUD	B
TRABAJO	B
DINERO	E
AMOR	E

VIRGO (22 agosto a 22 sept.)

SALUD	R
TRABAJO	P
DINERO	E
AMOR	E

LIBRA (23 sept. a 22 oct.)

SALUD	M
TRABAJO	R
DINERO	E
AMOR	B

ESCORPION (23 oct. a 22 nov.)

SALUD	R
TRABAJO	E
DINERO	R
AMOR	B

SAGITARIO (23 nov. a 20 Dic)

SALUD	B
TRABAJO	R
DINERO	B
AMOR	M

CAPRICORNIO (21 Di. a 19 En.)

SALUD	R
TRABAJO	M
DINERO	B
AMOR	B

ACUARIO (20 enero a 18 Feb.)

SALUD	B
TRABAJO	P
DINERO	B
AMOR	E

PISCIS (19 Feb. a 20 marzo)

SALUD	M
TRABAJO	B
DINERO	B
AMOR	B

CLAVE DE SIGNOS

E=Excelente. B=Bueno. R=Regular. M=Malo. P=Pésimo

TVE-1

Hoy

15.00.- TELEDIARIO 1
15.35.- RUBI
16.25.- PASA LA VIDA
17.30.- AVANCE TELEDIARIO
17.35.- TENDIDO CERO
18.00.- JUEGA CON NOSOTROS
18.30.- LA TIRA DE AVENTURAS
19.00.- LA TIRA DE JUEGOS
19.35.- JOVENES JINETES
20.30.- TELEDIARIO 2
21.00.- LOS VIDEOS DE PRIMERA
21.30.- SESION DE NOCHE
"Estoy hecho un chaval"
Después de cuarto de siglo ejerciendo de contable en una importante empresa, D. Juan Esteban es puesto, legalmente en la calle; es decir, que le han jubilado.

23.25.- A DEBATE
00.25.- DIARIO NOCHE
00.45.- PUNTO DE VISTA
00.55.- SEMBLANZAS
01.50.- TESTIMONIO
01.55.- DESPEDIDA Y CIERRE.

Mañana

07.00.- CARTA DE AJUSTE
07.29.- APERTURA
07.30.- AVANCE TELEDIARIO
07.35.- INFORMATIVOS EN INGLES
08.00.- CADA MAÑANA
08.30.- AVANCE TELEDIARIO
09.00.- AVANCE TELEDIARIO

09.05.- SESION MATINAL
"Ropavejero"

10.30.- DE PAR EN PAR
12.10.- GENERACIONES
12.55.- AVANCE TELEDIARIO

13.00.- MAGAZINES CENTROS TERRITORIALES
13.29.- CONEXION CON LA PROGRAMACION NACIONAL
13.30.- PATRULLERO ADAM 12
13.55.- AVANCE TELEDIARIO

14.00.- INFORMATIVOS CENTROS TERRITORIALES
14.29.- CONEXION CON LA PROGRAMACION NACIONAL
14.30.- NO TE RIAS QUE ES PEOR

TVE-2

Hoy

15.00.- CIFRAS Y LETRAS
15.30.- LA REVOLUCION AZUL
16.30.- REDACCION
16.35.- FALCON CREST
17.30.- CAMINO DEL EXITO
17.55.- REDACCION

18.00.- PRIMERA SESION
"Pigmalión"
Henry Higgins, profesor de fonética, ha conocido a la puerta del teatro a Eliza, joven florista callejera.

19.30.- DEPORTES
20.00.- REDACCION
20.05.- DOCUMENTAL
20.45.- FUTBOL SUPERCOPA
F. C. Barcelona - At. Madrid (Partido de vuelta)

22.40.- LLAMADAS A MEDIANOCHE
23.30.- ESCALOFRIOS... CON PATRICIA HIGHSMITH
"Rompecabezas"

00.30.- CINE CLUB. LOS MALDITOS
"El hombre oculto"

02.00.- DESPEDIDA Y CIERRE.

Mañana

07.30.- CARTA DE AJUSTE
07.59.- APERTURA
08.00.- DIBUJA 2
09.00.- TV. EDUCATIVA
10.00.- NOTICIAS
11.00.- LA AUTENTICA CHARLOTTE
12.00.- REDACCION
12.05.- LA HORA DE...
13.00.- BARRIO SESAMO
13.25.- DIBUJA 2
14.00.- LA FAMILIA MONSTERS HOY
14.30.- CLIP, CLAP, VIDEO

TELEMADRID

Hoy

15.00.- RIVIERA
15.30.- BELLEZA Y PODER
16.20.- CINE DE TARDE
"Yo soy la revolución"
Un asesinato se infiltra en un grupo revolucionario para acabar con el líder espiritual de la revolución mejicana.

18.10.- DIBUJOS ANIMADOS
18.20.- BRAVE STARR, EL SHERIFF DEL ESPACIO
18.45.- ROBIN HOOD
19.15.- POP-7
19.40.- MAGNUM
20.30.- CUESTIONARIO MILLONARIO
21.00.- TELENOTICIAS
21.25.- EL TIEMPO
21.30.- VIDEOCINE
"Los pecados del padre"
La empleada de un bufete creará un triángulo amoroso con su jefe y el hijo de éste".

23.15.- MAX HEADROOM
00.15.- TELENOTICIAS
00.30.- POP-7
01.00.- FIN DE EMISION

Mañana

10.45.- CARTA DE SINTONIA
11.15.- A SABER
11.45.- CURSO DE ALEMAN
12.00.- TE QUIERO LUCY
12.30.- VECINOS

13.00.- PINCELADAS
(Nueva serie) Jacko adora a las mujeres ja todas!. Le da igual que sean jóvenes o viejas, guapas o feas, gordas o flacas. El problema es que no siempre interpretan correctamente sus intenciones. Ellas confunden su admiración, su continua loa y reconocimiento con proposiciones comprometedoras... y muchas están encantadas. El problema de Jacko, soltero y sin compromiso, es que acumula cada vez más compromisos y sobre todo el odio de su jefe para quien trabaja como pintor de brocha gorda.

13.30.- ANDREA CELESTE
14.30.- TELENOTICIAS
14.55.- EL TIEMPO

ANTENA 3

Hoy

15.00.- NOTICIAS
15.30.- LEONELA
16.30.- TELECINE
"Historia de dos ciudades I"

18.00.- TELETIENDA
18.05.- NOTICIAS
18.10.- LA MERIENDA
19.00.- NOTICIAS
19.03.- EL ORO Y EL BARRO
19.40.- LA RULETA DE LA FORTUNA
20.30.- NOTICIAS
21.00.- EL COCHE FANTASTICO

22.00.- LA PELICULA DEL MARTES
"Entre dos mujeres"

00.00.- NOTICIAS
00.15.- MI HIJO FAVORITO
01.15.- HOSPITAL GENERAL
02.00.- PASARELA
02.45.- AULA 3
03.15.- CIERRE DE EMISION

Mañana

06.30.- CARTA DE AJUSTE
07.00.- LA PERIODISTA ATREVIDA
07.30.- COLEGIO LIBRE DE EMERITOS-AULA 3
08.00.- NOTICIAS DE LA ECONOMIA
08.15.- LA GUARDERIA
09.30.- TAN CONTENTOS
13.00.- NOTICIAS
13.03.- BONANZA
14.00.- NOTICIAS
14.03.- EMBRUJADA
14.30.- COSAS DE CASA

TELESEGOVIA

14.00.- AVANCE INFORMATIVO
14.05.- LO QUE HAY QUE VER
18.00.- AVANCE INFORMATIVO
18.05.- MUSICAL 21
18.50.- AVANCE INFORMATIVO
20.40.- DIBUJOS ANIMADOS
21.00.- INFORMATIVO
21.15.- FIESTA BRAVA
22.00.- INFORMATIVO

TVE-REGIONAL

13.00.- AVANCE INFORMATIVO
13.02.- PARA TODOS LOS PUBLICOS
14.00.- INFORMATIVO DE CASTILLA Y LEON
14.20.- EL TIEMPO

TELE - 5

Hoy

15.30.- REMINGTON STEELE
16.25.- VIENTRE DE ALQUILER
17.20.- SUPER GUAY
19.00.- VIP GUAY
19.30.- ¿HABLANDO SE ENTIENDE LA BASCA?
20.00.- HOY
20.05.- SU MEDIA NARANJA
20.45.- TELEUCPON
21.05.- TOPACIO
22.00.- GRAN PANTALLA TV
"Golpe por golpe"
23.50.- ENTRE HOY Y MAÑANA
24.20.- ¿HABLANDO SE ENTIENDE LA GENTE?
01.25.- LAS CHICAS CON LAS CHICAS
02.00.- EL INSPECTOR DERRICK
03.00.- CIERRE DE EMISION

Mañana

07.20.- ENTRE HOY Y MAÑANA
08.00.- DESAYUNA CON ALEGRIA
09.30.- TELEROMANCE: "María, María"
10.05.- VACACIONES EN EL MAR
11.00.- CINE CORAZON:
"El chico del pueblo"
12.45.- ¿TELECINCO, DIGAME?
12.55.- ENTRE PLATOS ANDA EL JUEGO
13.25.- HOY
13.30.- HEIDI
14.00.- MIS QUERIDOS PAPIS
14.30.- TELERROMANCE: "Inés Duarte, secretaria"

CANAL+

Hoy

15.00.- CINE:
MISS AMERICA
16.40.- DOCUMENTAL:
YAMAMOTO SEGUN WENDERS
18.00.- CINE:
GRINGO VIEJO
20.00.- AVANCE. REDACCION
20.05.- LOS 40 PRINCIPALES
20.35.- TELECOMEDIA:
PADRES FORZOSOS
21.00.- TELECOMEDIA:
BUSCATE LA VIDA
21.28.- INFORMACION METEOROLOGICA
21.30.- REDACCION. NOTICIAS
21.54.- INFORMACION DEPORTIVA
22.00.- ESTRENOS CANAL +:
EL MUNDO SEGUN GARP
00.10.- SEGUNDA SESION:
PAISAJE EN LA NIEBLA
01.46.- MUSICA NOCHE
03.15.- CIERRE

Mañana

08.00.- ABC WORLD NEWS
CON PETER JENNINGS
08.30.- LOS 40 PRINCIPALES
09.30.- TELECOMEDIA:
"El Show de Tony Randall"
09.55.- REDACCION. NOTICIAS
10.00.- CINE:
"La jungla de cristal"
12.06.- CINE:
"Cyborg"
13.30.- LOS 40 PRINCIPALES
14.00.- DIBUJOS ANIMADOS
14.25.- REDACCION. NOTICIAS
14.30.- TELECOMEDIA:
"El Show de Tony Randall"

Las cadenas de televisión, detrás de la Conferencia de Madrid

Madrid (Efe).-- Las cadenas de televisión pondrán hoy en marcha el operativo especial que han organizado con ocasión de la celebración en Madrid, a partir de mañana, de la Conferencia de Paz. TVE-1 --que incrementa a partir de hoy sus avances informativos-- emitirá esta noche, a partir de las 23,00 horas, un programa especial presentado por José María Ballells que analizará los conflictos que enfrentan a árabes e israelíes.

A partir de mañana miércoles, tanto TVE como Telemadrid realizan sus principales espacios de noticias desde el Palacio Real, sede de la Conferencia. Esta última será la encargada de coordinar la información de las autonómicas, que cubrirán conjuntamente el acontecimiento.

Las televisiones autonómicas se repartirán los gastos derivados de la cobertura, para la que se han movilizado a cien profesionales de estos canales.

Telemadrid contará con los comentarios en exclusiva del exministro de Asuntos Exteriores, Fernando Morán.

Los responsables de Televisión Española han elegido la 2 como la "cadena de la Conferencia", que dará puntual información de cuantos acontecimientos se vayan produciendo.



Babino Diego en "El rey pasmado".

TELEFOTO EFE

Televisión Española participa en la coproducción de ocho películas de cine

Madrid.-- Televisión Española ha participado en la coproducción de ocho películas, entre las que figuran: "El rey pasmado", "Don Juan de los inviernos", "La viuda del capitán Estrada", "Fuera de juego", "El hombre que perdió su sombra", "La noche más larga", "Los papeles de Aspern" y "Catorce estaciones".

"La viuda del capitán Estrada", de José Luis Cuerda. Una película de doble narrativa, por un lado, una historia de amor, y por otro, un viaje a la sociedad madrileña de la posguerra.

Fernando Fernán Gómez como director y actor fue el encargado de "Fuera de juego", en la que intervinieron José López Vázquez, María Asquerino y Manuel Aleixandre.

Dirigida por Imanol Uribe, "El rey pasmado" está basada en la novela de Gonzalo Torrente Ballester y cuenta con un gran reparto en el que figuran: María Barranco, Laura del Sol, Gabino Diego y Juan Diego.

De los restantes títulos hay que destacar a Francisco Rabal en el filme de Alain Tanner "El hombre que perdió su sombra", con el que consiguió el premio de interpretación en el último Festival de Montreal; a Juan Diego y Juan Echanove en "La noche más larga", de José Luis García Sánchez; a Silvia Munt y Germán Bonnin en "Los papeles de Aspern", de Jordi Cadena, y finalmente a Geraldine Danon y Juan Luis Galiardo en "Catorce estaciones", de Antonio Giménez Rico.

Gonzalo Suárez ha sido el encargado de "Don Juan de los inviernos", donde presenta a este personaje que en su soledad sigue amando a doña Inés, y que está protagonizado por Fernando Guillén y Charo López. Anna Galiena y Sergi Mateu son los principales intérpretes de

Suscríbase a:
EL ADELANTADO

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

España, Venezuela y México reciben varios premios científicos de la UNESCO

París (Efe).—Científicos e instituciones técnicas de España, Venezuela y México recibieron ayer diversos premios de la Organización de las Naciones Unidas para la Ciencia, la Cultura y la Educación (UNESCO) por sus aportaciones en el campo de la ciencia.

Durante una ceremonia presidida por el director general de la UNESCO, Federico Mayor Zaragoza, fueron entregados los premios que incluyen en algunos casos una recompensa monetaria, a científicos de diversos países entre los que también figuran investigadores de Bélgica, Paquistán, Rumanía e India.

Los profesores españoles Margarita Salas y Eladio Viñuela, junto al belga Jean Marie Ghuysen, fueron galardonados con el premio Carlos J. Finlay por su contribución a la microbiología y a sus aplicaciones.

Salas, profesora de la Facultad de Bioquímica de Madrid, ha desarrollado importantes trabajos sobre la síntesis de las proteínas y sobre la síntesis 'in vitro' de la polimerización del "ADN".

Referentes a los derechos de autor y herederos

Se anuncian reformas en la Ley de Propiedad Intelectual

El ministro de Cultura, Jordi Solé Tura, anunció ayer, durante la inauguración del Primer Congreso Iberoamericano de Propiedad Intelectual, la próxima modificación de tres artículos de la Ley de Propiedad Intelectual española referentes a los derechos de autor, editor y herederos.

Madrid.—Según Solé Tura, su Ministerio ya ha ultimado y remitido al resto de miembros del Ejecutivo el anteproyecto de modificación de los artículos 24, 25 y 119 de la Ley de Propiedad Intelectual para que sea debatido en un próximo Consejo de Ministros para su inmediata remisión a las Cortes.

Las modificaciones "no son de carácter sustancial" sino para "precisar y aclarar determinados preceptos que a la hora de su aplicación práctica no han llegado a resultar suficientes para alcanzar los fines previstos", añadió.

Las precisiones del artículo 24, sobre el derecho de participación o secuencia, se refieren a que "sea transmisible a herederos «mortis causa», así como la elevación del precio-umbral de su percepción y el porcentaje a aplicar" (que pasan de 200.000 a 300.000 pesetas y de un 2 a un 3 por ciento, respectivamente). La experiencia ha de-

mostrado, añadió Solé Tura, que es necesario arbitrar nuevos procedimientos para que sea factible hacer cumplir la obligación de remuneración en concepto de compensación por las copias privadas, establecida en el artículo 25.

En cuanto al denominado derecho del editor sobre las ediciones de obras que se encuentran en dominio público, recogido en el artículo 119, "consideramos de justicia que se reconozcan los derechos que puedan corresponder a la propia actividad editorial", según el ministro.

El Primer Congreso Iberoamericano de Propiedad Intelectual, organizado por el Ministerio de Cultura español, la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI) y el Instituto Interamericano de Derecho de Autor (IIDA), reúne desde ayer hasta el próximo 31 de octubre a varias decenas de expertos de 15 países europeos y americanos.

Por su aportación al ámbito de la ciencia y a la filosofía

El filósofo Karl Popper, doctor "honoris causa" por la Universidad Complutense

El filósofo británico Karl Popper, que fue investido ayer doctor "honoris causa" por la Universidad Complutense de Madrid, dijo que la amenaza de los totalitarismos no ha desaparecido y que subsiste, especialmente en los regímenes que disponen de armamento nuclear.

Madrid (Efe).—Popper, de 89 años, señaló en un encuentro informal con periodistas después de la ceremonia celebrada en el antiguo Paraninfo de San Bernardo, que el control de este tipo de armamento resulta difícil, sobre todo si se tiene en cuenta que en Rusia hay más de 12.000 ojivas, con una potencia miles de veces superior a la de la bomba lanzada sobre Hiroshima en 1945.

Con el acto celebrado ayer, la Complutense rinde tributo a Popper por su "destacada aportación al ámbito de la ciencia y la filosofía política y social, que ha hecho de él uno de los grandes pensadores de nuestro tiempo y defensor de las libertades individuales frente a todo tipo de totalitarismos", expresó el rector Gustavo Villapalos.

El autor de "La lógica de la investigación científica" y "La sociedad abierta y sus enemigos", quien mostró su preocupación por los problemas nacionalistas como el de Yugoslavia, afirmó no sentirse interesado por el eco que tienen sus ideas, ya que él únicamente intenta realizar nuevos des-



Villapalos impone a Popper el birrete de doctor

TELEFOTO EFE

cubririmientos y eso le mantiene plenamente ocupado.

Admirador de Kant y de Sócrates con quien comparte plenamente la expresión "sólo sé que no sé nada", el nuevo doctor "honoris causa" piensa que el hombre debe llegar a conocer sus limitaciones y, asumir "su propia ignorancia".

De esta manera —según Karl Popper— podrá evitar repetir los fallos cometidos en el pasado y dijo "debemos aprender de nuestros propios errores, porque intentar ocultar su existencia es el pecado más grande que existe". Caballero del Imperio Británi-

co desde 1965 y conocido por sus teorías del método científico y de la filosofía política, física y biológica, Popper dijo que incluso "el gran volumen de conocimientos científicos se ha convertido en un problema, pues se publican a tanta velocidad que resulta imposible que nadie pueda estar al día".

Aseguró que "para el verdadero científico que tiene sensibilidad por los problemas no resueltos, el mundo se está volviendo más y más difícil de entender" y añadió que "el investigador debe tener en cuenta que no sabe, simplemente supone".

NOMBRES propios



Rafaela Aparicio y Gonzalo Suárez.

RAFAELA APARICIO Y GONZALO SUAREZ, PREMIOS NACIONALES DE CINEMATOGRAFIA 1991

La actriz Rafaela Aparicio y el director Gonzalo Suárez obtuvieron ayer los Premios Nacionales de Cinematografía 1991 que concede anualmente el Ministerio de Cultura con una dotación de dos millones y medio de pesetas cada uno.

La veterana actriz Rafaela Aparicio ha sido galardonada por "el talento y la humanidad con que recrea cientos de personajes entrañables", y el realizador Gonzalo Suárez, "por su trayectoria cinematográfica en la que destaca su originalidad e independencia", según el acta del jurado.

Este jurado estuvo presidido por el director general del Instituto de la Cinematografía y de las Artes Audiovisuales (ICAA) Enrique Balmaseda y actuaron de vocales Fernando Rey, Pedro Almodóvar, José María Forqué, Carlos Saura, Francisco Rabal, Fernando Moreno, Pablo González del Amo, Antonio Lara y Jordi Balló.

Estos premios fueron instituidos en 1980 y, desde entonces, han sido galardonados, entre otros, Carlos Saura, Luis G. Berlanga, Rafael Azcona y Francisco Rabal. En la última edición los obtuvieron Fernando Rey y Pedro Almodóvar.

"MISTER MUSCULOS" FALLECIO EN UNA COMPETICION DE CULTURISMO

El aspirante a "Mister Inglaterra" Andy Hornby, de 23 años, fue enterrado ayer, después de que un ataque al corazón acabara con su vida cuando hacía ejercicios de calentamiento para una competición de culturismo.

Hornby, que comenzó su preparación física a los 14 años, había conseguido 101 kilos de músculos a base de ejercicio y una dieta diaria que incluía 5 filetes y 35 huevos.

El culturista, ex-junior

"Mister Universo", murió el sábado cuando se preparaba para competir por el título de "Mister Inglaterra".

Su novia, Theresa Thornton, también de 23 años, estaba presente en el concurso y estaba junto a Hornby en el momento del óbito.

Según su entrenador, Hornby, lechero de profesión y que estuvo casado con una reina de belleza de su barrio, estaba plenamente dedicado al deporte y nunca tomó ningún tipo de droga.

IMELDA MARCOS AUTORIZA A UN PERIODISTA A QUE SUBASTE SUS ZAPATOS

La ex primera dama de Filipinas, Imelda Marcos, autorizó hoy, martes, a un conocido periodista local a que subaste unos 1.220 pares de zapatos que dejó abandonados en el palacio presidencial de Malacanang cuando partió para el exilio, en 1986.

La viuda de Marcos comentó, en una entrevista radiofónica, que espera que algunos pares de zapatos de esa colección lleguen a ser comprados en 10.000 dólares.

El dinero recaudado en la

subasta será destinado a los damnificados por las explosiones del volcán Pinatubo, en la isla de Luzón, que entró en erupción el pasado 9 de junio, después de 600 años de inactividad.

La "mariposa de acero", como se conoce a Imelda Marcos, aseguró que volverá al país el próximo 4 de noviembre, "incluso si me encarcelan", porque quiere ser juzgada durante el mandato de la actual presidenta de Filipinas, Corazón Aquino.



Felipe González y George Bush, a la llegada de éste a Barajas.

La extrema derecha israelí atacó el consulado de España en Jerusalén

Jerusalén (Efe).—Militantes del grupo de extrema derecha judío "Kaj", creado por el asesinado rabino Meir Kahana, atacaron hoy martes el edificio del consulado de España en Jerusalén oeste y quemaron la puerta de entrada. No obstante, los daños en el edificio de la calle Ramban han sido de poca consideración, informó una fuente del consulado de España en Jerusalén.

"España y Estados Unidos son enemigos de Israel, no habrá otra inquisición", decían las pintadas firmadas por "Kaj" en el edificio, situado en el sector judío de la ciudad. El ataque tuvo lugar esta ma-

ñana y fuentes del consulado de España en Jerusalén informaron a Efe de que se ha pedido protección policial para la sede.

MUERTOS EN EMBOSCADA

Tres soldados israelíes murieron hoy, martes, en una emboscada llevada a cabo por el grupo pro-iraní Hizbulá en la zona de seguridad que el Ejército israelí ocupa en el sur del Líbano, informaron emisoras libanesas. Las fuentes señalaron que el vehículo de los soldados israelíes fue destruido en una explosión.

Bush y Gorbachov hablarán hoy sobre el desarme nuclear

El presidente norteamericano fue recibido por Felipe González en Barajas

El presidente de Estados Unidos, Georges Bush, fue recibido a las 10,45 (09,45 GMT) horas de hoy por el jefe del Gobierno español, Felipe González, en el aeropuerto madrileño de Barajas, adonde llegó para asistir a la apertura de la Conferencia Interna-

cional de Paz para Oriente Medio. Además de otras entrevistas previas a la Conferencia, esta tarde se reunirán los presidentes norteamericano y soviético para tratar el desarme nuclear y a la ayuda económica a la URSS.

Madrid (Efe).—En esta primera visita a España del presidente estadounidense, el primer punto en la agenda oficial será la entrevista que mantendrá con Mijail Gorbachov en la sede de la Embajada de la URSS en Madrid.

El mandatario norteamericano, quien llegó en el avión Boeing 747 "Número Uno" de la Fuerza Aérea estadounidense, bajó acompañado por el secretario de Estado, James Baker, y por el embajador de EE.UU. en España, Joseph Zappala. González departió unos instantes con Bush al pie de la escalerilla, mientras Baker conversaba con el ministro español de Asuntos Exteriores, Francisco Fernández Ordóñez.

Por la tarde, Bush se entrevistará con González en el Palacio de la Moncloa, y mañana participará en la sesión de apertura de la Conferencia de Paz para Oriente Medio, acto tras el que regresará a Estados Unidos. Antes de partir anoche de la base Andrews, en Washington, el presidente estadounidense manifestó que no será fácil lograr la paz en Oriente Próximo y agregó que aún hay "un largo camino por recorrer" antes de conseguir un acuerdo de paz "en este conflictivo rincón del mundo".

ENCUENTROS BILATERALES

El jefe del Gobierno español, Felipe González, mantendrá hoy encuentros bilaterales, en el Pala-

cio de la Moncloa, con el presidente de Estados Unidos, George Bush, y con el primer ministro israelí, Isaac Shamir, informaron hoy fuentes del Ministerio del Portavoz.

Dentro de los encuentros previstos hoy por González, a primera hora de la mañana, en Moncloa, recibió a una representación de la delegación jordana-palestina, encabezada por el ministro de Exteriores de Jordania, Kamal Abu Yaber, y con el palestino, Haidar Abdel Shafi. En esta reunión, a la que asistió el titular de Exteriores español, Francisco Fernández Ordóñez, el jefe del Ejecutivo intercambió impresiones con la representación jordano-palestina sobre la celebración de la Conferencia de Paz. La agenda del presidente del Gobierno español en la víspera de la Conferencia, también contempla un encuentro con el primer ministro israelí, Isaac Shamir. Felipe González recibirá al presidente de Estados Unidos, George Bush, a las 18 horas, en Moncloa, con quien tiene previsto un encuentro informal con los medios informativos tras esta reunión.

Por la noche, Felipe González asistirá a la cena que, en el Palacio de la Zarzuela, el Rey Juan Carlos ofrece a los mandatarios estadounidense, George Bush, y soviético, Mijail Gorbachov, que llegó anoche a Madrid.

El presidente estadounidense se entrevistará hoy con Gorbachov por primera vez desde el fallido golpe de Estado de agosto pasado en la URSS, y ambos inaugurarán mañana la Conferencia. El desarme y la ayuda económica y política para preservar el poder central de la URSS serán los asuntos más destacados de su entrevista.

Esta quinta entrevista desde 1989 entre los líderes de EEUU y la URSS no parece que vaya a aportar los resultados espectaculares de otras ocasiones, dado que el propio Bush advirtió que iba a tratarse de un intercambio de puntos de vista sin una agenda previa. Sin embargo, el ministro soviético de Exteriores, Boris Pankin, declaró el pasado miércoles en París que Gorbachov y Bush hablarían de ayuda económica y desarme nuclear.

No se descarta que el presidente norteamericano anuncie una ampliación de la ayuda humanitaria ofrecida a la URSS, tras el informe que recibió en Washington la semana pasada de una delegación oficial estadounidense que visitó Moscú, San Petersburgo y Kiev. La Unión Soviética ha recibido en lo que va de año unos 3.500 millones de dólares en asistencia alimenticia y, según se cree, la oferta de nueva ayuda alcanzaría los mil millones de dólares.

La Bolsa de Madrid

TENDENCIA AL ALZA

El índice general provisional de la Bolsa de Madrid subió al mediodía de hoy 0,29 enteros y quedó situado en 265,67 puntos.

El mercado madrileño mantuvo las ganancias obtenidas ayer gracias al apoyo de las principales bolsas internacionales que marcaron una tendencia al alza.

Las diferencias por grupos de los valores que permanecen en el mercado tradicional fueron las siguientes:

En Petróleos, Campsa baja 10.

En Metálicas Básicas, Acenor repite cambio.

En Materiales de Construcción y Cementeras, Asland y Cementos Cosmos suben 5 y Corporación Ucem baja 8. Portland baja 300. En Químicas, Faes baja 10 y Zeltia sube 20.

En Material de Transportes, Caf repite cambio.

En Automóviles, Fasa y Santana suben 5.

En Construcción de Maquinaria, Imisa sube 1 y Cesel 5. Iberica hizo posición dinero a 254 y Cobra baja 10.

En Comercio, Tabacos de Filipinas sube 4 y Pryca repite cambio. En Papeleras, Unipapel repite cambio y Kanguro, sube 30.

En Alimentación, Bodegas, Bobadilla y Seda repiten cambios. San Miguel baja 35.

En Construcción, Laín baja 17. En Comunicaciones, Antena-3 hace posición dinero a 1570.

En Otros Servicios, Grupo Anaya repite cambio.

En Seguros, Hércules repite cambio.

En Otras Manufacturas, Indo baja 5.

En Autopistas, Estacionamientos Urbanos repite cambio, Estacionamientos Subterráneos sube 1, Iberpistas 0,75, Europistas 1,50 y Saba 7.

En Inmobiliarias, Zabalburu, Encinar e Invermapfre repiten cambios. En Bancos, Sindibank sube 8 y Simeón 1. Bankoa, Comercial, Ibiza y Mapfre repiten cambios.

En el sector público y privado

Las escuelas e institutos de Cataluña, sin clase por la huelga de profesores

Barcelona (Efe).—La mayoría de las escuelas e institutos de Cataluña no abrieron hoy sus puertas por la huelga que mantienen el profesorado público y privado de la comunidad en demanda de mejoras salariales.

Cerca del 80 por ciento del profesorado de los centros públicos secundaron la huelga, mientras que aún no se disponen de datos sobre la incidencia en la enseñanza privada, según informó un portavoz del departamento de Enseñanza de la Generalitat. Los sindicatos de Enseñanza convocantes del paro, CCOO, UGT-FETE, USTEC, USO y STEs, valorarán a primeras horas de la tarde la incidencia del paro.

La huelga, en la que por primera vez en los últimos veinte años coinciden los aproximadamente 65.000 maestros del sector público y privado, afecta a cerca de un millón de alumnos de enseñanza no universitaria.

Los 40.000 docentes de la ense-

ñanza pública exigen la homologación salarial con otros funcionarios, que cifran en un aumento de 33.000 pesetas mensuales, la negociación de un nuevo sistema retributivo, la contratación de los interinos que trabajaron el curso pasado y piden más participación en el proceso de aplicación de la reforma educativa en Cataluña. El departamento de Enseñanza ofrece un aumento lineal de 10.000 pesetas a partir de este mes y otras 5.000 a partir de octubre de 1992, con lo que para los sindicatos faltan otras 18.000 pesetas al mes.

Por su parte, los cerca de 25.000 profesores que trabajan en el sector privado reivindican la homologación de horarios y salarios con los docentes de la enseñanza pública que se traduce en una diferencia retributiva de 20.000 pesetas.

Los sindicatos han convocado una manifestación para hoy, que partirá de la plaza Urquinaona de Barcelona y finalizará ante el Palacio de la Generalitat.

EN POCAS LINEAS

El ministro del Interior, José Luis Corcuera, aseguró ayer que entre las actividades propias del cargo de los senadores no están incluidas las "sentadas" u otros actos que impidieran la ejecución de obras legales. Corcuera compareció en la Comisión de Presidencia del Senado, a petición del Grupo Mixto, para informar sobre los hechos ocurridos a finales de mayo en la isla canaria de Fuerteventura en los que resultó herido con un hematoma el senador por la Asamblea Majorera Gerardo Mesa, según relató él mismo, por Fuerzas de la Seguridad del Estado.

La oposición parlamentaria ha presentado más de mil enmiendas al articulado del Proyecto de Ley de Presupuestos Generales del Estado para 1992, dijeron a Efe fuentes de los diferentes grupos políticos. El Partido Popular ha redactado más de seiscientas enmiendas, entre las que destacan las que solicitan un plan de privatización de las empresas públicas y limitar el número de funcionarios, con el fin de generar un ahorro que la Administración podría destinar al aumento de las pensiones.



Yeltsin, durante su intervención ayer en el Parlamento ruso.

TELEFOTOEFE

Hombre de confianza de Yeltsin

Confirmada oficialmente la elección de Jasbulatov como presidente del Soviet Supremo ruso

Ruslan Jasbulatov, hombre de confianza del presidente Boris Yeltsin, fue elegido presidente del Soviet Supremo de la Federación Rusa por 559 votos a favor y 381 en contra, se anunció hoy, martes, oficialmente, al comenzar la segunda jornada de sesiones del V Congreso de Diputados Populares de Rusia, que reanudó sus labores ayer.

Moscú (Efe).—El principal rival de Jasbulatov, Serguei Baburin, obtuvo 274 votos a favor, mientras que los otros tres candidatos tuvieron que contentarse con apoyos simbólicos de entre 20 y 42 votos. El V Congreso de Diputados Populares de Rusia interrumpió sus sesiones en julio pasado, debido a su incapacidad de escoger entre Jasbulatov y Baburin, que disputaron entonces la presidencia del Parlamento ruso.

La elección de Jasbulatov ha dado un nuevo triunfo a su mentor, el presidente ruso Boris Yeltsin, quien intenta consolidar sus posiciones en el Parlamento de la República y conseguir nuevos poderes ejecutivos. El principal escollo que afrontaba el líder ruso era de la poderosa facción "Comunistas de Rusia", que en la anterior sesión logró bloquear la elección de Jasbulatov ante la división entre los sectores democráticos del "macroparlamento".

Yeltsin inauguró el congreso con un discurso que cogió por sorpresa a sus oponentes, al proponer radicalizar las reformas económicas y encabezar él mismo su aplicación mediante la concentración de todo el poder ejecutivo en sus manos.

La oposición comunista se vió obligada a centrar sus esfuerzos en un intento de bloquear lo que algunos diputados calificaron de "implantación de una dictadura".

Muchos comunistas prefirieron tragar la elección de Jasbulatov, ya que veían en él uno de los pocos políticos capaces de desempeñar el papel de contrapeso al inmenso poder que puede obtener Yeltsin si consigue la ampliación de su facultades.

El principal rival de Jasbulatov fue el procomunista Serguei Baburin, quien a pesar de contar con el apoyo de importantes sectores conservadores, no pudo llegar a una segunda ronda.

Daniel Ortega, acusado de malversación de fondos

Guatemala (Efe).—El vicepresidente de Nicaragua, Virgilio Godoy, y el alcalde de Managua, Arnoldo Alemán, acusaron ayer lunes en Guatemala al expresidente de su país Daniel Ortega de haber desviado miles de millones de dólares durante su Administración.

Los funcionarios nicaragüenses, que se encuentran en Guatemala para participar en la instalación del Parlamento Centroamericano, precisaron que Ortega desvió la ayuda internacional durante más de una década que estuvo en el poder. Según el alcalde de Managua, Ortega desvió 10.000 millones de dólares, mientras que Godoy asegura que fueron 1.000

millones.

El alcalde informó de que la Asamblea Legislativa nicaragüense conoce una moción contra el dirigente sandinista para procesarle por diversos delitos, entre ellos por malversación de fondos. Alemán dijo que en los últimos días Ortega amenazó con organizar grupos de milicianos para luchar por las conquistas de la revolución sandinista si el Ayuntamiento creaba grupos de inspectores o policías municipales. "Las declaraciones de Ortega son preocupantes porque dejan entrever que tiene armas escondidas para provocar un levantamiento en cualquier momento", afirmó. El alcalde aseguró que el

Ultimátum de la CE a Serbia

El vicepresidente yugoslavo aseguró que el croata Tudjman rechaza la paz

El presidente croata, Franjo Tudjman, rechaza la paz porque "no entra en sus esquemas" y porque con ella se ganaría los ataques del ala radical de su partido, asegura el vicepresidente del Gobierno de Belgrado, Branko Kostic. "Por esta razón no se atenderá a ningún acuerdo de alto el fuego, aunque lo haya firmado", afirma Kostic. Por otro lado, la CE dio ayer un ultimátum a Serbia para que cumpla antes del 5 de noviembre el plan de pacificación comunitario; de lo contrario, el día 8 le impondrá sanciones económicas.

Viena-Belgrado (Efe).— En una entrevista que publica hoy, martes, el diario vienés "Der Standard", el vicepresidente yugoslavo afirma que con el reconocimiento internacional de Croacia, Tudjman "recibiría también ayuda internacional: armas. Y también cuenta con el envío de tropas extranjeras", añade.

La lógica del presidente croata consiste en considerar que, cuantos más enfrentamientos haya, "más oportunidades existen para

un reconocimiento internacional, especialmente por parte de Austria, Alemania, Hungría y otros países", añade Kostic. El reconocimiento unilateral de Croacia como Estado independiente por parte de la CE "sin acuerdo con el pueblo yugoslavo, sólo tendría como consecuencia el endurecimiento de la guerra", asegura el vicepresidente yugoslavo.

Respecto al asedio de la ciudad croata de Dubrovnik, Kostic afirma que el Ejército federal tiene

órdenes de proteger su centro histórico, pero tiene como objetivos militares importantes un cuartel y un campo de prácticas donde se encuentran formaciones "paramilitares".

ULTIMATUM

La Comunidad Europea (CE) dio ayer un ultimátum a Serbia para que acepte antes del 5 de noviembre próximo los principios globales de pacificación ofrecidos por los "Doce" en la Conferencia de Paz sobre Yugoslavia. Si Serbia no cambia su postura antes de esa fecha, cuando se celebrará una nueva sesión plenaria de la Conferencia de La Haya, la CE le impondrá sanciones económicas el 8 de noviembre en Roma, decidieron los ministros de Asuntos Exteriores comunitarios.

PANORAMICA

RFA.—La concesión de asilo político a Erich Honecker, ex jefe de Estado de la desaparecida RDA, por parte de Chile sería vista como un "acto inamistoso" del Gobierno de ese país hacia Alemania, opina el ministro alemán de Justicia, Klaus Kinkel.

BRASIL.—Un intento de fuga masiva de presos, frustrado en la cárcel de la localidad brasileña de Agua Santa y su posterior rebelión, dejó un saldo de 15 reclusos muertos y 19 heridos, según informes extraoficiales.

URSS.—Al menos 53 personas resultaron heridas como resultado de la explosión de un depósito de municiones junto a la aldea de Vozdvizheka, en Vladivostok (extremo oriente de la URSS).

LUXEMBURGO.—Los ministros de Pesca de la Comunidad Europea ha autorizado a los atuneros franceses a llevar dos redes de 2,5 kilómetros de longitud, de las conocidas como "de la muerte".

EEUU.—La Conferencia sobre Comercio Exterior que se inaugura hoy en la sede de la Organización de Estados Americanos (OEA), pretende dar un vigoroso respaldo a la Ronda Uruguay de negociaciones arancelarias y comerciales.

Los "Doce" no avanzan en la unión económica y social

Bruselas (Efe).—Los ministros de Asuntos Exteriores de la CE no lograron ayer avances sustanciales durante el debate dedicado a aproximar posturas sobre cohesión económica y social, aspecto clave en el futuro Tratado de Unión Política. Los "Doce", sin embargo, sí lograron un "mayor consenso" en aproximar posturas en el otro objetivo del Tratado, la

decisión conjunta entre el Parlamento Europeo y el Consejo de Ministros. En la preparación de los nuevos Tratados de Unión Política y Económica europea, que serán presentados en la "cumbre" de Maastricht (Holanda) del próximo mes de diciembre, figurará un artículo en el que se considera la cohesión como "un objetivo fundamental".

SORTEO de material deportivo

En fecha que será anunciada oportunamente, se sorteará material deportivo entre los remitentes de las hojas de cromos de la Olimpiada Juvenil recibidas en nuestra Administración.

El citado material a sortear es el siguiente:

- 10 CHANDALES
- 3 MONOPATINES
- 3 RAQUETAS DE TENIS
- 3 BALONES DE FUTBOL
- 6 BALONES DE BALONCESTO
- 5 JUEGOS DE AJEDREZ
- 3 JUEGOS DE PING PONG
- 3 PARES DE ZAPATILLAS DEPORTIVAS

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

1991

Un grupo de "cabezas rapadas" golpearon brutalmente a un indigente en Barcelona

Un grupo de "skin heads" (cabezas rapadas) agredió anoche en Barcelona a un indigente que se encontraba durmiendo en la calle Mariá Cubí, y le causaron heridas de consideración por las que tuvo que ingresar en el Hospital Clínico de Barcelona.

Barcelona (Efe).—Según fuentes de la Guardia Urbana, los hechos ocurrieron hacia la 1,30 de la madrugada cuando un grupo de "skins" formado por cuatro chicos y una chica, que vestían con caza-

doras negras y llevaban símbolos nazis, golpeó duramente a un indigente que se encontraba durmiendo en la calle. Las mismas fuentes precisaron que los "skins" estuvieron pegando al indigente durante bastante rato "con el aparente propósito de provocarle heridas graves, sin que la víctima tuviera oportunidad de defenderse o huir". El indigente agredido fue trasladado, poco después, al Hospital Clínico de Barcelona donde quedó ingresado.

Por otra parte, el juez Juan Carlos Cuenca decretó ayer el ingreso en prisión de tres de los jóvenes detenidos durante los incidentes

ocurridos el pasado viernes cuando cinco "boixos nois" agredieron al "brigadista" Pedro Moreno, de 18 años, mientras que otros dos han quedado en libertad. El joven fue apuñalado en el pecho con una navaja que le seccionó la arteria mamaria, por lo que tuvo que ser intervenido quirúrgicamente.

Por otra parte, un grupo de seis supuestos miembros de las "Brigadas Blanquiazules" apaleó también en Nou Barris al "boix noi" Oscar C., en respuesta a la agresión sufrida por Moreno, si bien el agredido, que sufre tres fracturas craneales, ha declarado no tener "nada que ver con lo sucedido".

Enfrentamiento por la capitalidad de dos pueblos

Varios vecinos quemaron el Ayuntamiento e hirieron al alcalde y dos concejales

Carballedo (Lugo).—La casa consistorial quemada y el alcalde y dos concejales heridos de distinta consideración es el balance de los sucesos registrados anoche en las localidades lucenses de A Barreña y Castro de Carballedo, informaron fuentes municipales y de la Guardia Civil.

Los hechos tuvieron su inicio en un pleno de la Diputación de Lugo donde se sometió a conside-

ración una moción del Partido Popular, para informar favorablemente el cambio de capitalidad, que pasaría de la localidad de Castro a la de A Barreña, donde actualmente están las oficinas municipales. Este pleno tuvo que ser suspendido durante quince minutos, ya que vecinos de Castro lanzaron monedas e increparon a los ediles populares, con cuyos votos salió adelante la moción, en tanto que votaron en contra los representantes socialistas y los de Convergencia Nacionalista Galega. Posteriormente este contingente de vecinos se desplazó a las oficinas municipales de A Barreña, donde se celebraba otro pleno, e iniciaron una pelea multitudinaria que acabó con varios contusionados, alguno de los cuales precisó asistencia médica, y el salón de sesiones y las dependencias municipales completamente quemadas, tras esparcir líquido inflamable por el suelo. Toda la documentación que había quedó quemada salvo un expediente de una estación de servicio.

El herido de mayor consideración fue el portavoz socialista Orestes Suárez, que fue atendido en un centro médico de heridas en la cabeza que precisaron siete puntos de sutura y de cortes en una mano. Asimismo resultó con heridas en la cabeza el alcalde Julio Yebra Pimentel, del Partido Popular, y el también concejal de esa misma formación política Julio Novoa Varela.

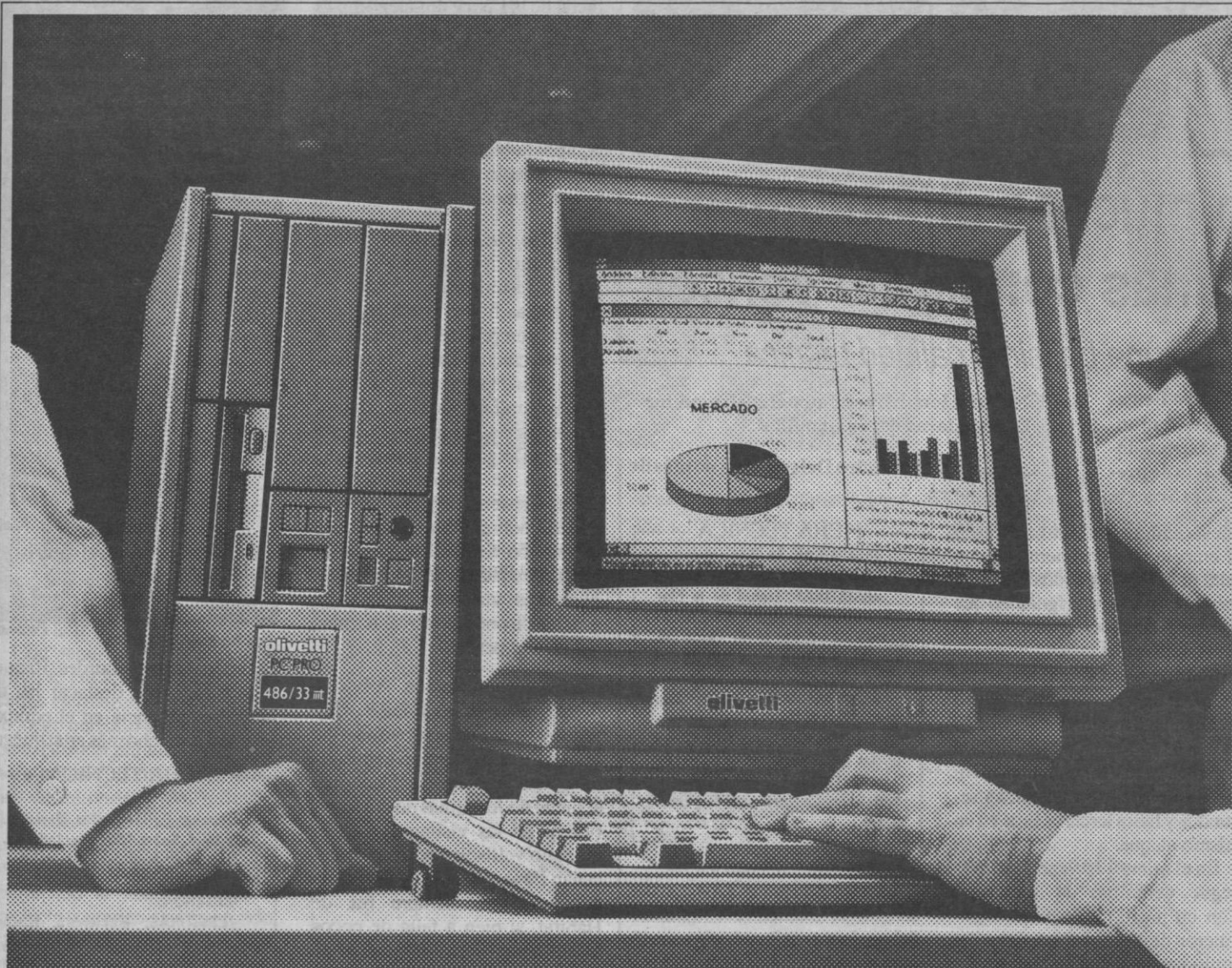
Los problemas entre estas dos capitalidades se remontan a muchos años atrás, cuando la casa consistorial estaba en Castro, donde fue quemada tres veces.

Un fuerte contingente de la Guardia Civil controlaba todavía tanto las entradas como las salidas en A Barreña y Castro a primeras horas de la madrugada.

Un recluso se tragó varios objetos para evitar el cambio de cárcel

Granada (Efe).—Joaquín Rodríguez Rosales, preso preventivo en la prisión de Granada se tragó una cuchara, unos auriculares, varios muelles y algunos tornillos para evitar el traslado a la del Puerto de Santa María, dijo a EFE el director del centro, Andrés Puga.

El recluso, de 30 años, acusado de un delito de asesinato frustrado, fue operado de urgencia en el hospital "Ruiz de Alda" de Granada el pasado miércoles, para extraerle los objetos que se había tragado en la prisión de El Puerto, ya que fue trasladado a Cádiz por problemas de masificación en la prisión granadina. Rodríguez Rosales, que vino a Granada para asistir a su juicio, tuvo que permanecer en esta ciudad, y ya ha sido dado de alta en el centro hospitalario y se recupera en la enfermería de la prisión granadina.



Rodéate del mejor equipo. Nueva gama profesional PC PRO de Olivetti.

En el mundo profesional hay un consejo que siempre da buenos resultados: rodéate del mejor equipo. Hoy, no hay duda, los i386 y los i486 que Olivetti incorpora en su nueva gama.

Equipos que le ofrecen lo máximo en: potencia, velocidad, capacidad de expansión, configurabilidad, conectabilidad y diseño.

De profesional a profesional, rodéese del mejor equipo. Sin duda, la nueva gama de 386 y 486 PC PRO de Olivetti Office.

Además, detrás de PC PRO también encontrará el mejor equipo de profesionales: los Concesionarios y los Distribuidores de Olivetti Office



En Segovia:

GONZÁLEZ & MASEDA, S.L.

Plz. de los Espejos, 3 - Tel. 43 32 12

NUEVA GAMA OLIVETTI PC PRO	
PC PRO 486/33 (*)	486 DX/33 MHz
PC PRO 486/33 SX (*)	486 SX/20 MHz
PC PRO 33 (*)	386 DX/33 MHz
PC PRO SX 20 (*)	386 SX/20 MHz
PC PRO SX 16	386 SX/16 MHz
PC PRO 290 SP	286/20 MHz

(*) EN VERSIÓN SOBREMESA Y MINITORRE

olivetti
OLIVETTI OFFICE



BALONCESTO FEMENINO.— SEGUNDA DIVISION



El equipo de Jesuitinas, jugando mal, ganó.

ANTONIO

61-67. Hábitat comenzó la Liga ganando en Valladolid

María José, 27 puntos, máxima anotadora del encuentro

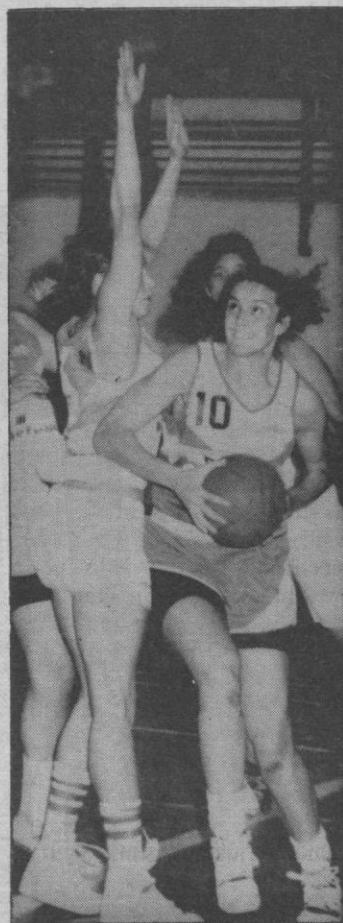
El equipo Hábitat de Cantimpalos, que se encontró de "rebote" con una plaza en la liga de Segunda División al retirarse uno de los conjuntos inscritos en principio, comenzó la temporada ganando a domicilio. Un paso importante por cuanto son muchas las jugadoras de la plantilla que nunca habían tomado parte en esta categoría.

JOSE M.ª MARTIN

Jugando sólo a ráfagas, pero dominando casi siempre el encuentro, el equipo segoviano consiguió salir airoso de su partido inicial de la Liga y de categoría. El encuentro, que tenía señalada como cancha de juego la del colegio Jesuitinas de Valladolid, sufrió una variación por causas "técnicas" por lo que ambos equipos hubieron de desplazarse a la del colegio Maristas, en lo que se perdió media hora.

No fue fácil al Hábitat encontrar su sitio en la cancha y el cómo jugar a Jesuitinas. No es que las diferencias fueran notables, pero estaba siempre del lado local. A falta de cinco minutos para concluir el primer período las segovianas perdían por cinco puntos de diferencia. Un tiempo muerto de Cuca Delgado, entrenadora del conjunto de Cantimpalos, hace variar el sistema de juego y ordena presión sobre el saque de fondo del equipo rival. El resultado de ello fue un parcial de 2-15 para las jugadoras visitantes y la clara ventaja de once puntos al término del primer período.

En la continuación volvió a flojear el juego de Hábitat. Hay jugadoras en exceso noveles a las que hay que dar tiempo para aclimatarse a la categoría. Dado que el juego de Jesuitinas no era superior al de las visitantes --en el quinteto vallisoletano sólo destacaban Puyo y Martín--, la ventaja aunque corta, siempre fue de Hábitat, si bien a falta de pocos minutos para concluir las cosas se pusieron difíciles para estas últimas, que no supieron combatir el sistema defensivo 1.3.1 que pusieron en la zona las jugadoras de Jesuitinas. Al final, pese al susto victoria visitante que va a ser más importante por cuanto se consiguió en el primer desplazamiento.



Lucha bajo los aros.

ANTONIO

Jugadoras como Lourdes, Raquel y M.ª José, por destacar las de mayor experiencia en el equipo, han de dar mucho más en su juego.

FICHA TECNICA

Cancha: Polideportivo Maristas. Valladolid. Sobre 150 espectadores. Marcador: Jesuitinas, 61; Hábitat, 67 (1.ª parte: 25-36). JUGARON: JESUITINAS: Mucientes, Nieto (8), Lola (4), Rioja (11), Puyo (22), equipo inicial, Martín (11), De la Fuente (1), Balbas (2), y Bermejo (2). HABITAT: Lourdes (14), Raquel (9), M.ª José (27), De Miguel (11), Laura equipo inicial, Ana Belén, Beatriz (2), M.ª Carmen, Mónica, Isabel, Llusia (2), y Sara (2). Arbitro: Silvano y Fernández, Vallisoletanos. Bien.

59
54

Con muchas dificultades Jesuitinas consiguió vencer

El encuentro tuvo una bajísima calidad técnica

El domingo pasado en el pabellón Pedro Delgado se abrió la temporada de Liga para el conjunto segoviano del Jesuitinas. Entre los espectadores que asistieron al encuentro hacían acto de presencia las jugadoras del conjunto de Caja Segovia

de División de Honor, que bombo en ristre, animaron a las jugadoras del equipo filial.

Cancha: Pabellón Pedro Delgado con no más de 50 espectadores.

JOSE MARIA MESA

Muy flojo el partido de presentación de Jesuitinas ante su público. El conjunto segoviano sólo jugó a ráfagas que sobre todo se produjeron en la segunda mitad, donde lograron definitivamente despegarse en el marcador.

El Águilas es un equipo con bastante más altura que el Jesuitinas y de también mucha juventud en sus filas, pero esa superioridad en altura no supieron aprovecharla debidamente ante un equipo que como siempre lucha todos los balones.

La primera mitad fue de alternancia en el marcador; el equipo local se mantuvo por delante durante los primeros minutos para luego ceder la ventaja a las vallisoletanas, aunque nunca hubo ventajas superiores a los tres puntos por parte de ninguno de los dos equipos.

Las chicas de Roberto Monjas,

nuevo entrenador local, lograron el empate en la primera mitad a falta de pocos segundos para que concluyera ésta; una igualdad que se puede considerar justa tras lo acontecido en la cancha.

En la segunda mitad, Jesuitinas salió con más acierto de cara al aro rival aunque con menos seguridad bajo su tablero, por lo que el Águilas logró varios rebotes ofensivos que les proporcionaban segundos y hasta terceros tiros en un mismo ataque.

En el minuto 10 vendría el despegue definitivo de Jesuitinas. Con un juego muy veloz, consiguieron desbordar a la defensa del equipo vallisoletano, que se encontró con la inspiración de cara al aro de Miriam, la mejor jugadora del partido, y de Ana I. que logró acertar en la línea de triples. Jesuitinas lograría en menos de dos minutos lo que no había logrado a lo largo de treinta, una ventaja de siete puntos y el dominio, ahora sí,

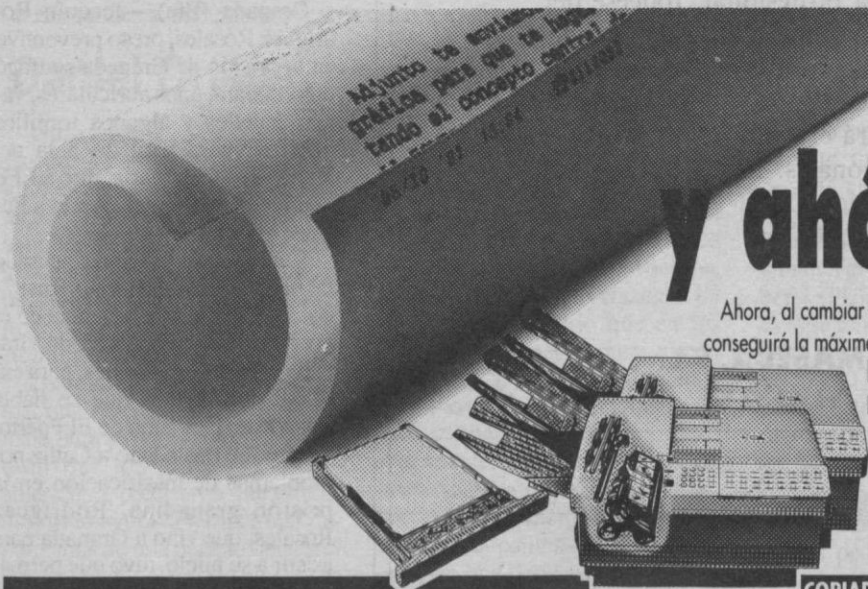
FICHA TECNICA

JESUITINAS, 59 (30); AGUILAS, 54 (30) JESUITINAS: Isabel de la Flor (2), Miriam (19), Ana I. (11), Isabel García (6) y Arancha (6). Cinco inicial. Gemma (1), Leonor (10), Noemi (2), M.ª Paz (2) e Isabel Criado. AGUILAS: Martínez (4), Ana Gutiérrez (12), Cortijo (10), Pilar Gutiérrez (8) y Fernández (10). Cinco inicial. Breznes (6), Gil (2) y Cossío. ARBITROS: Leonor y Santos. Señalaron "únicamente" 58 personales.

de los rebotes defensivos.

La presión que mandó ejercer sobre toda la cancha el entrenador del conjunto visitante, sólo sirvió para un intercambio de canastas a lo largo del tiempo restante.

En definitiva, flojo el partido en líneas generales, aunque también es cierto que es el primer encuentro de la Liga; y en el segundo un plato fuerte, ya que se enfrentarán los dos equipos de Segovia: Hábitat contra Jesuitinas.



Déjese de rollos y ahórrese 180.000 Ptas.*

Ahora, al cambiar su viejo fax por uno de la nueva serie Canonfax L 700, conseguirá la máxima valoración, hasta 180.000 ptas., y toda la tecnología láser de Canon, unida a las ventajas del papel normal. Para transmitir, leer, anotar y archivar, sin fotocopiar. Con UHQ, Recepción Inteligente y mantenimiento por cartucho. Transmisión rápida, con mayor ahorro de consumo telefónico.

Y un precio sin competencia. Nuevos Canonfax serie L 700. Canonfax tiene más, da más.

es Canon es fácil

* Precio máximo de valoración por su fax usado.

COPIADORAS DE SEGOVIA

Madrona, 3

Tel. 911-42 56 47



BALONCESTO MASCULINO.— SEGUNDA DIVISION

91
69

En Ponferrada fue superior "Más y Más" a Jesuitinas

Manrique y Gonzalo, jugadores más destacados entre los visitantes

En el polideportivo de Ponferrada se disputó uno de los encuentros de la cuarta jornada de liga en la Segunda División con derrotada para el conjunto segoviano de Jesuitinas. Un largo desplazamiento y un marcador muy abultado pusieron la diferencia entre los jugadores del equipo berciano y el de Segovia.

JOSE M. MARTIN

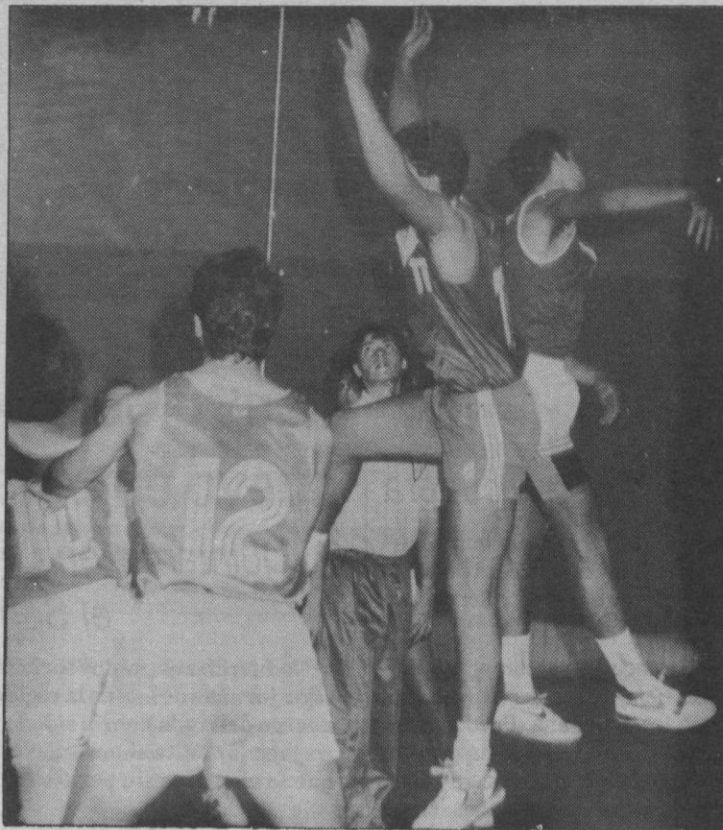
Una clara victoria, y no solamente por lo que dice el marcador final, también por el juego exhibido en cancha, la lograda por el conjunto de Ponferrada, cuyo caminar por la liga está siendo mucho más positivo de lo que en anteriores campañas lograra.

Cuenta en sus filas el equipo berciano con tres jugadores que llegaron de Elosúa, Salvadores, Herreras y González, que son el auténtico armazón del equipo y cuya presencia en cancha supone un hándicap difícil de superar para los conjuntos rivales. Ahora, viéndoles jugar, se entiende bien que se lo pusieran tan difícil al Arcos y que hayan conseguido puntos ante conjuntos fuertes.

Con tanta altura por delante difícil le era al equipo que dirige Carlos Herranz mantener el ritmo de juego que imponía el conjunto local. Hasta el minuto 15 de la primera mitad él contó con diferencias definitivas: 34-25, reflejaba el marcador en ese momento. Pero fueron suficientes cinco minutos para que el conjunto berciano, rompiendo la zona 3-2 que el conjunto segoviano había situado, y teniendo por dentro de la misma a González, consiguiera marcharse al descanso con 19 puntos de ventaja.

Si en la primera mitad el juego exterior de Jesuitinas no había sido en exceso positivo, en la continuación, con Manrique mucho más acertado, las cosas variaron. Mario, también jugó con más fuerza bajo los aros y Gonzalo, con un esfuerzo físico extraordinario, también realizó una buena labor defensiva.

No se desplazaron para jugar este encuentro David López y Tardón, autorizados a ello por el entrenador. Su labor, en una plantilla tan corta, habría sido necesari-



Perdió el Jesuitinas en su viaje a León.

ANTONIO

ria. Frente a un equipo de las características técnicas del berciano hace falta una plantilla más compensada. Chema, obligado por las

circunstancias, continúa jugando todos los minutos y no siempre puede mantener la misma concentración en su juego.

76-99. Aguantó bien la primera parte el Caja Segovia

La diferencia de banquillo fue muy favorable al Juventud

Primer encuentro de liga que el Caja Segovia, pese a disputarse la cuarta jornada, jugaba el equipo segoviano en nuestra capital. Tampoco en esta ocasión consiguió la victoria, pese a que el equipo palentino no es de los más fuertes del grupo.

FICHA TECNICA

Cancha: Polideportivo "E. Teodosio". Buena entrada con un amplio grupo de seguidores palentinos.

Marcador: Caja Segovia, 76; Juventud Palencia, 99 (1.ª parte: 40-38).

JUGARON

CAJA SEGOVIA: Hernández, (19), Egido (20), Maeso (25), Gómez (7), De Miguel (3), equipo inicial, Plaza (2), Díez y Manzano.

JUVENTUD: Roda (10), González (20), Gutiérrez (16), Vélez (20), López (6), equipo inicial, Blanco (6), Peralta, Gómez (8), Nava (2), Tomillo (5), y Tapia (6).

Árbitros: Lafuente y Renedo. Excluyeron por cinco personales a Egido, Peralta, Roda y Gómez.

JOSE M. MARTIN

Sabido es que en baloncesto la ventaja está, normalmente, del equipo que presenta mayor altura. Y en este encuentro esa peculiaridad estuvo a cargo del Juventud. Sin embargo no pudo imponer su ritmo de juego ni su, en teoría, mejor rebote, a lo largo de la primera parte, donde el equilibrio fue la tónica del partido y donde la rapidez y el juego exterior de los locales superó en muchos momentos a su rival. Fueron 20 minutos de lucha en los que el quinteto del Caja Segovia no se "arrugó" en ningún momento. El innegable acierto de Maeso, el buen trabajo de Hernández y Egido luchando contra los centímetros de los rivales, pusieron su grano de arena, seleccionando muy bien el tiro, para que a los palentinos no les fuera fácil casi nada. La diferencia de dos puntos debió ser mayor para los de casa en mérito al trabajo realizado.

En la segunda parte, porque era mucho pedir a los jóvenes jugadores locales que mantuviera la misma concentración, la situación varió de una forma total. Los rebotes "caían" todos en las manos de los "postes" del equipo visitante, mientras que la defensa local dejaba mucho que desear. En una palabra, se perdió la brújula y no fue posible encontrarla a lo largo del tiempo que restaba por jugar. Los palentinos, bien respaldados por sus seguidores, se fueron en marcha rápida hacia los cien puntos sin que la defensa del Caja pudiera pararles.

De cualquier forma creemos que la diferencia no debió ser tan amplia al final del encuentro. Puede dar la impresión, quedándose sólo en el marcador del partido, que sólo existió un equipo sobre la cancha. Y sería injusto pensarlo así. La diferencia de banquillo es la que llevó al Caja a perder por esa diferencia. Mientras hubo fuerzas el partido estuvo equilibrado, cuando fallaron, fueron decisivos los hombres altos y los constantes cambios en el banquillo del conjunto de Palencia.



ANTONIO

Rincón, intenta infundir ánimos

¿POR QUE VIVIR EN LAS NUBES?

PUDIENDO VIVIR EN EL BALCON DE SEGOVIA

URBANIZACION CERRADA

LA GOTA MAS ALTA DE LA CIUDAD

Viviendas con 4 dormitorios, 2 salones, 2 baños, garaje. Parcelas de 100 a 360 m². 3.500 m² de zonas comunes, piscina, parque infantil, zonas deportivas y ajardinadas.

Aceptamos su vivienda como parte de pago

LE ESPERAMOS EN NUESTRAS OFICINAS

¡INFORMESE!

INFORMACION Y VENTA :
paseo EZEQUIEL GONZALEZ 6
TELEFONOS : 435950 Y 435461

MIGUEL TOVAR
MT
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

L20
PUBLICIDAD

FICHA TECNICA

Cancha: Polideportivo "J.T." de Ponferrada. Alrededor de 300 espectadores.

MARCADOR: Más y Más, 91; C.B. Jesuitinas, 69 (1ª parte, 52-33)

JUGARON:

MÁS Y MÁS: Salvadores (21), Herreras (29), Allastui (10), Vizcaya (8), Neira (6), equipo inicial, L. Antonio (8), González (9) y López.

JESUITINAS: Chema (12), Manrique (20), Gonzalo (13), Juano (10), Mario (10) equipo inicial, Chago (4) y Ricardo.

Árbitros: Palenzueli y Martínez, de León. Bien.



La Segoviana se deshizo fácilmente del Béjar.

ANTONIO

La 9.ª jornada en el Grupo VIII

DyC Palazuelos, nueve jornadas sin perder

El Uxama perdió su primer partido y el Burgalés no se recupera

Fueron veinticuatro los goles conseguidos en la novena jornada de liga en el grupo VIII de la Tercera División, en la que ocho conjuntos no lograron marcar en las redes contrarias. Un punto

de atención se centra en observar el "tema" del Astorga: cinco goles a favor y dos en contra. Si los delanteros dejan mucho que desear, tiene unos defensas extra.

JOSE M.ª MARTIN

Hay que comenzar por el principio --cuestión normal--, por lo que mirando hacia lo más alto de la clasificación se contempla al DyC Palazuelos. Único conjunto que no ha perdido partido alguno y que tras la derrota del Uxama mantiene ese justo record en solitario. No siempre se juega bien y aunque en el campo del Endesa no demostraron lo que hicieron en otros encuentros, lo que vale es la victoria y el DyC de eso sabe más que nadie en el grupo.

La G. Segoviana se deshizo de un rival que en teoría, sólo en teoría, se presentaba como difícil en La Albuera. Luego se demostró que lo único que el Bejar quería era lograr un punto y ... se quedó sin él. El triunfo gimnástico sirve para mantener esperanzas de cara a la escalada que se avecina.

Es incomprensible lo que está sucediendo con el At. Burgalés. El filial, que comenzó "saliéndose", mantiene ahora un saldo negativo que le ha llevado a perder tres encuentros de manera consecutiva. Ahora, de esa debilidad, se aprovechó La Bañeza. Tampoco pudo mantener su línea ascendente el Zamora. En el Nuevo Estadio empató sin goles frente a la G. Medinense. La incorporación del vallisoletano Alberto al conjunto zamorano no le sirvió para ganar.

La paliza de la jornada la recibió la Arandina, equipo este que con un solo encuentro ganado camina por la zona baja de la tabla sin dar señales de levantar cabeza. El Hullera se aprovechó de esa debilidad para reivindicarse ante sus seguidores.

El rey del empate --leáse Cultural de León--, tampoco se dejó ganar por el Almazán. Ya son siete los encuentros que consiguió terminar en tablas el conjunto de León, mientras que su vecino, el Bembibre, alcanzó al Uxama en su particular carrera con el conjunto soriano. El Venta de Baños no cedió ante el Lermeño y el Fabero que las pasó "canutas" para ganar al colista.

EL TERMOMETRO

Aún es pronto para definir actitudes definitivas de los equipos,

pero por lo visto en la 9.ª jornada cuestiones como estas si se pueden determinar:

En el grupo de los que suben hay que situar al At. Bembibre, G. Segoviana, G. Medinense y Hullera.

Mantienen su posición, DyC Palazuelos, Cultural de León, Salmantino, At. Astorga y Fabero.

Se sitúan en cuerda floja, Arandina, At. Burgalés, Zamora y Endesa.

LO QUE VIENE

En la jornada décima, la G. Segoviana se desplaza a Salaman-

ca. Su encuentro frente al Salmantino tiene todas las dificultades para los azulgrana. Puede ser un test definitivo en la marcha del equipo de Segovia de cara a buscar posiciones más altas en la tabla.

En el campo de La Mina el viajero será el At. Burgalés. la duda que tendrá José Antonio Minguela será la de querer conocer que equipo será el que juegue: el que ganó de "calle" en las primeras jornadas de liga o el que pierde todo ahora.

Liga Provincial

El Valseca fue goleado en San Rafael

La Granja, más líder con su clara victoria en Bernuy

La séptima jornada de liga provincial (1.ª regional ordinaria), llegó en su cómputo de goles hasta los 36, que no es un mal número. De líderes de ambos grupos continúan los mismos, pese a que el Cantalejo, por ejemplo, dio ciertas ventajas a sus perseguidores "librando" porque juega en el equipo "cojo".

JOSE M.ª MARTIN

MARCADORES DEL GRUPO A

Bernuy, 1 - La Granja, 5
San Rafael, 5 - Valseca, 1
Arlequín, 0 - El Espinar, 0
Villacastín, 1 - Mozoncillo, 3
Cantimpalos, 1 - San Lorenzo, 2

Mientras el conjunto granjeño se imponía en claridad meridiana en su desplazamiento a Bernuy, su más directo rival, Valseca, perdía los papeles en San Rafael, con goleada incluida. Buena la victoria a domicilio del San Lorenzo, que no pierde ocasión de mantener el tipo y se sitúa segundo del grupo. En el derby espinariño hubo reparto de puntos, cuando salían como favoritos los jugadores del Arlequín, y el Villacastín regresó a las andadas y le cedió los dos puntos al Mozoncillo.

MARCADORES DEL GRUPO B

Cuéllar, 6 - Carbonero, 1
V. del Castillo, 2 - G. Ayllonesa, 1
Riazano, 4 - Coca, 3
Navas de Oro, 0 - Sepúlveda, 0
Descansó: Cantalejo

El equipo de Bernardos, a costa de la Ayllonesa, logró su primera victoria en el campeonato. No está mal. Más y quien tuvo en su mano empatar a puntos con el líder era el Navas de Oro, pero le aguló la fiesta el Sepúlveda no dejándole marcar gol. Y mientras ello sucedía en el campo de Santa Clara, en Cuéllar, el equipo local le marcó media docena de goles al Carbonero, conjunto que es un tanto extraño en su caminar por esta liga. El Riazano pudo comprobar las muchas dificultades que hay que vencer para ganar al Coca, equipo que logró marcar tres tantos fuera de casa.

JUVENIL

Centro Udaco, sorprendió de nuevo empatando en Burgos

Al Quintanar, en La Albuera, se le "cruzó" el San Esteban

No fueron resultados sorpresa los habidos en el desarrollo de la sexta jornada de liga en la regional preferente juvenil. Sin la goleada a cargo del Avila habría sido la jornada más pobre de goles de entre las jugadas hasta ahora y hay que reconocer el gran mérito del líder que se mantiene sin perder encuentro.

JOSE M.ª MARTIN

MARCADORES

Quintanar, 0 - San Esteban, 1
Deportiva, 1 - Centro Udaco, 1
Colegio Diocesano, 2 - Peña Castilla, 1
Grupo Rio Vena, 1 - Arandina, 0
San Telmo, 1 - Real Burgos, 1
Vadillos, 3 - Casa Social Católica, 0
Palencia, 3 - Almazán, 1
Real Avila, 9 - Numancia, 0

Otra buena sorpresa deparó el Centro Udaco. Si hace ahora quince días consiguió vencer a uno de los fuertes como es el San Telmo, el pasado domingo consiguió puntuar en un campo nada fácil como es el de la Deportiva. Esperemos que lo que gana fuera deje de perderlo en casa. Por el contrario vimos muy flojo al Quintanar. Se esperaba más de ellos ante el San Esteban, si bien este conjunto presentó un equipo de mucha fuerza.

Hay que destacar los nueve goles logrados por el Avila ante el Numancia. Puede que sea el resurgir de los "rojillos" que estaban

en la cuesta abajo. La jornada, por todo lo demás, muy lógica, si bien el San Telmo se vio "obligado" a ceder un punto al Burgos.

MARCADOR LIGA PROVINCIAL

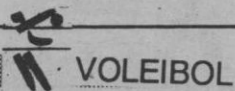
Se jugó la tercera jornada: Nueva Segovia, 0 - Unami, 1
G. Segoviana, 1 - G. Ayllonesa, 4
Sepúlveda, 3 - DyC Palazuelos, 0
Riazano, 3 - El Espinar, 1
Cuéllar, 1 - Apa Claret, 4
La Granja, 3 - Quintanar, 1

Tampoco en esta ocasión consiguió vencer la G. Segoviana, si bien sus jugadores ya se van adaptando al juego de conjunto. Buen partido entre Nueva Segovia y Unami, con triunfo justo, pero difícil, para estos últimos. El Cuéllar se vio sorprendido por los colegiales y La Granja ponía de manifiesto que el Quintanar, al que le llegó la hora de la renovación, no es el conjunto de ediciones anteriores. Hubo cambio de lugar de celebración del partido entre Sepúlveda y DyC, con victoria en el campo de "Santa Cruz", de los locales.



Primera derrota del Quintanar en La Albuera.

ANTONIO



Una jugada del partido, en la que Rueda intenta evitar el tanto con su bloqueo.

ANTONIO

COPA CASTILLA Y LEON.—A pesar de la derrota

1-3. Buen partido de las jugadoras segovianas ante el Univ. de Salamanca

Caja Segovia-Ford Autoinsa realizó el sábado un buen partido frente al Universidad de Salamanca, a pesar de perder por un set a tres en el encuentro disputado en el pabellón "Enrique Serichol", correspondiente a la tercera jornada de la Copa de Castilla y León.

MARISA HERNANDO

En un emocionante y disputado partido, Caja Segovia-Ford Autoinsa estuvo a punto de conseguir la primera victoria en la Copa ante el Universidad de Salamanca, equipo que llegaba con confianza a Segovia tras vencer en su cancha a las vallisoletanas del Leopoldo Cano.

Después de unos primeros minutos de nerviosismo, el conjunto segoviano logró remontar un 0-4 adverso y colocar el marcador 3-4. Sin embargo, las salmantinas hicieron valer su potente saque para marcharse cuatro puntos arriba (4-8). Pero la reacción de Caja Segovia no se hizo esperar, y tras el 7-10, las pupilas de Jesús Juan Gómez cuajaron unos parciales de 6-0, primero, y 3-0, después, adjudicándose el primer set por 15-11, en 28 minutos.

La alegría de las jugadoras segovianas no duró mucho, ya que en el segundo juego la entrenadora del equipo visitante puso en la cancha a la alemana Ullmer, y en tan sólo 12 minutos se hicieron con el segundo set.

En el tercero, Caja Segovia-Ford Autoinsa comenzó anotándose los cuatro primeros puntos,

FICHA TÉCNICA

Caja Segovia-Ford Autoinsa: Rueda, García, Brunicardi, Vida, Isabel, Plaza —equipo inicial—, Peñas.

Universidad de Salamanca: Montero, Nieto, Ramos, Yolanda García, Raquel García, Alegría Montero —equipo inicial—, Pilar García, Ullmer, Rodríguez y Diego.

Árbitros: Los segovianos Jesús Sánchez y Urbano Matarranz.

Parciales: 15-11 (28 minutos), 4-15 (12 minutos), 12-15 (22 minutos), 13-15 (30 minutos).

aunque no tardó en igualar el marcador Universidad de Salamanca. Después del 4-4, los empates se fueron sucediendo hasta llegar al 12-12, momento en el que la inexperiencia de las segovianas y los potentes remates de la zurda Ullmer decantaron el juego del lado del conjunto salmantino por 12-15.

El cuarto y último set también fue muy disputado, ya que para las jugadoras locales la victoria suponía disputar el quinto juego y para las salmantinas ganar el partido. Así, y después de anotarse los primeros tantos, Caja Segovia vio como el Salamanca no estaba dispuesto a dar concesiones, marchándose en el electrónico de tres puntos (8-11). Ventaja que al final fue suficiente, a pesar del juego desplegado por las segovianas, que forzaron el 13-14. Sin embar-

go, su falta de experiencia volvió a ser la clave de la pérdida del juego.

A pesar de la derrota, poco se le puede reprochar a Caja Segovia, ya que derrochó fuerza y entrega a lo largo de los 92 minutos que duró el encuentro.

Organizado por la Federación Regional

Tercer curso de árbitros y entrenadores de deportes autóctonos

A.S

El próximo sábado, día 2 de noviembre, se celebrará en Segovia el tercer curso de árbitros y entrenadores de deportes autóctonos, que está organizado por la Federación Regional y la Delegación Provincial de este deporte y patrocinado por la Junta de Castilla y León.

El curso, que se realizará en Agrupación Deportiva San Frutos, c/ José Zorrilla, 120, es el último de los cinco que la Junta ha programado y que se han venido desarrollando en Valladolid, Zamora, Aranda de Duero y Avila.

Igualmente, durante los meses de noviembre y diciembre, y en tres fines de semana, se celebrarán

los cursos de árbitros y entrenadores de baloncesto y fútbol-sala, en la localidad vallisoletana de Iscar.

Los mismos están organizados por la Diputación Provincial de Valladolid, en colaboración con la de Segovia, en aplicación del Convenio Marco que regula las colaboraciones establecidas para las instituciones provinciales de Castilla y León en materia deportiva.

Las inscripciones se pueden solicitar en la Diputación Provincial de Segovia, Departamento de Deportes, calle de la Plata, 32. Teléfono 42 87 78/30.

Las plazas son limitadas y la selección de los cursillistas se hará por orden de inscripción.

SEGUNDA DIVISION

1-3. Primera derrota de Caja Segovia-Ford frente al San Antonio de Palencia

El conjunto segoviano Caja Segovia-Ford Autoinsa sufrió el sábado su primera derrota en la tercera jornada de la Liga de Segunda División de voleibol, al perder por 1-3 frente al San Antonio de Palencia en el encuentro disputado en el pabellón "Enrique Serichol".

MARISA HERNANDO

Con más de veinte minutos de retraso debido a la larga duración del encuentro de Copa, disputado previamente, Caja Segovia-Ford Autoinsa retomaba la competición, después de una obligada jornada de descanso, frente al conjunto palentino, situado en la segunda posición en la clasificación general, por delante de los segovianos.

Tras unos inicios de igualdad en el marcador, los jugadores visitantes fueron afianzando su juego hasta llegar a un preocupante 7-11. En ese momento, el entrenador del Caja pidió un tiempo muerto, intentando frenar la racha palentina. Sin embargo, San Antonio no sólo mantuvo el nivel, sino que además logró cuatro puntos consecutivos, que le dieron el set.

En el segundo, Caja Segovia acusó el juego perdido y tardó en meterse en el partido.

Con el 1-5 en el electrónico, San Macario solicitó un tiempo y, en contra de lo que sucedió en el primer set, en esta ocasión fue el revulsivo que necesitaban los segovianos, que lograron pasar de ese 1-5 adverso al 10-5, adjudicándose el juego por 15-10 en 22 minutos.

cándose el juego por 15-10 en 22 minutos.

Pero la igualdad en el marcador no duraría mucho, ya que San Antonio volvió a la carga en el tercer juego. Después de remontar un 0-4, los jugadores segovianos no pudieron con el mejor voleibol desarrollado por el Palencia, que en 17 minutos se hicieron con el set.

El cuarto y último juego fue de claro dominio visitante. Así, tras el empate a cinco puntos, la superioridad del San Antonio se hizo notar sobre la cancha y, en tan sólo cuarto de hora los visitantes consiguieron el set y el partido.

FICHA TÉCNICA

Caja Segovia-Ford Autoinsa: Rincón, Martín, Matarranz, De Andrés, Vigil, Gómez —equipo inicial— Fernández.

San Antonio Palencia: Vallejera, José Ignacio Martín, De Lamo, Martín, Díez, Hernández —equipo inicial—, García.

Árbitros: Dirigieron el encuentro el colegiado vallisoletano de Primera Nacional, Luis Pratos, y el segoviano Ricardo Luengo.

Parciales: 7-15 (25 minutos), 15-10 (22 minutos), 7-15 (17 minutos), 6-15 (15 minutos).

FUTBOL-SALA.—PRIMERA NACIONAL

4-3. El Cotton Club se impuso al Universidad Autónoma

SALVADOR GUIJARRO

El marcador final refleja lo acontecido en el partido, en el que la igualdad fue la nota dominante, aunque los locales fueron siempre por delante en el electrónico tras el empate a uno.

A los doce minutos del primer período, en un choque fortuito entre el jugador cuellarano Chema y

el portero madrileño Gil resultó lesionado Chema con un corte en la ceja izquierda, que hizo necesaria su retirada del campo con cinco puntos de sutura.

Mala suerte para este jugador que se incorporaba en este encuentro al equipo, después de una lesión que le había impedido empezar con normalidad la temporada.

Los trescientos espectadores que se dieron cita en el pabellón municipal de Cuéllar tuvieron ocasión presenciar un vistoso partido, en el que además de los goles, el protagonismo se centró en la nobleza y corrección que exhibieron los jugadores de ambos equipos a lo largo de todo el encuentro.

Al final, Cotton Club logró imponer su juego ante un Universidad Autónoma que le puso las cosas muy difíciles.

FICHA TÉCNICA

Cotton Club-A. Alvarez: Rubén, César (1), Claudio (1), Juanfran (1), Víctor (1), Josillo, Chema y Picota.

Universidad Autónoma: Gil, Alvarez (2), Méndez (1), Tajuelo, Pozo, Collado, Pereira, Gutiérrez, Fernández, Sevillano y Coria.

Árbitros: Los colegiados Carvajal Sánchez y García Blanco de Zamora. Bien.

5-3. El Cuéllar M. Rico perdió en Salamanca

FICHA TÉCNICA

GIL CURTO FS: Francisco; Marcelo (2), Pérez (1), Curro (2), Peña, González, Hernández, Benito, Santiago, Jiménez y José María.

CUÉLLAR-M. RICO: Garita, Josillo (1), Rabieta (2), Masilla, Villarroya, Piti, Santi y Melero.

Árbitros: Sánchez Miguel y M. Martínez de Tarrón. Tuvieron una buena actuación.

SALVADOR GUIJARRO

Se disputó en el pabellón "Alamedilla" de Salamanca ante unos doscientos espectadores, el partido correspondiente a la Primera División Nacional Grupo 2 entre los equipos Gil-Curto y Cuéllar-M. Rico que terminó con el resultado de cinco tantos a tres favorable al equipo charro.

Encuentro de guante blanco y gran deportividad con una primera parte de mayor dominio y acierto de cara al gol por parte del equipo local que llegó al descanso con el resultado favorable de 4 a 1. En la segunda parte reaccionó el equipo cuellarano dominando la situación y aprovechando mejor las ocasiones de gol, llegando al 4 a 3; en el último minuto el Gil-Curto consiguió su quinto y definitivo tanto, que dejó el marcador en el 5-3 final.



BALONMANO.— SEGUNDA DIVISION



FUTBOL

Después de cuatro jornadas sin conocer la victoria

32

25

Brillante actuación del Nava Caja Segovia frente al Universidad de León

Cuatro jornadas han tenido que transcurrir para que el conjunto navero resurgiera con ese buen juego que le caracterizaba en casa y obtuviera su primera victoria al derrotar al Universidad de León por 32-25. En este partido el Pabellón

Municipal de Nava de la Asunción volvió a ser escenario de una vistosa actuación protagonizada por un Nava lleno de ideas, eficaz en el desarrollo y culminación de la jugada y particularmente destacado por su actuación en equipo.

AMARUARRI

A los cinco minutos de juegos ambos equipos inauguraban el marcador por mediación de Santi, por parte del Nava y Moreno por el Universidad. Resultado que venía a marcar la tónica reinante durante los primeros 30 minutos, aunque los naveros en ningún momento perdieron su dominio y ventaja en el marcador. No obstante en este periodo el equilibrio de fuerzas estuvo más igualado, pero el Nava se alzó con el mejor resultado (12-9), al efectuar un juego más compacto y efectivo, cerrándose herméticamente atrás, resaltando la buena actuación del guardameta Octavio, que fue una pesadilla para los leoneses.

Más afianzados en sí mismos, los locales salieron dispuestos a

jugarse el tiempo restante con la clara decisión de resolver pronto el encuentro. Pretensión que conseguía hacer realidad fortificando su esquema defensivo, lanzándose con seguridad al ataque, llevando bien la jugada desde atrás para atravesar la defensa visitante, no sin mucha dificultad.

El Nava fue imponiéndose en el marcador al minuto 38 con ocho goles (17-11), al 45 con diez (23-13) hasta llegar a los ocho de la conclusión final, que le otorgaban una merecida victoria, fruto del juego de equipo bien coordinado y resolutivo, dejándose notar la figura del veterano Santi, máximo anotador con once goles en su haber.

Ante el permanente acoso que se vio sometido el Universidad, éste quedó completamente des-

FICHA TECNICA

C.P. NAVA CAJA SEGOVIA: Octavio, Pelayo, Luismi (4), Chidi, Isaac (2), Juan Ignacio (7), David (4), Tinín (2), Santi (11), Guillermo (1), Santos (1) y César.

UNIVERSIDAD LEON: Pérez, Bertolomé, Orbaneja (1), Fernández (6), González (3), Moreno (1), Gutiérrez (9), Navarro (1), Núñez, Villa (2), y José (2).

ARBITRAJE: A cargo de los colegiados vallisoletanos Oscar Gutiérrez y Rafael López. En líneas generales bien, atentos a la jugada y acertados en la mayoría de sus decisiones. Mostraron cinco tarjetas amarillas y sancionaron en tres ocasiones con la exclusión de dos minutos.

bordado y sin soluciones, a pesar de intentarlo variando su táctica defensiva y en menor medida la de ataque, para contrarrestarla.



TELEFOTO EFE

Beguiristáin será uno de los hombres a tener en cuenta.

Partido de vuelta de la Supercopa

Cruyff convoca a todos los titulares ante el At. de Madrid

El entrenador del FC Barcelona, Johan Cruyff, convocó a todos los titulares habituales del primer equipo para el encuentro de vuelta de la Supercopa, que se disputa hoy (20,45 h. TV-2) en el Camp Nou, contra el Atlético de Madrid.

Barcelona (Efe).—Cruyff, que antes de disputarse está competición anunció que alinearía a los suplentes debido a los compromisos de Liga y Copa de Europa que debía afrontar en pocas fechas, ha decidido finalmente convocar a los mismos jugadores que el pasado sábado se enfrentaron al Atlético de Madrid en partido de Liga. Los diecisiete jugadores convocados son: Zubizarreta, Busquets, Cristóbal, Koeman, Serna, Ferrer, Nando, Guardiola, Amor, Eusebio, Nadal, Witschge, Laudrup, Bakero, Beguiristáin, Salinas y Stoichkov.

Cruyff no quiso adelantar un once titular inicial, aunque todo hace presumir que habrá pocos

cambios en relación con la alineación que presentó ante el Atlético de Madrid en el partido de Liga disputado el pasado sábado en el Camp Nou y que finalizó con victoria azulgrana por 1-0.

El entrenador barcelonista dijo que "el equipo ha encontrado la agresividad que no tuvo en los comienzos de la Liga y después de los últimos partidos se observa mucha más confianza en los jugadores, convencidos de sus propias posibilidades". Concretó que "si el Atlético de Madrid no acude con el equipo titular, se podrá exigir más a los jugadores barcelonistas para que no bajen la guardia ni el tono de los últimos encuentros".



CICLISMO

A partir de 1995

La Vuelta a España podría disputarse en el mes de septiembre

Madrid (Efe).— Los dirigentes de la Federación Internacional de Ciclismo Profesional (FICP) van a realizar una propuesta a los organizadores de la Vuelta a España para que, a partir de 1995, pase a disputarse en el mes de septiembre.

Los responsables de la FICP en una reunión celebrada el pasado fin de semana en Milán (Italia)

también pretenden reducir las carreras por etapas en el mes de febrero y por ello que Vuelta a Andalucía o Vuelta a Valencia pasen a ser pruebas de uno o dos días.

Por otra parte, el comité directivo de la FICP aceptó la propuesta del gerente de la Asociación de Grupos Deportivos Españoles, Víctor Cordero, para que a partir de la próxima temporada sean 25

los equipos que puedan disputar las pruebas de la Copa del Mundo y que puntúen diez corredores y no cinco para la clasificación por equipos del "ranking" FICP.

La junta directiva y comisión técnica de la Federación Internacional de Ciclismo Profesional volverá reunirse a finales del próximo mes, en Berlín, para concretar todos estos asuntos y aprobar el calendario para 1992.

EN BREVE

FUTBOL: Andrés Martín de Paz hizo su debut como presidente en funciones del Real Valladolid en el palco del estadio "José Zorrilla" en el encuentro de Liga ante el Mallorca.

La directiva del Real Mallorca decidió ayer rescindir el contrato al portero marroquí Ezaki Badou, tras la ausencia de este durante 15 días sin el correspondiente permiso del club.

Rafael Gordillo, jugador del Real Madrid, Arsenio Iglesias, ex entrenador del Deportivo de La Coruña, Arturo Tuzón, presidente del Valencia, el club Real Oviedo y la afición de la ciudad de Sevilla fueron galardonados ayer con los II Premios Nacionales "Juego Limpio".

GOLF: Los golfistas españoles José María Olazábal y Severiano Ballesteros figuran en la tercera y cuarta posición, respectivamente, en la clasificación mundial

por puntos, después de acumularse los resultados obtenidos en el torneo de Maestros disputado en Sotogrande, en la provincia de Cádiz.

ATLETISMO: El soviético Serguei Bubka, plusmarquista y campeón mundial de salto con pértiga, ha anunciado que el próximo año se establecerá en la ciudad de Berlín, donde ha sido invitado para formar parte de la candidatura para los Juegos Olímpicos de Verano del año 2000.

BALONCESTO: La junta directiva del FC Barcelona ha inscrito al estadounidense Benjamin Coleman y al yugoslavo Zoran Savic en la liguilla de semifinales del Campeonato de Europa de Clubes.

AJEDREZ: El campeón del mundo, el soviético Gary Kasparov y su ex compatriota, naturalizado en Suiza, Victor Korchnoi, hicieron tablas en la partida que les enfrentaba en la novena ronda de la décimoquinta edición del tradicional Torneo de Tilburgo.



TELEFOTO EFE

EL REY ENTREGO LOS PREMIOS DEL DEPORTE.—El Rey Don Juan Carlos entregó ayer, en el palacio de El Pardo, los premios nacionales del deporte, fallados el pasado mes de abril y que fueron otorgados a la hispanoestadunidense, Sandra Myers, a la que correspondió el premio Reina Sofía; a Carlos Sáinz, Premio Príncipe de Asturias; a Angel María Villar en representación de la Federación Española de Fútbol, a la que se otorgó el premio Infantas Elena y Cristina, por su campaña "Juego Limpio"; a la selección nacional de waterpolo, representada por su capitán Manuel Estiarte, a la que se concedió la Copa Barón de Guell. El Premio Olimpia fue para la Coordinadora Española de Padres de Alumnos Psíquicos; la Copa Stadium fue para los cámaras de televisión y fotógrafos y la recogió el presidente de la agrupación profesional, Juan Rivero; el premio del Consejo Superior de Deportes fue para el Ayuntamiento de Las Rozas (Madrid) que recogió su alcalde Jesús Zúñiga y el Trofeo Joaquín Blume, para la Escuela Catalana del Deporte.